



20 zł

Słowo Ludu

TWOJA GAZETA CODZIENNA

PONIEDZIAŁEK
8 GRUDNIA 2003 R.

OSTROWIEC, STARACHOWICE,
SKARŻYSKO, KOŃSKIE,
PONIDZIE, JĘDRZEJÓW,
WŁOSZCZOWA, SANDOMIERZ,
STASZÓW, OPATÓW

NR INDEKSU 350-400 ROK LIV NR 284 (16352)
www.slowoludu.com.pl

Pieniądze dla wsi

Prawie 7 mln zł z unijnego programu SAPARD czeka na rolników, inwestujących na wsi przedsiębiorców oraz gminy i stowarzyszenia.

Czytaj na stronie 5

Długosz wybacza

KIELCE. - Jeżeli ktoś poczuł, że podczas wieloletniej pracy w SLD zrobiłem coś nie tak, to proszę o wybaczenie. Wybaczam też wszystkim, którzy knuli przeciw mnie i donosili. Z wyjątkiem śmieci, które powinny być na wysypisku. Do kogo odnosi się to ostatnie zdanie? Ja wiem i pani wie. Nie powiem nic więcej - tak poseł Henryk Długosz mówił o swoim wystąpieniu na konwencji miejskiej Sojuszu Lewicy Demokratycznej.

Czytaj na stronie 2

Wykopała męża z grobu

KOŃSKIE. Miał legalną, ślubną żonę oraz drugą, z którą żył w niezalegalizowanym związku. Swoje uczucia dzielił sprawiedliwie. Dochował się - w obu związkach - córek. Gdy zmarł, między kobietami rozpoczęła się wojna.

Czytaj na stronie 3

DZIŚ

Wnuczka u dziadka



Fot. PAP - R. Pietruszka

Stan zdrowia premiera Millera jest dobry i poprawia się z dnia na dzień - twierdził wczoraj dyrektor szpitala MSW dr Marek Durlik. Premiera odwiedziła w szpitalu, m.in., wnuczka Monika.

Czytaj na stronie 4

Jedna Rosja



Fot. PAP - S. Chłkiewicz

Prokremlowskie ugrupowanie Jedna Rosja zdecydowanie prowadzi w wyborach parlamentarnych - poinformował wczoraj wieczorem przewodniczący Centralnej Komisji Wyborczej.

Czytaj na stronie 4

Z księgą, czy bez?



Fot. K. Krogulski

Wiele osób myśli o przekształceniu spółdzielczych mieszkań własnościowych w hipoteczne lub lokatorskie na własnościowe. Jak to zrobić? Z księgą wieczystą, czy bez?

Czytaj na stronie 6

Grzywna za usiłowanie picia piwa

LEPIEJ NIE STÓJ PRZY PIJĄCYM

KIELCE. Uważaj, przy kim siedzisz na ławce w parku. Trzej studenci zostali skazani po 50 złotych grzywny za usiłowanie picia piwa. Młodzi ludzie twierdzą, że tylko siedzieli przy koledze, który pił piwo.

W sierpniu czterech kieleccy studenci spotkali się w okolicy boiska szkolnego na osiedlu Czarnów. Młodzi mężczyźni siedzieli na schodkach. Jeden pił piwo. Nagle obok nich pojawili się policjanci. Na ich widok student, który pił piwo, rzucił butelkę w krzaki.

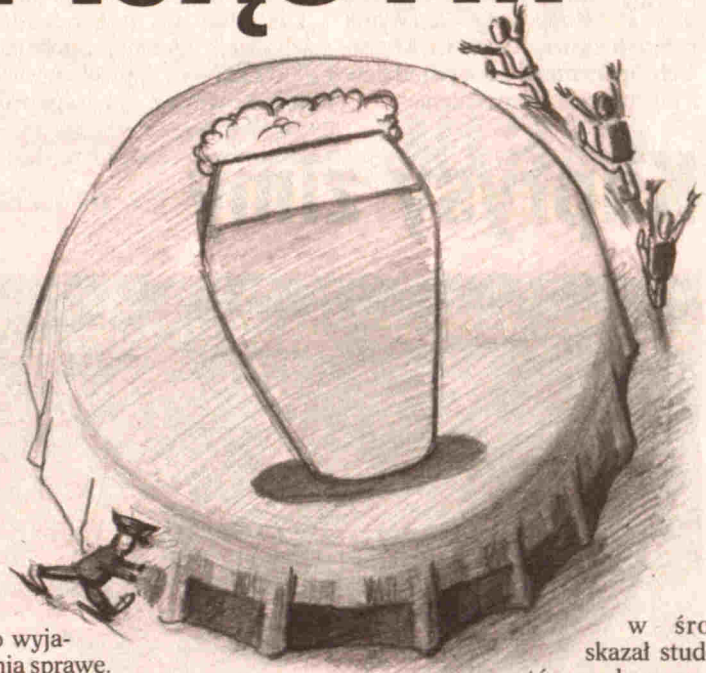
- W tym miejscu często spotykają się różne osoby, piją alkohol - opowiada kielecki student. - Wokół leżało sporo butelek. Policjanci uznali, że my też mieliśmy piwo, i chcieli nam wypisać po 200 złotych mandatu za picie w miejscu publicznym. My we trzech nie zgodziliśmy się, ponieważ nie piliśmy. Pił jedynie nasz kolega i on nie bronił się przed mandatem.

Wobec odmowy przyjęcia mandatów policjanci wezwali pośi. Zawieźli studentów do komisariatu. Tam przebadano ich na alkomacie. - Miałem 0,0 promila alkoholu. Byłem przekonany, że

to wyjaśnią sprawę.

Zaproponowaliśmy nawet, że posprzątammy tamto miejsce z butelek, ale policjanci stwierdzili, że jak nie chcemy zapłacić mandatu, to kierują sprawę do Sądu Grodzkiego. Straszili nas, że tam to zapłacimy co najmniej 700 złotych grzywny - mówi młody mężczyzna.

Sprawa rzeczywiście trafiła do Sądu Grodzkiego w Kielcach, który



Rys. M. Obiedziński

w środę skazał studentów na kary po 50 złotych grzywny oraz zwolnił z płacenia kosztów sądowych.

- W sprawie były dwie wersje - obwinionych i policjantów, twierdzących, że widzieli, jak mężczyźni trzymali w rękach butelki z piwem, po czym odrzucili je w krzaki - mówi Artur Adamiec, rzecznik Sądu Okręgowego w Kielcach.

- Sąd dał wiarę wersji policyjnej. Jak przy każdym wykroczeniu, tak i w tym przypadku policjanci mogli zastosować środek wychowawczy, czyli np. pouczenie czy upomnienie. Woleli jednak skierować sprawę do sądu.

MARTYNA GŁĘBOCKA

Nasz komentarz

Brawo! Policjanci okazali dużą determinację i skuteczność w ściganiu studentów przyglądających się koledze, jak pije piwo. Ta akcja na pewno poprawi policyjne statystyki. Teraz bardzo bym chciał, aby podobną skutecznością policjanci wykazali się w zwalczaniu prawdziwych przestępców.

GRZEGORZ KOZERA

TWOJE PIENIĄDZE

W czwartek ze „Słowem Ludu”

W tym numerze:

Wszystko o giełdzie

- Jak inwestować?
- Czego się wystrzegać?
- Ile można zarobić?

Powstałe dzięki wsparciu Narodowego Banku Polskiego w ramach Programu Edukacji Ekonomicznej

WŁOSKIE STOŁY I KRZESŁA

- KUCZENNE
- KAWIARNIANE
- BAROWE



SZEROKI WYBÓR BOGATE WZORNICTWO

DRZWI PRZESUWANE DO SZAF

RABATY DO 30%

KIELCE, Al. IX Wieków 33, tel./fax (041) 344-34-12, w godz. 8 - 18

Wybieramy Lekarza Roku WIELKI PLEBISCYT, WSPANIAŁE NAGRODY!

Czytaj w środku



Słowo Ludu
NFZ

PATRONAT HONOROWY: Wojewoda Świętokrzyski Marszałek Województwa Świętokrzyskiego

NAGRODA ZA HASŁO!

Wielki konkurs dla dzieci i szkół!

Czekają na Was:

- telewizory,
- zestawy satelitarne,
- góra prezentów.

Czytaj w środku

PATRONAT HONOROWY: Wojewoda Świętokrzyski Włodzimierz Wójcik



poniedziałek, 8 grudnia 2003

Imieniny: Marii, Delfiny

POGODA, ŚWIĘTOKRZYSKIE



Temperatura		
Kielce	2	-3
Końskie	2	-3
Skarżysko	2	-3
Starachowice	3	-2
Sandomierz	2	-3
Busko	3	-2
Włoszczowa	3	-2

Źródło: Progmet Radom

GRY LICZBOWE

SOBOTA

Duży Lotek: 13, 14, 17, 25, 26, 38
Multi Lotek: 1, 4, 19, 24, 26, 27,
29, 34, 35, 36, 49, 50, 57, 58, 61,
62, 65, 68, 70, 79
Ekspress Lotek: 3, 4, 15, 23, 28

NIEDZIELA

Multi Lotek: 40, 31, 34, 2, 71, 48,
20, 22, 29, 54, 11, 56, 49, 58, 75,
41, 64, 51, 61, 5

KRONIKA POLICYJNA

Zaginął ksiądz

SANDOMIERZ. Od czwartku trwają poszukiwania księdza Feliksa Turbiarza, mieszkańca Domu Księżych Emerytów. W miniony czwartek z Domu Księżych Emerytów, w sąsiedztwie kościoła św. Jakuba w Sandomierzu, wyszedł i dotychczas nie powrócił 90-letni ksiądz Feliks Turbiarz. Osoby, które mogą pomóc w ustaleniu miejsca pobytu księdza, proszone są o kontakt z Komendą Powiatową Policji w Sandomierzu. (bea)

Z nożem na ekspedientkę

SANDOMIERZ. W piątek po godz. 21 do sklepu spożywczego w Sandomierzu weszło dwóch chłopców. Wyglądali na około 18 lat. Chcieli kupić wino. Ekspedientka poprosiła ich o pokazanie dowodów osobistych. Nie mieli dokumentów, więc sprzedawczyni odmówiła im podania alkoholu. Wyszli, ale po chwili jeden z nich wrócił. Tym razem chciał kupić piwo. Gdy sprzedawczyni znowu odmówiła, chłopak wyciągnął nóż i ją zaatakował. Kobieta ma ranę ciętą dłoni i ranę kłutą potylicy. Napastnik uciekł.

Garnek z nabojami

SZEWCE. W sobotę w Szewcach trwały prace przy budowie ogrodzenia remizy. Podczas kopania fundamentów robotnicy natrafili nieoczekiwanie na żeliwny garnek pełen naboń karabinowych. Prawdopodobnie pochodzą z okresu II wojny światowej. Znaleźisko zabrali saperzy.

Odnaleźli dubeltówkę

KIELCE. Policjanci z II Komisariatu w piątek wieczorem zatrzymali na ul. Fabrycznej mercedesa. Podczas przeszukania samochodu znaleźli dubeltówkę, którą pod koniec listopada skradziono podczas włamania do domu w Zagnańsku. Policjanci zatrzymali w związku z tą sprawą trzech mężczyzn. (mow)

Posel Długosz wybacza, ale nie wszystkim

Wyszli umocnieni

KIELCE. Zarząd Miejski SLD otrzymał wotum zaufania na sobotniej II Miejskiej Konwencji partii. Jej uczestnicy wybrali również dwudziestu delegatów na styczniową konwencję wojewódzką SLD.

- Przeżywamy trudne chwile związane, między innymi, z tak zwaną aferą starachowicką, która bardzo nas osłabiła - mówił do zebranych delegatów Sławomir Kopyciński, przewodniczący kieleckiej Rady Miejskiej SLD.

Na konwencji powili się dwaj bohaterowie afery starachowickiej - poseł Henryk Długosz i senator Jerzy Suchański, którzy podczas obrad siedzieli przy stole dla gości.

Uczestnicy sobotniej konwencji udzielili wotum zaufania działającemu od dziewięciu miesięcy Zarządowi Miejskiemu SLD. Największe poparcie wśród członków zarządu zdobył Marek Piotrowicz - poparło go 104 ze 110 głosujących. - W imieniu zarządu dziękuję za tak duże zaufanie - mówił po ogłoszeniu wyniku głosowania Sławomir Kopyciński. - Ten wynik jest czytelnym sygnałem dla wszystkich oponentów, że wychodzimy z tej konwencji umocnieni.



Bezpartyjny Henryk Długosz (w środku) był gościem konwencji miejskiej SLD

Na sobotniej konwencji wybrano także 20 delegatów na konwencję wojewódzką SLD w Kielcach, która odbędzie się 31 stycznia. Wówczas wybrany zostanie szef Rady Wojewódzkiej SLD.

Jednym z kandydatów będzie być może Jerzy Suchański. - Jeśli w wyborach nie wystartuje Jerzy Jaskiernia, to prawdopodobnie ja zdecyduję się na kandydowanie - powiedział nam J. Suchański.

„Słowo” zapytało posła Henryka Długosza, czy to prawda, że

po wyjściu dziennikarzy powiedział do swoich kolegów, że wybacza im i prosi o wybaczenie. - Powiedziałem, że jeżeli ktoś poczuł, że podczas wieloletniej pracy w SLD zrobiłem coś nie tak, to proszę o wybaczenie. Wybaczam też wszystkim, którzy knuli przeciw mnie i donosili. Z wyjątkiem śmieci, które powinny być na wysypisku.

Do kogo odnosi się to ostatnie zdanie? - Ja wiem i pani wie. Nie powiem nic więcej.

(ags, mow)

Kaprysy zimy



Na trasie między Barczą a Wiśniówką do rowu wpadły cztery samochody

ŚWIĘTOKRZYSKIE. Złamane nogi i ręce, stłuczki na drogach - takie powitanie zgłowała nam zima.

Kłopoty na drogach zaczęły się już w piątek po południu. W Szewcach (gm. Bodzechów) daewoo matiz zjechał na prawe pobocze i uderzył w drzewo. 42-letni kierowca zmarł po przewiezieniu do szpitala. Kilka godzin później w okolicach Wąchocka nietrzeźwy kierowca łady zjechał na lewy pas jezdni i uderzył w bok fiata tipo. Później łada odbiła się i zderzyła czołowo z Citroenem. Zginęła pasażerka Citroena, trzy osoby zostały ranne.

W sobotnie popołudnie kierowcom dokuczył mróz, który ob-

lodził niektóre odcinki dróg. - Po południu wracałem z Warszawy do Kielc. Do Barczy droga była w porządku - opowiada jeden z kierowców. - Za Barczą zaczęła się ślizgawka. Po drodze minąłem cztery samochody leżące w rowie.

Wczoraj na drogach kolizji i wypadków było mniej, ale za to w mieście zima dała się we znaki. Na oblodzonych chodnikach przechodnie łamali ręce i nogi. Do ambulatorium chirurgicznego w kieleckim szpitalu miejskim zgłosiło się ze złamaniami ponad 40 osób.

W sumie w weekend doszło do 14 wypadków. Trzy osoby zginęły, czternaście zostało rannych. Policjanci zatrzymali też 51 pijanych kierowców. (mow)

Z banku do szpitala

STARACHOWICE. Były dyrektor oddziału regionalnego Banku Śląskiego w Kielcach Leszek Waksmundzki został nowym dyrektorem miejscowego szpitala.

Kontrkandydatem zamieszkatego w Starachowicach Waksmundzkiego był skarżyszczanin Bolesław Dopierała, który na początku ubiegłego roku przez kilka miesięcy pełnił już tę funkcję. Po przesłuchaniu obu pretendentów komisja konkursowa opowiedziała się za Waksmundzkim.

- Ma duże doświadczenie menedżerskie - mówi starosta Andrzej Maciąg. - Przedstawił dwie koncepcje ratowania szpitala. O wyborze jednej z nich zadecyduje Rada Powiatu.

Brak doświadczenia w kierowaniu placówkami medycznymi, zdaniem starosty, nie jest poważnym mankamentem. - Dyrektor będzie miał do pomocy zastępcę ds. medycznych, którego wyłoniemy w drodze konkursu - dodaje A. Maciąg. (pen)

Lider Eltor

WARSZAWA. Kielecka firma Eltor SA zdobyła nagrodę Lidera Przedsiębiorczości w 2003 roku w kategorii małych i średnich przedsiębiorstw.

- Konkurencja była duża. Jestem mile zaskoczony - mówi Janusz Piątek, prezes firmy Eltor SA. Przedsiębiorstwo Budowlano-Montażowe Eltor produkuje materiały budowlane, stolarkę okienną z PCV oraz sprzedaje hurtowo materiały budowlane. (MAG)

Masz sprawę dla reportera? Zadzwoń! **0801 357 266** to numer ulgowy linii „Słowo Ludu” Słowo Ludu

Palmira to klacz światowa

PARYŻ, MICHAŁÓW. Ośmioletnia Palmira - siwa klacz ze stadniny w Michałowie - zdobyła w niedzielę w Porte de Versailles tytuł wiceczempionki świata podczas pokazu, nazywanego Pucharem Świata Koni Arabskiej Czystej Krwi.

Paryski Puchar Świata kończy sezon imprez hodowlanych i jest najbardziej prestiżowym pokazem na globie. Do udziału w nim kwalifikowane są jedynie konie mogące poszczycić się tytułami czempionów krajów, kontynentów lub zwycięstwami w imprezach międzynarodowych.

W tym roku Stadnina Michałowa wystawiła w Paryżu trzy klacze: siwą, roczną Palangę (po ogierze Ekstrem klaczy Panika), która jest świeżo upieczoną czempionką Europy, kasztanową 8-letnią Falladę (po Monogrammie i Fanaberii), która w tym roku zdobyła Narodowy Czwempionat Polski w Janowie oraz również siwą, 8-letnią Palmirę (po Monogrammie i Palestrze), zdobywczynię czempionatu w międzynarodowym pokazie w Poznaniu. Do paryskiego czempionatu zakwalifikował się także 5-letni michałowski ogier Gaspar (Emigrant - Gaskonia), który jest obecnie dzierżawionym przez jeden z ośrodków hodowlanych w Belgii.

Fakt zakwalifikowania wszystkich czterech koni do pierwszych piątek w światowych klasach świadczy o bardzo wysokiej pozycji michałowskiej stadniny w światowej hodowli.

Kolporter kielczanom



W czasie koncertu zagrała orkiestra kieleckiej filharmonii

KIELCE. Po raz kolejny kielczanie zbierali pieniądze dla osób potrzebujących podczas dorocznego koncertu gwiazdkowego „Kolporter - kielczanom”.

To już dziewiąty taki koncert, podczas którego zbierane są pieniądze na cel charytatywny. W niedzielę wieczorem w Kieleckim Centrum Kultury kwestowano na rzecz Świętokrzyskiego Stowarzyszenia Charytatywnego na rzecz Osób Potrzebujących „Integracja”. A melomani mieli okazję wysłuchać koncertu w wykonaniu, m.in., Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Świętokrzyskiej. (mow)

Z żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci
WANDY POMIANOWSKIEJ
delegata do Sejniku Samorządowego Województwa Kieleckiego w latach 1990 - 1994, działacza społecznego, wykładowcy akademickiego
RODZINIE ZMARŁEJ
składamy serdeczne wyrazy współczucia
Radni Sejniku
oraz Zarząd Województwa Świętokrzyskiego

35 tys. kilometrów na liczniku służbowego auta

Gdzie on jeździ

ŚWIĘTOKRZYSKIE. Przewodniczący sejmiku Województwa Świętokrzyskiego przejechał w tym roku ponad 35 tys. km służbowym samochodem. Przewodniczący Stefana Pastuszki rozstrzygają, że autem Urzędu Marszałkowskiego jeździ również na wykłady do prywatnej uczelni w Warszawie.

Prof. Stefan Pastuszka, przewodniczący Sejmiku Województwa Świętokrzyskiego, ma do dyspozycji służbowego volkswagena passata. Co prawda dzieli się nim ze swoimi zastępcami, ale to on głównie korzysta z auta z kierownicą po lewej stronie. Jeśli w danym dniu pan przewodniczący zgłosi wyjazd, to w pierwszej kolejności otrzymuje samochód - wyjaśnia Włodzimierz Wasiljew, dyrektor Departamentu Organizacyjno-Administracyjnego Kadr w Urzędzie Marszałkowskim.

Na ostatnim posiedzeniu sejmiku jeden z radnych zwrócił uwagę, że prezydium sejmiku

niepokojąco często jeździ służbowymi samochodami. Od początku roku S. Pastuszka przejechał urzędniczym passatem ponad 35 tys. km. W czerwcu na liczniku służbowego auta wybiło prawie 6 tys. km (34 wyjazdy). Złośliwi mówią, że to za sprawą sesji egzaminacyjnej w Wyższej Szkole Informatyki, Zarządzania i Administracji w Warszawie, gdzie wykłada prof. Pastuszka.

Przewodniczący sejmiku nie zgadza się z tymi zarzutami. - Owszem, często jeżdżę do Warszawy: do ministerstw, Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, w sprawach związanych z utworzeniem uniwersytetu - przyznaje S. Pastuszka i zapewnia: - Nie korzystałem i nie korzystam ze służbowego auta w moich prywatnych sprawach. Wykłady w prywatnej uczelni mam raz na dwa tygodnie, ale jeżdżę na nie pociągiem lub własnym autem.

Trudno będzie jednak potwierdzić jego słowa w dokumentacji przejazdów, ponieważ kie-

rowcy Urzędu Marszałkowskiego nie wpisują miejscowości. - Nie wiem, czy da się ustalić, gdzie dokładnie jeździł przewodniczący, bo kierowca przeważnie wpisuje tylko datę i godzinę wyjazdu oraz przyjazdu - dodaje W. Wasiljew. Obiecał nam, że na poniedziałek jego pracownicy przejrzą dokładnie karty samochodu.

Co prawda przewodniczący sejmiku nie przebieje kilometrami na liczniku wojewody świętokrzyskiego Włodzimierza Wójcika, który miesięcznie przemierza samochodem służbowym średnio 3 tys. km, w Świętokrzyskim Urzędzie Wojewódzkim łatwiej jednak sprawdzić cel tych podróży. - Kierowca wojewody prowadzi kartę drogową, do której codziennie wpisuje godzinę każdego wyjazdu, godzinę powrotu, miejsce (również na terenie Kielce) i liczbę przejechanych kilometrów. Raz w miesiącu kierowca jest dokładnie rozliczany - zapewnia Beata Ryń, rzecznik wojewody.

(mb)

0 801 357 266

SŁOWO
DLA CZYTELNIKÓW
ulgową infolinię

Katastrofy się zdarzają

Irytują mnie oceny tzw. znawców po wypadku helikoptera „Mi-8”. Teraz już wszyscy będą powtarzać, że to przestarzała, nieudana konstrukcja, choć prawdą jest, że się sprawdziła i zdała egzamin. Przecież podobnym helikopterem latał papież. Przecież takich samych śmigłowców używa się w wielu krajach świata. Moim zdaniem, ten wypadek wcale nie świadczy, że helikopter jest przestarzały. Katastrofy bowiem zdarzały się i zdarzają najnowocześniejszym konstrukcjom, np. samolotowi „concorde” czy helikopterom „bell”.

Na wrotach

Dla mnie upadek wojskowego śmigłowca z premierem na pokładzie jest dowodem, że jako państwo nie mamy się czym bronić. Wszystko, co miało jakąś wartość techniczną, zostało już dawno sprzedane lub rozkradzione. Teraz przyjdzie latać na wrotach od stodoły.

(tam)

Na państwa uwagi i opinie czekamy pod telefonem ulgowej infolinii lub 344-48-16.

Wojna o względy mężczyzny przybrała na sile po jego śmierci

Wykopała męża z... grobu

KOŃSKIE. Kilka dni temu informowaliśmy o walce dwóch pań o względy mężczyzny. Miał legalną, ślubną żonę oraz drugą, z którą żył w nielegalizowanym związku. Uczucia dzielił, chyba sprawiedliwie, między obie panie. Dochował się - w obu związkach - córek. Urodziły się w tym samym roku i miesiącu.

Kiedy mąż, konkubent i ojciec dwóch córek zmarł, pogrzeb zorganizowała legalna żona. Na cmentarzu postawiła pomnik. I w tym momencie rozpoczęła się między paniami niepisana wojna. Legalna przychodziła na cmen-

tarz, stawiała na mogile lampki, kwiatki. Ledwie odchodziła, pojawiała się nielegalna. Zgarniała stroiki do śmieci i stawiała swoje. Widząc to żona sprzątała to, co zostawiła kochanka i dekorowała tym, co przyniosła. I tak w kółko.

Żeby na przyszłość zabezpieczyć się przed ingerencją kochanki, obok miejsca wiecznego spoczynku małżonka wykupiła miejsce, by po śmierci spocząć u jego boku. Gdy o tym perfidnym pociągnięciu dowiedziała się kochanka, wykupiła teren z drugiej strony grobu.

Strojenia grobu mężczyzny i robienia sobie „na złość” nie było

filiśmy pod właściwy adres, bo firma zmienia siedzibę - mówi Ryszard Lerke, kierownik Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Warszawie, filia w Radomiu. - W biurze zastaliśmy trzech pracowników, jeden z nich nie miał umowy. Zeznali, że w firmie pracuje jeszcze trzech stażystów. Jutro ma stawić się u nas prezes NBC. Miał to zrobić w poprzednim tygodniu, ale twierdził, że nie zdąży skompletować dokumentów firmy.

Policja pracy będzie kontrolować także firmę szkolącą Mati. Na razie się to nie udało, ponieważ w jej siedzibie nikogo nie zastano.

Wyjaśnienie dotyczące sprawy złożył również starosta kielecki kierownik kieleckiego PUP Zdzisław Kowalski. - Starosta jeszcze nie odniósł się do wyjaśnień kierownika - informuje Dariusz Detka, rzecznik starosty. - Poczekaj do 15 grudnia, kiedy to na konta pracowników zatrudnionych w kieleckim oddziale mają wypłynąć zaległe wynagrodzenia. Tak obiecał prezes firmy. (ags)

Ta firma była wiarygodna

Niedawno napisaliśmy, że firma Hydro SA, uczestnicząca w realizacji największego projektu unijnego „Rozwój Świętokrzyskiego Parku Narodowego”, ma 9 mln zł długu i zamkniętą linię kredytową. O umowę firmy ze Związkiem Gmin Gór Świętokrzyskich zapytaliśmy prezesa związku Marka Kraka, burmistrza Bodzentyna.



Fot. J. Boratyn

Związek znalazł kondycję firmy?

- W marcu ub.r. odbył się przetarg na menedżera projektu, który będzie pełnił zadania inspektora nadzoru. Ponieważ koszt przedsięwzięcia opiewa na ponad 5 mln euro, umowa na budowę inwestycji ma charakter międzynarodowy. Musiał być menedżer. Zgłosiły się trzy firmy: Hydro, Citec z Katowic i Globmag z Ostrowca. Oferta Hydro była najatrakcyjniejsza: 946 tys. 457 zł, terminy płatności 120 dni z 30-dniowym okresem karencji. Wtedy, gdy stawała do przetargu, była wiarygodna. Nie toczyło się postępowanie układowe z wierzycielami, były gwarancje ubezpieczeń, zabezpieczenia w postaci bardzo wysokie-

go wadium. Firma miała ponad 28 mln zł zysku z kilkudziesięciu prowadzonych inwestycji, a tylko 1 milion zł długu w banku. Nie wiem, co stało się w ciągu półtora roku.

Czy po naszych publikacjach kontaktował się pan z menedżerem projektu?

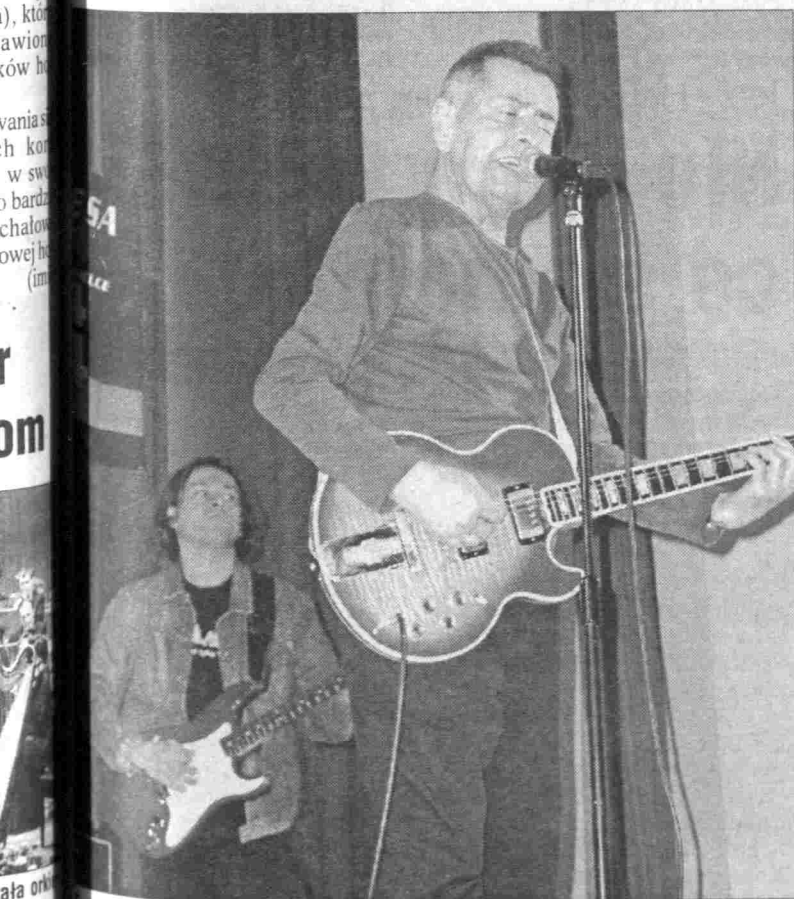
- Tak, mamy ustalić termin spotkania.

Budowa ma zakończyć się za 14 miesięcy. Wiosną rozpocznie się postępowanie ugodowe z wierzycielami Hydro. Jeśli nie dadzą firmie szansy, upadnie. Co wówczas?

- Mamy możliwość zwrócenia się do pozostałych oferentów.

Rozmawiała
IWONA BORATYN

Urodzinowy koncert Tadeusza Nalepy Blues ojca i syna



Fot. K. Krogulec

Tadeusz Nalepa i jego syn Piotr dali czadu

KIELCE. Chóralnym „Sto lat”, śpiewami i owacjami na stojąco kielecka publiczność ojca i syna bluesa Tadeusza Nalepy przedwcześnie dała koncert z wielkim i młodziutką żoną.

Gitarzystów było wielu, ale... nie potrafił wydobyc z tego instrumentu tak pięknie mocnych i czystych prostych dźwięków. Dochodzący 60 urodziny Tadeusz Nalepa w sobotę „dał czadu” jak dawnym, sześćdziesiątym lat. Zapartym tchem słuchała go nie tylko kielecka publiczność, pełna sala 40- i 60-latków, żadnej młodzieży. W WDK, nie tylko głosy, ale i nogi, drżały w rytm starych, nowych, fascynujących bluesów.

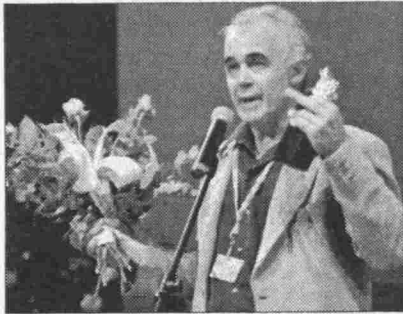
Niejednokrotnie ojciec Tadeusz wdawał się w gitarowe, improwizowane „rozmowy” z synem Piotrem, znanym z okładki płyty „Blues”, gdzie czołowy hippis PRL trzyma za rękę chłopczyka. W rodzinnym koncercie zaśpiewała też muza bluesmena-seniora, dodająca mu energii uroczą Grażynę.

Dwugodzinny koncert wypełniły głównie znane standardy m.in. „Kiedy byłem małym chłopcem”, „Oni zaraz przyjdą tu”. Można było odnieść wrażenie, że senior jest w lepszej formie od publiczności, która jakby zastygła w fotelach i dopiero w końcu wstała, a przy bisach próbowała tańczyć na ciasnej widowni WDK. Szkoda, że takiej muzyki jest coraz mniej.

KRZYSZTOF KROGULEC

Z KRAJU

Wyjedzie ze Złotą Żabą



Fot. PAP - A. Zbraniecki

Operator filmu „The City of God”, Brazylijczyk Cesar Charlone, zdobył główną nagrodę - Złotą Żabę - na zakończonym w sobotę wieczorem XI Festiwalu Sztuki Autorów Zdjęć Filmowych Camerimage 2003 w Łodzi.

Karmnik jak malowany



Fot. PAP - A. Zbraniecki

Konkurs na najciekawszy karmnik dla ptaków, połączony z akcją informacyjną dotyczącą prawidłowego dokarmiania ptaków zimą, przeprowadzono wczoraj w pasażu Rubinstein w Łodzi. Akcję zorganizowało kółko ornitologiczne jednej z łódzkich szkół podstawowych.

ZE ŚWIATA

Zalane miasto



Fot. PAP/AP - C. Paris

Ponad 7 tysięcy strażaków i ratowników, 700 żandarmów, 550 żołnierzy i 20 śmigłowców zmobilizowano do wypompowywania wody z zalanych budynków w mieście Arles na południu Francji. Powódź spowodował wezbrany nurt rzeki Rodan.

Najpiękniejsza



Fot. PAP/AP - N. Han Guan

19-letnia reprezentantka Irlandii Rosanna Davison została w sobotę wybrana Miss Świata 2003 podczas finału konkursu w miejscowości Sanya na chińskiej wyspie Hajnan. Panna Davison jest córką popularnego irlandzkiego piosenkarza i kompozytora Chrisa de Burgha.

(PAP)

Stan rannych w wypadku śmigłowca „ogólnie zadowolający” Premier wraca do zdrowia

Stan zdrowia premiera Millera jest dobry i poprawia się z dnia na dzień - twierdził wczoraj dyrektor szpitala MSW dr Marek Durlik. Nie wykluczał jednak możliwości wystąpienia kryzysu w trzeciej - krytycznej dla organizmu - dobie po wypadku.

Dzisiaj premier rozpocznie intensywne ćwiczenia rehabilitacyjne. Zdaniem doktora Durlika najwcześniej we wtorek lub środę będzie można powiedzieć, czy premier będzie mógł polecieć do Brukseli na unijne spotkanie na szczycie.

Stewardesa i drugi pilot, którzy ucierpieli w wypadku rządowego śmigłowca, zostali wczoraj po południu przewiezieni do wojewódzkiego szpitala przy ul. Szaserów, gdzie dzisiaj przejdą operację - poinformował Durlik. Oboje ranni mają kompresyjne złamanie kręgosłupa i leżą w szpitalu MSWiA. Doktor Durlik wyjaśnił, że dzisiejsze operacje będą polegać na stabilizacji kręgosłupa.

Według dyrektora szpitala MSWiA, wszyscy pacjenci, którzy po czwartkowym wypadku trafili do jego szpitala, a także do szpitala przy Szaserów - są w stanie ogólnie zadowolającym.

Szefowa gabinetu politycznego premiera Aleksandra Jakubowska pozostanie w szpitalnym łóżku kilka dni dłużej niż pre-



Fot. PAP - R. Pietruszka

Premiera odwiedziły w szpitalu żona Aleksandra i wnuczka Monika

mier. - Myślę, że do końca przyszłego tygodnia i dopiero wtedy będzie rehabilitowana - powiedział Durlik. Dodał, że na Wołoskiej przeszli operację fotograf premiera, który miał złamaną nogę (operacyjnie zespolono płytą metalową kości podudzia - PAP), i pracownica Centrum Informacyjnego Rządu, która miała założony drenaż klatki piersiowej z powodu odmy. Zapewnił, że oboje są w stanie dobrym.

Durlik podkreślił także, że ma nadzieję, iż wszystkie osoby

ranne w wypadku śmigłowca będą w pełni sprawne. Zapowiedział jednak, że niektóre z nich czeka wiele tygodni rehabilitacji.

Do wypadku rządowego śmigłowca Mi-8 z kilkunastoma osobami na pokładzie doszło w czwartek wieczorem, niedaleko Piaseczna pod Warszawą. Oprócz premiera Millera i minister Jakubowski ranni zostali: dwoje pracowników CIR, lekarz, pięciu oficerów BOR, trzech pilotów i stewardesa.

(PAP)

Co z samolotem?

Minister spraw wewnętrznych i administracji Krzysztof Janik zaapelował do mediów, żeby nie wszczynały kampanii za zakupem samolotów i śmigłowców dla VIP-ów po wypadku rządowego śmigłowca Mi-8. - Trzeba spokojnie pomyśleć, jaka formuła finansowa będzie korzystniejsza: leasing, zakup na raty, wypożyczenie czy też inna forma - powiedział gość „Niedzielnego Salonu Trójki”. Zwrócił uwagę, że wydzierżawienie samolotu byłoby tańsze niż zakup biletów lotniczych dla VIP-ów. Opinię ministra Janika poparł poseł Platformy Obywatelskiej Bronisław Komorowski. - Również przestrzegalbym przed wzięciem kwestii zakupu samolotów dla VIP-ów z katastrofą - wyraził przekonanie Komorowski. Przyznał, że sytuacja dojrzała do tego, by rozpocząć proces wymiany starego sprzętu na nowszy. - Paradosem, ten starszy sprzęt: i jaki, i śmigłowce Mi-8, należą do stosunkowo bezpiecznych - powiedział poseł. Zaznaczył, że samoloty i śmigłowce mają tak zwany resurs - termin eksploatacji - którego przekroczenie powoduje wyłączenie z użytku. - Problem w tym, że te rezerwy niedługo się wyczerpią - przyznał Komorowski.

Wybory bez niespodzianek

Jedna Rosja

- Prokremlowskie ugrupowanie Jedna Rosja zdecydowanie prowadzi w wyborach parlamentarnych - poinformował wczoraj wieczorem przewodniczący Centralnej Komisji Wyborczej Aleksandr Wieszniakow.

Według Wieszniakowa, Jedna Rosja zyskała 36,46 proc., Liberalno-Demokratyczna Partia Rosji Władimira Żyrinowskiego - 15,61 proc., komuniści - 13,26 proc., lewicowo-nacjonalistyczny blok Ojczyzna - 7,27 proc., zaś dwie partie liberalne - Jabłoko 3,91 proc. i Sojusz Sił Prawicy 3,60 proc.

Jeżeli oficjalne wyniki będą zbliżone do podanych przez Wieszniakowa, najprawdopodobniej oznaczać to będzie, że Kreml zdobył bezwzględną większość miejsc w parlamencie i że klęskę poniosły dwa ugrupowania liberalne, które nie przekraczają na razie 5-procentowego progu.

Wczorajsze wybory parlamentarne wyłoniły skład 450-osobowej Dumy Państwowej. Rosjanie wybierali izbę niższą parlamentu po raz czwarty od upadku Związku Radzieckiego.

Wyborczy maraton w kraju podzielonym na 11 stref czaso-

wych trwał od soboty wieczorem. Prezydent Władimir Putin był jednym z pierwszych, którzy wczoraj przyszli do komisji wyborczej. Wyraźnie sugerował przy tym, że poparł partię władzy - Jedną Rosję. - Moja odpowiedź może zostać odebrana jako agitacja, więc dlatego się wstrzymam. Mimo to moje preferencje wyborcze są znane - powiedział Putin po wyjściu z lokalu wyborczego.

Były prezydent Borys Jelcyn oznajmił z kolei, że głosował „na młodych”. Jelcyn, który przez całe swoje rządy sprawował władzę przy nieprzychylnym wobec niego składzie parlamentu, podkreślił przy tym, że takiej sytuacji należy unikać.

- Jeśli Duma będzie znowu taka, jaka była na początku lat 90., czyli taka, z którą nie dało się rozmawiać i prawie niemożliwe było przeforsowanie jednej postępowej ustawy, to rozwój Rosji zostanie wstrzymany - powiedział.

Obserwatorzy i wyniki sondaży jasno mówią jednak, że sytuacja, w jakiej rządził Jelcyn, tym razem nie może się powtórzyć. Z pierwszych danych wynika bowiem, że faworytem wyborów jest prokremlowska Jedna Rosja.

(PAP)

Jerzy Hausner o swoim programie

Nie biorą tego, co się należy

Program ograniczenia i uporządkowania wydatków publicznych nie jest programem cięć i nie polega na zabieraniu ludziom tego, co mają i co im się należy.

Tymi słowami przekonywał wczoraj wicepremier, minister gospodarki, pracy i polityki społecznej Jerzy Hausner uczestników konferencji zorganizowanej przez Klub SLD.

W sali kolumnowej Sejmu o planie Hausnera dyskutowali przedstawiciele rządu, parlamentarzyści, eksperci, samorządowcy, członkowie organizacji społecznych i związków zawodowych. Konferencja była fragmentem debaty społecznej na temat rządowego programu oszczędności.

Hausner starał się obalać tezy przeciwników swego planu. Przekonywał, że większość propozycji programu, szczególnie te dotyczące wydatków społecznych, nie są „klasycznymi cięciami” i nie są to rozwiązania, które „mają kogoś zaskoczyć, być jednorazowym przedsięwzięciem”.

Przypomniat, że w niektórych kregach „robi za kapitalistycznego anty-Janosika”, który zabiera na biedniejszym i rozdaje bogatym. Jego zdaniem, jedynym argumentem na rzecz takiej tezy jest rzekoma propozycja obniżenia podatków od osób prawnych - CIT. Według Hausnera, uda się jednak uniknąć związanego z obniżeniem CIT wpływu na budżet, który może wynieść maksymalnie 7 mld zł.

Według wiceszefa OPZ Jana Guza, propozycje Hausnera są „co najmniej mocno dyskusyjne”, nieoparte na rzetelnej analizie kondycji społeczeństwa i finansów publicznych. - Łączna realizacja tych koncepcji daje obraz państwa pozbawionego szeregu podstawowych funkcji socjalnych, a jednocześnie nieaktywne w gospodarce - ocenił Guz. Wskazał też, m.in., że obniżając podatki od przedsiębiorców, rząd jednocześnie zwiększył obciążenia dla najuboższych. Zwrócił się do klubu SLD, by podczas świąt Bożego Narodzenia nie składano sobie obietnic, by „nie dotknął was program Hausnera”.

(PAP)

Serdeczne podziękowania
Panu Dyrektorowi Świętokrzyskiego Centrum Onkologii
w Kielcach oraz personelowi medycznemu
Oddziałów Brachyterapii i Radioterapii
za pełną poświęcenia pomoc i opiekę w czasie choroby
naszego Męża, Tatusia i Dziadziusia
śp. **MICHAŁA WYSOCKIEGO**

składają

Żona i Synowie z Rodzinami

1748/gm

Panu **KAROLOWI PIWKO**

wyrazi głębokiego współczucia
z powodu śmierci
ŻONY

składa

4510/km

Zarząd oraz pracownicy
Świętokrzyskiego Przedsiębiorstwa Robót
Drogowych „TRAKT” Sp. z o.o. w Kielcach

Można już składać wnioski o pieniądze z SAPARD

Kasa dla wsi

Prawie 7 mln zł z unijnego programu SAPARD czeka na rolników, inwestujących na wsi przedsiębiorców oraz gminy i stowarzyszenia.

- Celem programu jest pomoc w tworzeniu miejsc pracy na terenach wiejskich oraz wspieranie rolników w przedsięwzięciach, które pozwolą im uzyskać rolnicze źródło dochodu - wyjaśnia Edward Adamiec, dyrektor Świętokrzyskiego Oddziału Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. - Może to być, na przykład, przystosowanie gospodarstwa do działalności agroturystycznej, otworzenie zakładu rzemieślniczego czy rękodzielniczego, a także świadczenie usług dla ludności. A tu pole do popisu jest duże: bo może to być zakład fryzjerski, wyrób mebli czy przewożenie ludzi busem, na którego zakup można dostać fundusze.

Brakuje pieniędzy

Po pieniądze może sięgnąć rolnik lub ktoś z jego rodziny. Dotacja wynosi do 50 proc. kosztów przedsięwzięcia, ale nie więcej niż 40 tys. zł. Uzyskane w ten sposób fundusze można przeznaczyć, na przykład, za zakup kombajnu, który mógłby posłużyć do prowadzenia działalności zarobkowej. Tak samo dotyczy innych inwestycyjnych maszyn.

- Polska wieś jest niedoinwestowana, brakuje nowoczesnych maszyn, słabo jest rozwinięty sektor usług dla rolników i takie pomysły mogą chwycić - uważa Józef Mól, zastępca dyrektora Regionalnego Centrum Doradztwa Rozwoju Rolnictwa i Obszarów Wiejskich w Radomiu.

Rolnicy jeszcze mało wiedzą o tym programie. Ci, którzy znają jego założenia i idee, przyznają, że może być pożyteczny. Marek Filarski spod Radomia ma wolną jedną z obór. Poważnie myślał o uruchomieniu w niej warsztatu remontującego samochody, ciągniki i inne maszyny rolnicze.

- Zawsze brakowało mi pieniędzy, bo ziemia nie daje takich dochodów jak kiedyś - mówi rolnik. - Jak dostałbym poważną dotację, mógłbym wreszcie kupić niezbędne maszyny i narzędzia i zacząć działalność.

Podobne plany ma jego szwagier Michał Ludwiszyn, młody rolnik spod Końskich. - Gospodarstwo rodziców jest za małe, aby się na nim utrzymać, dlatego muszę szukać czegoś innego. Warsztat mechaniczny byłby w sam raz - uważa.

- Liczy się dobry pomysł, poparty wiarygodnym biznesplanem - podkreśla dyrektor J. Mól. - Raczej nie ma co liczyć na to, aby SAPARD finansował, na przykład, handel obwoźny.

Mały biznes

Na pomoc przy tworzeniu nowych miejsc pracy mogą liczyć też małe przedsiębiorstwa zatrudniające nie więcej niż 50 pracowników. - Na każde nowe stanowisko uzyskać można 35 tysięcy złotych, ale łączna suma nie może przekroczyć 210 tysięcy - mówi dyrektor Edward Adamiec.

W przypadku przedsiębiorców otwarte pozostaje pytanie, czy wymienione kwoty są wystarczającą zachętą dla małego biznesu. Józef Zarzycki, właściciel nie dużego zakładu produkcyjnego spod Grójca, nie jest o tym przekonany.

- Same dotacje nie wystarczą. Nadal łatwiejsze jest inwestowanie w miastach. Tam są uzbrojone tereny, wykwalifikowana kadra, a często i różne zachęty ze strony władz - wyjaśnia J. Zarzycki. - Wieś pod tym względem jest mało atrakcyjna.

Skorzystają samorządy

W programie uczestniczyć mogą także gminy oraz stowarzyszenia, które chcą poprawić bazę turystyczną danego terenu wiejskiego. Na inwestycje dostać mogą do 130 tys. zł. - Jeśli obszar stanie się atrakcyjny dla turystów, to automatycznie pojawią się nowe miejsca pracy - mówi dyrektor Adamiec. - Bruksela wysoko punktuje renowację zabytków, budowę lub remont obiektów dla turystów, tworzenie punktów informacji turystycznej. Pamiętać jednak trzeba, że wnioski składać mogą tylko wsie oraz miasta liczące nie więcej niż 7 tys. mieszkańców - zaznacza dyrektor.

Warunkiem przyznania funduszy z SAPARD jest złożenie wniosku oraz przedstawienie biznesplanu. Trzeba też posiadać fundusze własne, gdyż z programu otrzymuje się 50 proc. kosztów ogólnych.

Z takiej możliwości zamierza, m.in., skorzystać Stowarzyszenie „Bałt” działające na rzecz rozwoju gminy Bałtów. - Chcemy utworzyć punkt obsługi turystów, gdzie oprócz możliwości uzyskania informacji będzie można też zarezerwować noclegi, zjeść obiad, skorzystać z sali bilardowej, kupić pamiątki oraz wyroby rękodzieła - mówi Jarosław Kuba, dyrektor stowarzyszenia.

ANNA LATOS
KRZYSZTOF LOSZ

Wybierz Modelkę Roku i wygraj nagrody!

Kalendarzowy schyłek lata



Agnieszka Bilska

Wiek: 19 lat, znak zodiaku: Baran, wzrost: 165, wymiary: 89-60-84, kolor oczu: brązowe, kolor włosów: rude

W przyszłym roku przez cały wrzesień ze zdjęcia na karcie kalendarza patrzyła będzie na was Agnieszka Bilska z Sandomierza - dziewczyna o ognistych włosach i oryginalnej urodzie.

Piękna 19-latką, która w tym roku szkolnym zdaje maturę, zafascynowała nas urodą i trzeźwością sądów. Chce studiować kulturoznawstwo medialne na UMCS w Lublinie. - Z pracą modelki nie wiąże swojej przyszłości - mówi Agnieszka. - Ale doceniam fakt, że zostałam wybrana spośród stu dziewcząt.

Agnieszka, choć jest typową nastolatką, o swoim życiu myśli bardzo poważnie. - Naturalnie, lubię się bawić z przyjaciółmi, uwielbiam mojego chłopaka Łukasza i czas świąt Bożego Narodzenia. W wolnym czasie słucham rocka, bardzo dużo czytam, uwielbiam filmy Almodovara i podróże. Dobrze gotuję, wszyscy chwalą moje ruskie pierogi. Jednak gdybym nagle stała się posiadaczką fortuny, nie przeznaczyłabym jej dla siebie. Wzrusza mnie los chorych na no-

wotory dzieci, małych i bezbronnych, które nawet nie rozumieją, co się dzieje i co je czeka. Gdybym mogła jakoś im pomóc, zrobiłabym to bez zastanowienia.

Zadaliśmy też naszej modelce pytanie o ideał kobiecej i męskiej urody. - To mało oryginalne, ale podoba mi się Angelina Jolie. Jednak nie za urodę, tylko za działalność pozaaktorską - dodaje Agnieszka. - W przypadku mężczyzny trudniej mi się zdecydować, chyba Brad Pitt. Przystojny, ale nie jest moimi ideałem męskości.

Trwa plebiscyt na Dziewczynę Roku. Na głosy czekamy do 12 grudnia. Możecie głosować, dzwoniąc pod nr (41) 36-36-233 w godz. 10-12 lub przysyłając karty pocztowe na adres: „Słowo Ludu”, ul. Wesoła 47/49, Kielce. Dla głosujących mamy wiele bardzo atrakcyjnych nagród: sylwestrowy, 5-dniowy pobyt w ośrodku „Jodłowy Dwór”, pięć ekskluzywnych złotych wisiorów, pięć zestawów kosmetyków firmy Avon i 10 zestawów upominków. Zapraszamy do zabawy! (Ewa)



Fot. M. Maciągowski

finansowanie można uzyskać, m.in., na agroturystykę

Warto wiedzieć

Wszelkich informacji związanych z możliwością uzyskania dofinansowania udzielają, m.in.: Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, ul. Jana Pawła II 70, 00-175 Warszawa, tel. (0-22) 636-67-72; Świętokrzyski Oddział ARIMR, Kielce, ul. Warszawska 430, tel. 349-09-10 (15. 16. 17); Regionalne Centrum Doradztwa Rozwoju Rolnictwa i Obszarów Wiejskich, ul. Chorzowska 16/18, 26-600 Radom, tel. (0-48) 365-69-00. Wnioski przyjmowane są w dwóch terminach: od 3 do 22 grudnia i od 23 grudnia do 12 stycznia.

STOMATOLOGIA IWONY KOŁOMANSKIEJ

◆ stomatologia zachowawcza dzieci i dorosłych
◆ komputerowy system bezbolesnego znieczulenia
◆ sedacja wziewna - leczenie w „gazie rozeselającym”
◆ ORTODONCJA ◆ PROFILAKTYKA ◆ IMPLANTOLOGIA
◆ CHIRURGIA ◆ PROTETYKA ◆ LASEROTERAPIA ◆ RTG
NOWATORSKA METODA LECZENIA! OZON
leczenie bez wiercenia, bez igieł, bez bólu **HealOzone**
Kielce, ul. Warszawska 154, tel. 331-97-43, 362-77-25 (pn.-pt. 9-19, sob. 9-14)

KLIMATYZATORY CHŁODZĄCO-GRZEWCZE

Carrier
TOSHIBA
Najnowsza technologia INVERTEROWA
Niski poziom hałasu
Duża oszczędność energii
Przedłużenie żywotności urządzeń
Aquaklim
Kielce, ul. Massalskiego 14, tel./fax 368-86-00, 369-71-01

Powiatowy Zarząd Dróg Publicznych w Radomiu
26-600 Radom, ul. Domagalskiego 7, tel./fax 36-55-801, w. 231

ogłasza przetarg nieograniczony na:

wycinkę drzew z pasa dróg powiatowych w ilości 1385 szt. na terenie gmin Zakrzew, Wolanów, Kowala, Wierzbica, Iłża, Skaryszew, Gózd, Pionki, Jedlnia Letnisko, Jedlińsk, Jastrzębia, Żytyk i miasta Pionki za wartość pozyskanego drewna oraz kwotę pieniężną przeznaczoną dla PZDP w Radomiu na odnowę zieleni.

Dokumentację przetargową można odebrać w siedzibie Zleceniodawcy w pok. 101.

Cena formularza wynosi - 10 zł.

Termin składania ofert upływa dnia 18 grudnia 2003 r. o godz. 10.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 18 grudnia 2003 r. o godz. 10 w siedzibie Zleceniodawcy, w pok. 105.

Pożądany termin realizacji zamówienia do 30 kwietnia 2004 r.

Postępowanie prowadzone będzie z zastosowaniem preferencji krajowych.

Informacje odnośnie przedmiotu zamówienia można uzyskać w siedzibie Zleceniodawcy w pok. 101 lub 106 albo pod numerem telefonu 36-55-801, 233 lub 231.

952/wb

OŚRODEK SZKOLENIA

„MARKUS”
KIELCEORGANIZUJE OSTATNIE
SZKOLENIE
DLA PRZEWÓZNIKÓW:

- * TAXI rozpoczęcie 4.12., godz. 10
- * PRZEWÓZNIKÓW RZECZY I OSÓB - rozpoczęcie 13.12, godz. 9
- * KURSY PRAWA JAZDY - kat. ABCD - rozpoczęcie w każdy poniedziałek
- * ADR - materiały niebezpieczne - rozpoczęcie 15.12., godz. 16

ZAPISY: Kielce, ul. Czarnowska 22 (budynek Polmożbytu), tel. (041) 366-05-60, 0604 499-274.

Po „głośnym telefonie” o mieszkaniach własnościowych i hipotecznych

Z księgą wieczystą lub bez

Wiele osób interesuje się możliwościami przekształcenia swoich spółdzielczych mieszkań własnościowych w hipoteczne lub lokatorskich na własnościowe.

W czwartek nie milkł więc telefon „Słowa Ludu” z pytaniami czytelników na ten temat. Opowiadali na nie: w Kielcach - Stanisław Witoń, kierownik działu organizacyjnego Kieleckiej Spółdzielni Mieszkaniowej, w Radomiu natomiast - Elżbieta Lipczyńska, radca prawny Spółdzielni Mieszkaniowej Nasz Dom.

● **Jestem właścicielem własnościowego prawa do lokalu spółdzielczego. Czy powinienem założyć księgę wieczystą dla mojego mieszkania?**

- To jest pana uprawnienie, ale nie ma takiego obowiązku. Jeżeli nie planuje pan zaciągnięcia kredytu w banku, księga wieczysta jest panu właściwie zbędna. Natomiast chcąc zaciągnąć kredyt bankowy, jeżeli nie może pan skorzystać z innej formy zabezpieczenia kredytu, będzie pan musiał założyć księgę. Wtedy bank udzieli panu kredytu, którego zabezpieczeniem będzie wpis do hipoteki mieszkania.

● **Chcę sprzedać własnościowe mieszkanie spółdzielcze. Czy mogę to zrobić, jeżeli na mieszkaniu nie została założona księga wieczysta?**

- Może pan sprzedać mieszkanie swobodnie, bez zakładania księgi wieczystej. Transakcja musi być jednak zawarta u notariusza.

● **Mam spółdzielcze mieszkanie własnościowe, które chciałbym przekształcić w tzw. hipoteczne, czyli uzyskać odrębną, pełną**



Coraz więcej lokatorów interesuje się przekształceniem swych spółdzielczych mieszkań własnościowych w hipoteczne

własność. Jakże powinienem podjąć starania?

- Trzeba wystąpić z wnioskiem do spółdzielni mieszkaniowej o wyodrębnienie własności lokalu i udziału w nieruchomości. Jego rozpatrzenie zależeć będzie od stanu prawnego ziemi, na której położona jest nieruchomość. Jeżeli sprawy te są już uregulowane, spółdzielnia podpisze z panem umowę w formie aktu notarialnego, na mocy której stanie się pan pełnoprawnym właścicielem mieszkania oraz związanych z nim udziałami w nieruchomości. Wtedy konieczne będzie założenie księgi wieczystej i dokonanie w niej zapisu.

● **Czy spółdzielnia może założyć księgę wieczystą dla bloku spółdzielczego i bez wiedzy lokatorów obciążyć hipoteką budynku?**

- Spółdzielnia może założyć księgę dla danego budynku, jeżeli planuje zaciągnąć kredyt, którego zabezpieczeniem ma być wpis do hipoteki. Jednak trzeba spełnić dwa warunki. Po pierwsze na operację pisemną zgodę muszą wyrazić mieszkańcy bloku, po drugie, pieniądze z takiego kredytu mogą być wydane tylko na potrzeby danego budynku.

● **Jakie są koszty założenia księgi wieczystej?**

- Przepisy mówią, że za ustanowienie księgi dla odrębnego pra-

wa własności zapłacimy 1/3 najniższego wynagrodzenia ogłoszonego przez ministra pracy. Tyle samo wyniosą nas koszty notarialne. Obecnie najniższa pensja wynosi 800 złotych brutto. Natomiast dla własnościowego prawa do lokalu spółdzielczego koszty wylicza sąd wieczysto-księgowy od wartości rynkowej mieszkania.

● **Chcę kupić mieszkanie, które posiada księgę wieczystą. Na co powinienem zwrócić uwagę?**

- W dziale IV księgi należy sprawdzić, czy nie ma wpisanych obciążeń na hipotekę. Konieczne trzeba też sprawdzić prawo własności do lokalu: czy są wpisane

udziały, kto i w jakiej części posiada. Jest to o tyle ważne, że przy sprzedaży mieszkania pierwszeństwo kupna ma osoba posiadająca udziały. Na sprzedaż mieszkania zgodę powinni wyrazić wszyscy udziałowcy.

● **Kupiłem mieszkanie, którego poprzedni właściciel założył księgę. Jakie korzyści mam z tego, że księga już istnieje? Czy mogę ją zlikwidować?**

- Korzyści będzie miała osoba, której ewentualnie będzie pan mieszkanie sprzedawał. Nabywca sprawdzi wpisy w księdze o obciążeniach czy udziałowcach. Gdyby pan chciał wziąć kredyt bankowy pod hipotekę, ma już ułatwioną drogę, bo księga jest już ustanowiona. Księgi nie można zamknąć, chyba że ustanowi pan prawo wyodrębnionej własności, wtedy ta księga zostanie zamknięta, ale zostanie otworzona nowa.

● **Chciałbym, bez pomocy notariusza, założyć księgę wieczystą dla mieszkania. Jak to zrobić?**

- Trzeba złożyć wniosek do Sądu Rejonowego. We wniosku trzeba wpisać, że wnosi się o założenie księgi wieczystej dla spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu położonego przy ulicy np. Kwiatowej oraz o wpisaniu do niej praw. Do wniosku trzeba dołączyć umowę kupna-sprzedaży w formie aktu notarialnego (jeżeli mieszkanie zostało kupione wcześniej od kogoś), wypis z rejestru gruntów oraz zaświadczenie ze spółdzielni stwierdzające, że przysługuje nam spółdzielcze własnościowe prawo do lokalu, gdzie jest on położony, jaką ma powierzchnię i z jakich pomieszczeń się składa. Wszystkie te dokumenty muszą być oryginalne.

MAŁGORZATA RUSE
TADEUSZ MARYNIA

Kącik emeryta

Od 1 grudnia 2003 roku zmieniły się kwoty dopuszczalnego przychodu, od których zależy zmniejszenie lub zawieszenie wypłaty renty lub emerytury. Osiągnięcie przychodu nie przekraczającego 70 proc. przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia, czyli kwoty 1512,10 zł, nie ma żadnych konsekwencji dla pobieranego świadczenia. Dopiero uzyskanie przychodu wyższego od tej kwoty powoduje zmniejszenie wysokości emerytury czy renty. Uzyskanie natomiast przychodu przekraczającego 130 proc. wynagrodzenia, czyli kwoty 2.808,10 zł, powoduje zawieszenie wypłaty świadczenia. Powyższe limity dotyczą jedynie rencistów i emerytów, którzy nie osiągnęli jeszcze tzw. ustawowego wieku emerytalnego. Natomiast emeryci, którzy ukończyli 60 lat (kobiety) i 65 lat (mężczyźni), mogą dorabiać bez żadnych ograniczeń. Inny limit obowiązuje natomiast osoby pobierające renty socjalne. Mogą one do otrzymywanych świadczeń dorobić jedynie 30 proc. przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia, czyli 648,10 zł. Dopiero przekroczenie tej kwoty powoduje zawieszenie wypłat renty. (tam)

Znaj swoje prawa

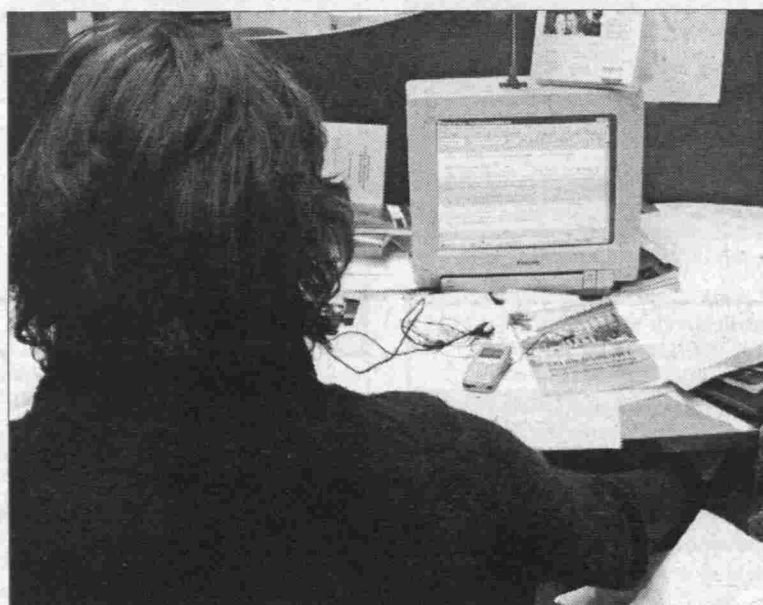
Kiedy wolno odciąć prąd lub gaz?

Wiele osób zalega z opłatami za prąd i gaz. Czy gazownia lub Zakład Energetyczny mogą bez uprzedzenia odciąć dostawę? Jak w tym zakresie obowiązują zasady?

Zmodyfikowane regulacje w tym zakresie obowiązują od początku 2003 roku. Zawiera je znowelizowane prawo energetyczne. Zmiany w ustawie opublikowano w DzU nr 135, poz. 1144 z roku 2002.

Jak wynika z zapisu w art. 6 (punkt 3a) prawa energetycznego przedsiębiorstwa dostarczające gaz, prąd lub ciepło mogą wstrzymać dostawę tych mediów, jeżeli odbiorca zwleka z opłatą za zużyty prąd lub gaz albo za wykonane usługi co najmniej miesiąc od upływu terminu płatności. Wolno im odciąć dostawę, jednakże pod warunkiem, że uprzednio powiadomiły dłużnika na piśmie o zamiarze wypowiedzenia umowy i wyznaczeniu dodatkowego, dwutygodniowego terminu do zapłaty zaległych i bieżących należności.

Praktycznie bardzo rzadko się zdarza, aby ktoś spóźniający



W naszych mieszkaniach przybywa urzędów, przez które rosną rachunki za prąd

się z opłatami należności już w miesiąc po wyznaczonym terminie zapłaty miał odcięty prąd lub gaz. Tego rodzaju przykra niespodzianka spotyka natomiast w pierwszej kolejności dłużników, którzy mają zaległości od wielu miesięcy.

Wcześniej ani Zakład Energetyczny, ani gazownia, aby odciąć dostawę, nie musiały uprzedzić dłużnika. Od 1 stycznia br. muszą to jednak robić. Niektórzy dłużnicy w związku z tym, jak poinformowano „Słowo Ludu” w Biurze Obsługi Klienta Zakładu Energe-

tycznego w Kielcach - wpadli na nowy pomysł, aby nie przyjmować od listonosza awizowanych powiadomień. Jednakże dwukrotnie odmówienie przyjęcia awizacji traktowane jest jednoznacznie jako brak reakcji na upomnienie. Znowelizowane prawo energetyczne wprowadza jeszcze jedną nowość. Szczegóły zawiera artykuł 6a ustawy. Chodzi o dłużników, którzy co najmniej dwukrotnie w ciągu kolejnych 12 miesięcy zwlekali z zapłatą należności za prąd lub prąd co najmniej przez miesiąc.

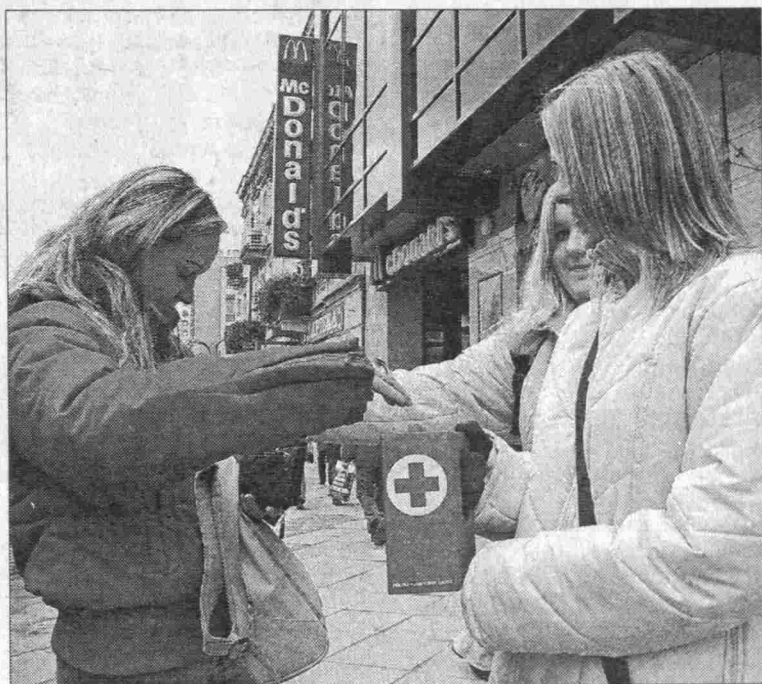
Zakład Energetyczny, taki jak gazownia, mają prawo u takich klientów zamiast tradycyjnych liczników zainstalować tzw. przepływowy układ pomiarowo-rozliczeniowy. Pomysł polega na tym, że zamontowane urządzenie blokuje dostawę prądu lub gazu, o ile wcześniej nie zostały opłacone. Np. w kieleckim Rejonowym Zakładzie Energetycznym testuje się 15 tego rodzaju urządzeń. Jest to nie jest pewne - zwlekający z terminowymi opłatami bardzo tego boją.

Filantropia biznesu, czyli coś za coś Koniec świata altruistów?

W biznesie nie wypada nie być
czyli. W Polsce do dobroczyn-
ności przynajmniej co piąte przed-
siębiorstwo. Co skłania właścicieli
do tego typu działalności?

Odruch serca? Być może.
Coraz częściej jednak tradycyj-
na altruistyczna forma pomocy
biznesu wypiera zasada wz-
ajemności. Okazuje się, że dobro-
czynnością można poprawić
nie tylko wizerunek firmy, ale tak-
że zwiększyć jej obroty. Takie po-
jęcie do tematu wpisane jest
w zarządzanie wielu korporacji
liczących się firm. Wielu, ale
nie wszystkich.

W USA i Europie Zachod-
niej potrzebujących wspomagają
przed wszystkim osoby prywat-
ne, natomiast w Polsce działalność
dobroczynną finansują głównie
firmy. Jakże są powody tego spo-
sobu zaangażowania biznesu?
Według badań, opublikowa-
nych przez Forum Odpowiedzial-
nego Biznesu, na pierwszym miej-
scu wymienia się budowanie mar-
ki wizerunku firmy, a w dalszej
kolejności - lepsze relacje ze spo-



Drobne datki na ulicy to prawdziwa bezinteresowna pomoc

łecznością lokalną, poczucie oby-
watelskiego obowiązku, względ-
na długofalowe korzyści i dopie-
ro na piątym miejscu „potrzebę
serca”.

Okazuje się, że przedsiębior-
cy nie widzą nic niewłaściwego
włączeniu filantropii z biznesem.
Przybiera to różne formy. Funda-
cja Polsat otrzymywała część kwoty
uzyskanej ze sprzedaży produk-
tów firmy Procter & Gamble, re-
klamowanych w Telewizji Polsat.
Innym przykładem jest wykorzy-
stanie wizerunku Janiny Ochojskiej
w reklamie Henkla w zamian
za pomoc, jakiej ta firma udzieliła
Polskiej Akcji Humanitarnej.
Wsparcia dla jednej z akcji tej or-
ganizacji udzielił również Bank
Zachodni WBK. Wyemitował on
kartę o nazwie VISA BZWBK
„Akcja Pajacyk”, przekazując je-
den procent z obrotu dokonywa-
nego za jej pomocą na dokarmia-
nie dzieci. Zdaniem J. Ochojskiej
pomysł wprowadzenia karty wziął
się z „konieczności dotarcia
do tych, którzy chcieliby wspie-
rać akcję „Pajacyk”, a nie mają na
to czasu”.

Są też przedsiębiorcy, którzy
uważają, że filantropii nie powin-
no się wykorzystywać do celów
komercyjnych. Żeby sprawa była
jednoznaczna, oddzielają charyta-
tywność od biznesu, tworząc osob-
ne fundacje. Tak funkcjonuje np.
Fundacja Dobroczynności Atlas,
która pomaga przede wszystkim
dzieciom chorym, opuszczonym,
z rodzin patologicznych. Obecnie
Fundacja całkowicie finansuje,
np., budowę hospicjum Caritasu
w Sopocie.

Coraz częściej jednak do-
broczynność staje się jednym z ele-
mentów biznesplanu przedsię-
wzięcia. W tym przypadku „od-
ruch serca” podlega weryfikacji
„centralnego układu nerwowego”.
Specjaliści zastanawiają się, jak
upiec dwie pieczenie przy jednym
ogniu, czyli przekuć dobroczyn-
ność w firmowy sukces. Sponso-
rzy - nie mylić z bezinteresowny-
mi dobrodziejami czy mecenasami
- wyszukują lub samodzielnie bu-
dują programy obliczone
na wymierny, często długofalowy,
efekt handlowy lub marketingowy.
Z tego powodu raczej unikają
udzielania pomocy konkretnym
osobom czy rodzinom.

Klient klientowi nierówny

Ciężkie jest życie przedsię-
biorcy. Zwłaszcza takiego, który
mimo szumnej nazwy, tylko sam
dla siebie jest pracodawcą. Nazy-
wa się, że prowadzi działalność
gospodarczą i już tylko to sprawia,
że dla banku jest klientem... wy-
jątkowo niewiarygodnym.

Zalóżmy, że taki np. właście-
ciel kiosku z gazetami zamierza
zaciągnąć tysiąc zł kredytu, bo ma
przejściowe trudności z fiskusem,
chciałby to uregulować i mieć spo-
kój. W banku usłyszy zazwyczaj,
że kredyt zostanie, ale tylko gdy
przedstawi zaświadczenie, że
nie zalega z podatkami. No i po
sprawie. Nie przedstawi, bo prze-
cież pożyczka właśnie po to, by spła-
cić podatki. Nie liczy się, że kios-
karz już od lat jest klientem ban-
ku i to solidnym. Nie i już.

Zanim „przedsiębiorca” do-
stanie prawo do korzystania z de-
betu, też minie sporo czasu. Klient
pracujący na etacie dostanie de-

bet od ręki i to często przekracza-
jący wysokość miesięcznych wpły-
wów. „Biznesmen” robiący to
samo co etatowiec, ale w ramach
tzw. samozatrudnienia, tak dobrze
potraktowany nie będzie.

Pewien „prowadzący dzia-
łalność” skarżył się, że w banku
miał duże kłopoty z uzyskaniem
kredytu na samochód, dopóki nie
przyznał się, że ma żonę nauczy-
cielkę - na etacie. Mimo że sam
zarabiał kilka razy więcej niż
żona, dopiero magiczne słowo
„etat” przekonało bank do pozy-
tywnej decyzji.

Banki mają swoje argumen-
ty: taki jednoosobowy biznes może
np. z dnia na dzień zbankrutować
albo zniknąć i szukać wiatru w polu.
Ale i klienci prowadzący dzia-
łalność gospodarczą, choćby w skali
mikro, mają prawo oczekiwać,
że będą traktowani na równi z in-
nymi. Niestety, tylko teoretycznie.

ARTUR POTACZAŁA

Tylko bez paniki!

Już drugi miesiąc z rzędu spada
wartość pieniędzy, które Polacy
ulożowali w funduszach inwestycyj-
nych. Czy takie ruchy są uzasadnione?
Czy przejściowe pogorszenie wyników
powinno nas skłaniać do „wychodze-
nia” z funduszy? Komentuje Grzegorz
Kłaczewicz z Fortis Banku.

Nasz rynek finansowy działa
zaledwie od kilkunastu lat; stąd bie-
rze się stosunkowo niewielkie za-
ufanie do niekonwencjonalnych
form inwestowania. Wpływ na to
miała też dekonunktura na gieł-
dzie, która przeżyliśmy w latach
1996-97. Po hoscie z lat 1993-94,
kiedy to wielu Polaków powierzy-
ło swoje oszczędności funduszom
powierniczym, przyszło załamanie,
a wartość jednostek uczestnictwa
zaczęła spadać. Mnóstwo inwesto-
rów, nieprzygotowanych psychicz-
nie na taki rozwój wypadków, roz-
czarowało się i do dziś z rezerwą
podchodzi do inwestycji, niosą-
cych z sobą choćby niewielki po-
ziom ryzyka. Wszystko to było
w dużej mierze efektem braku wie-
dzy co do specyfiki działania fun-
duszy inwestycyjnych; ludzie
na ogół nie zdawali sobie sprawy
z faktu, że tego typu inwestycje trze-
ba traktować długoterminowo,

natomiast w krótkim okresie moż-
liwe są pewne spadki wartości jed-
nostek uczestnictwa.

Warto więc powtórzyć, że lo-
kowanie pieniędzy w fundusz in-
westycyjnych nie ma sensu, gdy pa-
trzy się na to w perspektywie trzech
czy sześciu miesięcy. Bardziej od-
powiednia perspektywa to kilka,
a nawet kilkanaście lat. W tak dłu-
gim okresie nawet pomimo cyklicz-
nych wahań kursów zyski z fundu-
szy inwestycyjnych są na ogół wy-
ższe niż w przypadku lokat banko-
wych. My w Polsce takich doświad-
czeń jeszcze nie możemy mieć, ale
przykłady z Europy Zachodniej,
a zwłaszcza ze Stanów Zjednoczo-
nych, gdzie liczba funduszy jest gi-
gantyczna, potwierdzają tę tezę.
Na dłuższą metę fundusze zawsze
były lepsze.

Osobom potencjalnie zainte-
resowanym trudno doradzać, czy
powinny wybrać fundusz akcji,
zrównoważony, stabilnego wzrostu,
obligacji, czy rynku pieniężnego. To
zależy od indywidualnych preferen-
cji, skłonności do ryzyka, horyzon-
tu inwestycyjnego itp. Zanim po-
dejmemy decyzję, warto skonsultować
się jednak z pracownikiem
banku czy biura maklerskiego, któ-
ry powinien pomóc w wyborze.

(pot)



Przed podjęciem decyzji warto się skonsultować z pracownikiem banku

Odruch serca, czy strategia

prof. dr hab. Wojciech Gasparski,
dyrektor Centrum Etyki Biznesu Polskiej Akademii Nauk
Czy etyczny jest tylko odruch serca, anonimowa darowizna, czy
można też strategiczny plan? Uważam, że najwyższej cennosci jest
połączenie dobra innym dla nich samych, ale strategiczny plan, jeśli
oparty jest w dobrej wierze i przez dobrą firmę, nie jest nieetyczny.
Chciałbym, żeby nie nazywał się filantropią, lecz sponsoringiem.
Nie jestem zwolennikiem uprawiania misjonarstwa, polegającego
na nawracaniu kanibali biznesu na wegetarianizm gospodarczy. Trzeba
zamiast cywilizować biznes. Może się do tego przyczynić, m.in.,
podzielenie działalności biznesowej i filantropijnej, dokonywane
przez ustanowienie fundacji, takich jak np. Fundacja Bankowa
L. Kronenberga utworzona przez Bank Handlowy.

ksiądz biskup prof. Tadeusz Pieronek,
dyrektor Papieskiej Akademii Teologicznej:

Filantropia musi być tylko czystym daniem? Na pewno jest to
bardziej doskonała, z punktu widzenia moralnego, forma filantropii.
Nie widzę natomiast nic zdrożnego w tym, że ktoś daje, żeby coś za to
otrzymać. Oczywiście, przy założeniu, że tu się zachowa po prostu
człowiek i jakiś „złoty środek”. Jeżeli bogaty człowiek wyłoży, np. 50
milionów dolarów na uczelnię i będzie chciał tę uczelnię sobie podporządko-
wać i głosić tam jakąś ideologię, to całe to przedsięwzięcie nie jest
filantropią, tylko nabijaniem ludzi w butelkę. Jeżeli natomiast są to
motywy, które się łączą, tzn. chcą pomóc, bo mogą pomóc, ale również
chcą na tym coś zyskać, to wszystko jest w porządku i nie ma w tym
niczego nieetycznego. Nie ma również nic złego w tym, że firma
buduje swój wizerunek poprzez uczciwą działalność charytatywną. Ja
sam zakładałem fundacje i prosiłem o sponsorowanie różnych przedsię-
wzięć. Ludzie, do których się zwracałem, z reguły nie odmawiali,
prosząc w zamian niewspółmiernej zapłaty - przeważnie dyplom,
ogłoszenie w gazecie. Ale jeżeli to jest propozycja: my damy dwa
miliony, ale poprosimy o zaświadczenie, że daliśmy pięć, to jest
czystość, tego nie wolno robić, a wiem, że takie tendencje są tu
bardzo silne. Tego trzeba się po prostu wstrzymać.

prof. dr hab. Andrzej Rychard,
profesor z Polskiej Akademii Nauk:

Dobroczynność w biznesie jest koniecznym etapem jego rozwoju.
Biznes ewoluuje w ten sposób, że przechodzi od dbania wyłącznie
o własne interesy do budowy wizerunku firmy, a dobroczynność temu
służy. To samo w sobie nie jest złe, pod warunkiem, że działalność
filantropijna nie sprowadza się wyłącznie do jednej z wielu technik
marketingowych i że zostaje w niej coś prawdziwego. A to jest łatwe
do sprawdzenia, bo powinna ona zaspokajać rzeczywiste potrzeby
społeczne. Filantropia w czystej postaci jest czymś niezwykle
cennym. Nawet w takich sytuacjach gdzieś w głębi towarzyszy
czekiwaniu, że ktoś kiedyś mi coś da i nie będzie chciał niczego
w zamian. To jest dobry sposób budowania solidarności wewnątrz
społecznej. Zwiększa się bowiem pewien poziom kapitału zaufania
w relacjach między ludźmi, między ludźmi a instytucjami czy też
między instytucjami. A poziom kapitału zaufania jest w Polsce niewia-
godnie niski. Więc wszystko, co mu służy, jest dobre, nawet jeśli ta
filantropia jest niekiedy sztuczna.

Popłynie woda dla 70 tysięcy



Kontrakt podpisują: od lewej Konstanty Bniński i Robert Molo z Hydrobudowy-6 w Warszawie oraz Andrzej Pałys, prezes ZM Nida 2000 i Adam Bodzioch, burmistrz Kazimierza Wielkiego

SOLEC ZDRÓJ. Za blisko 6 milionów euro sześć poniedziałńskich gmin otrzyma wodę. Inwestycja będzie finansowana z funduszu PHARE.

W soleckim Urzędzie Gminy podpisano umowę na realizację inwestycji o nazwie „Stacja uzdatniania wody dla regionu Poni-dzia”. Wykonawcą inwestycji będzie warszawska Hydrobudowa-6, a inwestorem Związek Międzygminny Nida 2000, skupiający sześć gmin - Solec Zdrój, Pacanów, Bejsce, Kazimierz Wielki, Opatowiec oraz gminę Koszyce z województwa małopolskiego. Hydrobudowa-6 złożyła najkorzystniejszą ofertę (5.985.795 euro) spośród czterech innych oferentów.

Aktu podpisania umowy dokonano w obecności przedstawicieli wszystkich sześciu gmin uczestniczących w programie.

Srodki z PHARE stanowią 64 proc. kosztów budowy. Pozostałe fundusze pochodzą z budżetów gmin oraz Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska.

- Wodociąg dostarczy wodę do docelowo 70 tysięcy odbiorców - powiedział Andrzej Pałys, prezes ZM Nida 2000.

- Budowę rozpoczynamy już w styczniu. Zapewniamy, że roczny termin jej realizacji (koniec 24 grudnia 2004 r.) zostanie dotrzymany - powiedział Konstanty Bniński, wiceprezes zarządu Hydrobudowy oraz Robert Molo, dyrektor handlowy firmy. (imi)

Jubilaci na medal

SANDOMIERZ. Szesnaście par małżeńskich świętowało jubileusze w sali ślubów ratusza.

Prezydent RP przyznał szesnastu parom z Sandomierza, które świętują w tym roku jubileusze zawarcia związku małżeńskiego, medale za długoletnie pożycie.

Wśród świętujących par najwięcej było tych, które obchodzą w tym roku złote годы. 50 lat temu małżeństwo zawarli Janina i Kazimierz Bodziochowie, Teresa i Henryk Jackowscy, Łucja i Emilian Majewscy, Teresa i Stanisław Pileccy, Alicja i Mieczysław Srokowie, Krystyna i Augustyn Stańczakowie, Natalia i Roman Wiśniewscy, Stefania i Teodor Wołoszczukowie oraz Irena i Witold Zubowie. Szafirowe годы (jubileusz 45-lecia) obchodzą Stanisława i Aleksander Motykowie, natomiast rubinowe (40 lat pożycia małżeńskiego) Maria i Zygmunt Mazurowie. Trzydzieści lat temu ślub zawarli

Krystyna i Andrzej Bażantowie, natomiast najmłodszą parą, świętującą 25-lecie ślubu byli Dorota i Janusz Kicińscy.

- Wasza obecność w tym miejscu buduje w nas wiarę, że są jeszcze w świecie wartości niematerialne. Gratulujemy wam, że potrafiliście przenieść wspólną miłość przez trudy życia - stwierdził burmistrz Jerzy Borowski przed wręczeniem jubilatów medali.

Jubilatom towarzyszyły w ratuszu rodziny, były też życzenia od radnych oraz przedstawicieli Związku Emerytów i Rencistów. Ze specjalnym programem artystycznym wystąpili uczniowie szkół sandomierskich, dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 1 pod kierunkiem Barbary Osowskiej oraz chór I Liceum Ogólnokształcącego Collegium Gostomianum z opiekunką Magdaleną Głowacką. Starsze pokolenie artystów reprezentował znany pieśniarz sandomierski Mieczysław Czechowicz. (bea)

Przeciw przemocy

STARACHOWICE. Dziś po raz czwarty odbędzie się Marsz Przemocy Stop - tym razem pod hasłem „Otwórz serce na rodzinę”.

Jego organizatorem jest Stowarzyszenie Pomocy Rodzinie Dysfunkcyjnej „Przystań”. Wszy-

scy, którzy chcą zaprotestować przeciw przemocy, mogą przyłączyć się do organizatorów i przemarszować aleją Armii Krajowej i ul. Krzosa. Marsz zakończy się na parkingu restauracji „Pod Sosnami”. W związku z tym obie ulice w godzinach od 10 do 11 zostaną zamknięte dla ruchu kołowego. (pen)

Telefoniczne groźby pod adresem urzędników

Szkolna psychoza likwidacji

SKARŻYSKO. Krążące pogłoski na temat planowanej likwidacji szkół sprawiły, że powstają nieformalne komitety obrony szkół, do drzwi prezydentów przychodzą delegacje żądające pozostawienia placówek. Naczelnikowi Wydziału Oświaty grożono przez telefon.

W Skarżysku panuje stan podobny do zbiorowej psychozy. Rozsiewane przez nie wiadomo kogo pogłoski o planowanej przez władze miasta likwidacji niektórych szkół sprawiają, że wśród nauczycieli i rodziców zarząło. Najpierw w Skarżysku gruchnęła wiadomość, że magistrat chce zamknąć Szkołę Podstawową nr 7, wkrótce do czarnej listy dodano przedszkole o tym numerze. W poczuciu zagrożenia zebrali się rodzice i nauczyciele. Do prezydenta Waldemara Mazura ruszyły delegacje z petycjami. Na tym się nie skończyło. Przewodnicząca Komisji Oświa-

ty, radna Krystyna Karpińska zaczęła być nękana telefonami od „obrońców” SP nr 7. Naczelnikowi Wydziału Oświaty w Urzędzie Miejskim Michałowi Zakrzewskiemu wprost grożono.

Na posiedzenie Komisji Oświaty przyszło około trzydziestu rodziców dzieci z „siódemki”. Ku ich zdziwieniu nie było mowy o likwidacji placówki, w ciszy wysłuchali obrad i rozeszli się. - Oprócz małego przedszkola, do którego chodziło dwadzieścioro dzieci, nie likwidujemy żadnej placówki oświatowej - wyjaśnia M. Zakrzewski. Za to w SP nr 13 ma powstać zespół szkół, gdzie znajdzie się przedszkole, podstawówka i Gimnazjum nr 1, które zostanie przeniesione z odległego o 150 metrów budynku.

Zdaniem samorządowców da to duże oszczędności finansowe, poza tym dziś największa w mieście „trzynastka” nie jest wykorzystana nawet w połowie, a trzeba ponosić duże koszty utrzymania.

Decyzja o przeniesieniu gimnazjum wywołała ostry protest dyrektor Elżbiety Hajdugi, która na najbliższy wtorek zwołała zebranie rodziców i zapowiedziała, że za bi wszystko, by do przeniesienia nie dopuścić.

M. Zakrzewski zapewnia, wszyscy pracownicy szkoły znajdą zatrudnienie w nowym budynku. Tyle, że zamiast trzech dyrektorów i kilku zastępców zespołu szkół będzie miał jednego szefa i dwóch wice. Wkrótce zostanie ogłoszony konkurs. I prawdopodobnie zagrożenie utratą dyrektorskiej posady dla niektórych stanowić będzie bodziec do radykalnych działań i otwartego sprzeciwiania się pracodawcy, czyli gminie.

Tymczasem zbiorowa panika w szkołach rośnie.

- Dostaliśmy pismo z Gimnazjum nr 2. Pytają, dlaczego chcemy ich rozwiązać. A przecież niczym takim nie ma mowy - twierdzi M. Zakrzewski.

MATEUSZ BOLECHOWSKI

Podwójne nocne zderzenie

PARSZÓW. Jedna osoba zginęła a trzy trafiły do szpitala w skutek wypadku do którego doszło w piątek w godzinach wieczornych.

- Wypadek wydarzył się w Rozdole pomiędzy Parszowem a Wielką Wsią ok. godz. 21.15.

Mężczyzna jadący samochodem marki Łada z nieustalonych przyczyn zjechał na przeciwny pas ruchu. Łada bokiem uderzyła w nadjeżdżające daewoo tico. Następnie odbiła się od niego i czołowo uderzyła w citroena.

- W wyniku zderzenia pasażerka citroena poniosła śmierć

- mówi Agnieszka Sadło, rzeczniczka prasowa starachowskiej policji. Kobieta miała 26 lat.

Do szpitala trafili również kierowca citroena oraz drugi pasażer tego samochodu, a także mężczyzna prowadzący Ładę. Policja bada przyczyny wypadku. (pen)

Kochała Boga i ludzi

RADKOWICE. Bez kompanii honorowej i odznaczeń, ale za to z prawdziwym wzruszeniem i wdzięczną pamięcią jej zasług odprowadzili Wandę Pomianowską w ostatnią drogę jej przyjaciele.

Mały kościółek, w którym odbyła się msza żałobna, nie był w stanie ich pomieścić.

- Skończył się jej życiowy adwent, oczekiwanie na spotkanie z Chrystusem, ale dobre czyny idą za nią przed tron boży - mówił o zmarłej ks. Mieczysław Sewrek, proboszcz miejscowej parafii, o której utworzenie wraz z całą społecznością zabiegała.

- Umiłowała Boga, ale też człowieka. Wy wiecie najlepiej, ile dobra czyniła dla nas wszystkich. Wielu twierdzi, że była dla nich jak matka - podkreślał.

- Przybyła tu wraz z rodziną w latach 20. Pomianowsky byli ludźmi wielkiej kultury i pokory. Tej ziemi poświęcili kilkadziesiąt swych lat. To dzięki Wandzie przeniesiono tu ten kościół, powstała szkoła. Była wielkim człowiekiem. Jestem dumny, że to właśnie mnie poprosiła, abym zaprowadził ją na miejsce wiecznego spoczynku - żegnał zmarłą ks. kanonik Ignacy Sepiolo.

- Żegnali ją przyjaciele z Armii Krajowej, której była żołnierzem. W swoim domu często go-



Wandę Pomianowską pożegnali przyjaciele

ściła Jana Piwnika „Ponurego”, którego była łączniczką i z którego rąk przyjęła Krzyż Walecznych. Ideałom AK pozostała wierna aż do śmierci. Jej trumnę okryła biało-czerwona flaga z symbolami Polski Walczącej. Wspominali ją uczniowie i przyjaciele z czasów pracy naukowej i dydaktycznej z Warszawy i Krakowa, z „Solidarności”, którą współtworzyła, z samorządu terytorialnego, w którym mimo zaawansowanego wieku też się zaangażowała. Najbardziej wzruszające były jednak pożegnania mieszkańców Radkowie i oko-

licznych miejscowości, których mowa tak ją zafascynowała, do których tyle zrobiła i z których pozostanie już na zawsze w ułokowanych Górach Świętokrzyskich. Odprowadzali ją na polski cmentarz z życzeniem, aby to, co zrobiła w czasie wojny skomplikowanego nieraz pokoleń ziemia świętokrzyska była jej leką.

Gdy ją składano do grobu nad tak bliską śp. Wandę Pomianowskiej Łysicą właśnie zachodziło słońce. (pen)

Mieszkał w pińczowskim klasztorze

Pamięci przeora Jasnej Góry

Królewski smak na wigilijny stół

Karp i szczupak według Makłowicza

KOŃSKIE. Robert Makłowicz realizował w powiecie koneckim program o przyrządzaniu ryb. TVP pokaże go 21 grudnia br.

Ekipa realizatorów telewizyjnych pierwszego kucharza III Rzeczypospolitej przybyła do Kołońca, w gminie Ruda Maleniecka. W gospodarstwie rybackim Ewy i Krzysztofa Jerczyńskich Robert Makłowicz rozpoczął kręcenie programu o tym, jak przygotować rybę na wigilijny stół.

Na dworze zimno, wietrznie. Zaczynamy - decyduje reżyser Piotr Mikucki. Operator Andrzej Tomczak na sucho (bez rejestrowania obrazu) próbuje ujęcia. Pan Robert, ubrany w strój rybaka, wydobywa siatką z wody karpia. Kamera robi zbliżenie.

- Jest dobrze - twierdzi szef. Następne ujęcie. Teraz na grobli pośród stawów państwa Jerczyńskich ustawiono stół. Na nim wszystko, co potrzeba, by przyrządzić karpia gotowanego w piwie z miodem. Wiatr tnie po twarzy, uszach. Gotowaniu przyglądają się koleżanki i koledzy córki państwa Jerczyńskich z II klasy Gimnazjum w Rudzie Malenieckiej. Znowu kilkanaście ujęć. Tylko jedno wejdzie do programu. Karp pachnie na odległość. Kusi smakiem. Próbuujemy - doskonały. Tylko kłaść na wigilijny stół.

Potem ekipa jedzie do Muzeum Techniki w Sielpi. Gotowania nie będzie, ale realizatorzy potrzebują kilku ujęć. Robert Makłowicz obok największego w Europie koła wodnego mówi o wrażeniach, jakie na nim wywiera technika.

Następnie wyjazd do Starej Kuźnicy. W zabytkowej XVII-wiecznej kuźni Robert Makłowicz przygotowuje szczupaka duszonego z rzepą i winem. Pojawili się chyba wszyscy mieszkańcy Starej Kuźnicy. Przed nagraniem robią sobie zdjęcia. Nim Makłowicz rozpocznie gotowanie, opowiada o zabytkach techniki Konecczyzny. Kamera rejestruje. Ludzie się cisną. Każdy chce być blisko mistrza. Po godzinie mieszkańcy



Kręcenie programu na grobli stawów państwa Jerczyńskich w Kołońcu



Pod fachowym okiem Roberta Makłowicza sandacza przyrządza Łukasz Milcarz

próbują szczupaka. Zachwalają. Nim dotarliśmy do garnków, nie został nawet zapach.

Jedziemy do koneckiego Domu Kultury. W sali teatralnej oczekują mistrza uczniowie klas o profilu gastronomicznym szkół ponadgimnazjalnych. Robert Makłowicz wybiera ucznia z ZSP nr 2, Łukasza Milcarza, który będzie mu pomagał przygotować sandacza z ogórkami kiszonymi. Właściwie to terminator Łukasz gotuje, mistrz podpowiada. Młodzież ko-

necka obdarowuje mistrza gadżetami. Robert Makłowicz rozdaje autografy. Mają niebagatelne znaczenie i powodzenie u przyszłych kucharzy.

W jednym z przedsięwzięć wydawniczych „Słowa Ludu” opublikujemy składniki, jakie trzeba przygotować, żeby z Robertem Makłowiczem gotować potrawy podczas emisji programu w TVP 2 już 21 grudnia br.

(mak)

Odświeżenie i poświęcenie tablicy poprzedziła msza święta w kościele parafialnym pw. św. Jana Apostoła i Ewangelisty. Uczestniczyli w niej także ojcowie paulini z kustoszem zbiorów sztuki wotywniej klasztoru na Jasnej Górze, ojcem podpułkownikiem Janem Golonką i o. Sebastianem Mateckim. Patronatem honorowym otoczył pińczowskie czystości przeor klasztoru jasno-górskiego, o. Marian Lubelski.

- To wielka chwila dla naszego regionu, że możemy uczestniczyć w takim podniosłym momencie. Ojciec Kordecki żył tu i mieszkał w tym oto klasztorze, który trwa

od wieków w centrum miasta - mówił ojciec J. Golonka, a jego słowom towarzyszył huk rac rozrywających się nad Górą Świętą Anny.

Aktu odsłonięcia tablicy dokonał burmistrz Pińczowa Łukasz Łaganowski wspólnie z duchowieństwem zebranych przy klasztornej murze. Przed tablicą delegacje NSZZ „S” oraz Towarzystwa Przyjaciół Poniądzi złożyły wiązanki biało-czerwonych kwiatów.

W salach muzeum regionalnego otwarto okazjonalną wystawę, na którą złożyły się eksponaty wypożyczone ze zbiorów jasnogórskich. Z okazji wczorajszych uroczystości TPP wydało specjalny numer „Głosu Pińczowskiego” i karty pocztowe, które stemplowano okolicznościową pieczęcią.

Na zakończenie młodzież z miejscowego LO wystawiła miniaturę sceniczną pt. „Niebiańska misja”.

(imi)

Czworo rannych

SŁUPIA. Cztery osoby odniosły obrażenia w zdarzeniu trzech aut przy skrzyżowaniu szos krajowych 79 w Słupii koło Pacanowa.

Do wypadku doszło w sobotę około godziny 9.10. Jadący z kierunku Krakowa opel omega zatrzymał się przy znaku „stop” i z wielką siłą uderzył w opaskę octawie zmierną z kierunku Stopnicy w kierunku Pacanowa. Siła uderzenia wyrzuciła go na drugi pas jezdni, gdzie doszło do zderzenia z osobowym

mercedesem, jadącym w przeciwnym kierunku.

W karambolu ucierpiał trzy pasażerki opła i pasażer skody. Wszystkich przewieziono do szpitala w Busku, a na miejscu zastępy buskiej JRG usuwały skutki wypadku. Konieczne było utylizowanie płam oleju wyciekłego z rozbitych aut.

Okoliczności wypadku bada policja, a dla wszystkich jasne jest, że Słupia dopóty będzie miejscem podobnych i tragiczniejszych zdarzeń, dopóki feralne skrzyżowanie nie zastąpione zostanie przez bezkolizyjne rondo.

(imi)

Sołtysie, czy ci nie żal?

Rozmowa z Tadeuszem Grzelką, ostatnim sołtysiem Wąchocka.



Fot. R. Pioro

Pierwszego stycznia minie 10 lat, od kiedy przestał pan pełnić tę zaszczytną funkcję. Był pan prawdopodobnie ostatnim sołtysiem w historii miejscowości. Co słychać u tak „historycznej” postaci?

- Faktycznie, 1 stycznia 1994 roku, gdy Wąchock został miastem, przestałem być sołtysiem. O stanowisko burmistrza się nie ubiegałem. Nie mam odpowiedniego wykształcenia. To znaczy mam takie, jak były prezydent Lech Wałęsa, choć w innym kierunku, ale nie zdecydowałem się iść w jego ślady. Nadal jednak staram się pomagać ludziom, którzy zwracają się do mnie z proś-

bą o radę wiedząc, że mam doświadczenie wyniesione z czasów sołtysowania. Jestem też przewodniczącym Rady Osiedla Południe.

Funkcja sołtysa jest nierozdzielnie związana z Wąchockiem, podobnie jak dowcipy o nim. Nie obrażał się pan z ich powodu?

- Absolutnie mi nie przeszkadza. Są, natomiast, wielką szansą dla naszego miasteczka na przyciągnięcie turystów. Bardzo dobrze, że w tym roku wybudowany został pomnik sołtysa. To z pewnością dodatkowa atrakcja. Zresztą, sołtysa przecież nadal mamy.

Żywego, a nie tylko na pomniku - honorowego. Jest nim Andrzej Maksymow, wybrany na to stanowisko przez Towarzystwo Przyjaciół Wąchocka.

Nie żałuje pan utraty tak ważnego stanowiska?

- To niełatwa praca. Po śmierci Jana Danielskiego, który był niezwykle osobowością, nie było zbyt wielu chętnych na objęcie po nim funkcji. Ja zgodziłem się najpierw na próbę. Potem dopiero na pełną kadencję. Sława bywa też uciążliwa. Na początku nie mogłem przyzwyczaić się do dziennikarzy, którzy do mnie przyjeżdżali. Potem było już lepiej. Teraz zresztą też o mnie nie zapominają. Bywają u mnie wycieczki. Ostatnio nawet harcerze. Na nudę nie ma czasu.

(pen)



Fot. M. Imosca

Wypadła opłem 20-letnia mieszkanka Krakowa wyszła z wypadku bez szwanku, ucierpiał natomiast trzy młode pasażerki tego auta

LIDL jest tani!

Sklepy spożywcze

Oferta ważna
od 08.12 do 14.12

Ostrowiec Świętokrzyski os. Słoneczne 4

Godziny otwarcia sklepów
w grudniu:

pon. - niedz. 8.00 - 21.00 26.12.03 - nieczynne
24.12.03 - 8.00-15.00 31.12.03 - 8.00-18.00
25.12.03 - nieczynne 01.01.04 - nieczynne

Frytki proste
• 10 x 10 mm
• 1 kg
~~3.19~~
2.19
31% TANIEJ

Nadziwane pierniki w polewie
• 300 g
~~2.29~~
1.49
1kg=4,97
35% TANIEJ

Śledź w sosie pomidorowym
• 180 g
~~1.49~~
1.29
1kg=7,17
13% TANIEJ

Chaiwa
• waniliowa
• fantazyjna
• 100 g
• 1 szt.
~~1.69~~
1.39
1kg=13,90
18% TANIEJ

Lody waniliowe z bakaliami
• 1 L
~~2.99~~
2.49
17% TANIEJ

Kakao rozpuszczalne
• 600 g
~~4.69~~
3.49
1L=5,82
26% TANIEJ

Ser Mozzarella
• 220 g
~~2.79~~
1.88
1kg=8,55
33% TANIEJ

Sok pomarańczowy 100%
• 1 L
~~1.49~~
1.35
TANIEJ

Serek homogenizowany
• waniliowy
• truskawkowy
• brzoszkiniowy
• naturalny
• z owoców leśnych
• 150 g
• 1 szt.
~~0.89~~
0.69
1kg=4,60
22% TANIEJ

Piwo Grafenwalder Strong
• 7,8% alkoholu
• 0,5 L
~~1.67~~
1.29
1L=2,58
23% TANIEJ

Spray do włosów
• super mocny
• ultra mocny
• 400 ml
• 1 szt.
~~4.99~~
3.49
1L=8,73
30% TANIEJ

Mielonka wieprzowa
• 450 g
~~3.45~~
2.99
13% TANIEJ
1kg=6,64

Choinka w doniczce
• wysokość minimalna 90 cm
• 1 szt.
9.99

Kaki
• 1 szt.
~~1.49~~
0.99
34% TANIEJ

Awokado
• 1 szt.
~~1.99~~
1.49
25% TANIEJ

Kiełbasa bawarska z indyka
• 1 kg
~~8.99~~
6.99
22% TANIEJ

Kiełbasa śląska
• 1 kg
~~7.49~~
6.49
13% TANIEJ

Salata lodowa
• 1 szt.
~~3.49~~
2.49
29% TANIEJ

Ceny produktów bez dekoracji. Zdjęcia niektórych produktów mogą nieznacznie odbiegać od rzeczywistości. Artykuły znajdują się w asortymencie do wyczerpania zapasów. Znaki firmowe i towarowe należą do ich właścicieli.

Elliptical Apollo 5000

Rewelacyjne efekty
dzięki regularnym ćwiczeniom
i zdrowemu odżywianiu:

- redukcja wagi ciała i spalanie kalorii
- aktywizowanie mięśni i wzmacnianie ud
- poprawa kondycji i sprawności fizycznej
- poprawa sylwetki
- wzmocnienie serca i płuc
- redukcja stresu i procesu starzenia
- poprawienie elastyczności skóry
- wzmocnienie systemu immunologicznego

PERFECTUM
THE FITNESS COMPANY

Możliwość pedałowania
w przód i w tył



9 funkcji komputera:

czas	prędkość
dystans	puls
ilość obr./min	Auto ON/OFF
poziom wysiłek w jedn. WATT	
spalone kalorie	
puls powyższy	

System Dual Action dla optymalnego
treningu górnych partii mięśni



Bezpłatny Indywidualny Fitness Plan
• dostosowany do Twoich potrzeb
• zamieszczony na stronie internetowej
firmy PERFECTUM

- 21-kilogramowa masa zamachowa
- komputerowo sterowany system hamulców magnetycznych
- łączenie z transformatorem
- z rączkami do łatwego przemieszczania
- z bidonem na napoje

899.- 1 szt.

Rękawice dziecięce

- warstwa zewnętrzna z wodo- i wiatroszczelnego włókna Membrane Ultra III Tec*
- jedno- lub pięciopalczaste
- specjalne ocieplenie Thinsulate* zatrzymujące ciepło
- różne wzory i kolory

14.99 para



Podkolanówki narciarskie

- ciepły materiał frotte: 52% wełna, 37% poliakryl, 11% poliamid
- różne wzory i kolory
- rozmiary: 35-46

9.99 para



Sweter męski

- z miękkiego poliakrylu
- różne wzory: dekolt okrągły, w szpic, z rozpinanym kołnierzem lub golfem
- różne kolory
- rozmiary: M-XXL

Łatwy do utrzymania w czystości



44.- 1 szt.



od
poniedziałku

8
grudzień

Koszulka damska

- z miękkiej, lejającej się satyny
- rozmaite wzory: długa lub krótka, ze szlafrokiem lub bez
- koronkowe wstawki i efektowne dekoracje
- różne kolory
- rozmiary: S-L

Zmysłowa i elegancka



34.90 1 szt.



55.- kompl.

Kolędy na kasecie lub płycie CD



3.29 1 szt.

4.29 1 szt.

Zestaw samochodów

- z metalu z elementami z tworzywa
- różne zestawy: A Pojazdy ratunkowe B Kontenery C Płoc budowy D Budowa dróg

55.- kompl.

Modele samochodów Bburago

- Jaguar E Coupe
- Maserati 3200 GT
- Porsche 911 Carrera
- Chevrolet Corvette Targa
- Mercedes Benz SSK
- Mercedes Benz 300 SL

Otwierane drzwi i maski Skrzynia, wolnobieżne koła

79.90 1 szt.

39.90 1 szt.

299.- kompl.

Kolejka elektryczna

- do wyboru 3 różne zestawy: 1 lokomotywa + 3 wagony towarowe 2 lokomotywa + 2 wagony osobowe 3 lokomotywa + 2 wagony City Express
- tory o rozstawie H0 i o dł. 7,5 m z 3 zwrotnicami lub o dł. 7 m z 2 zwrotnicami
- z transformatorem

299.- kompl.

Patelnia Wok

- z zewnątrz pokryta emalią ceramiczną
- wewnątrz powłoka Ilog Durit Select
- wyprofilowana, nienagrzewająca się rączka
- kolor antracytowy
- grubość ścianki 3 mm

29.90 1 szt.

Brytfanna PYROFLAM

- materiał odporny na ekstremalne temperatury: spód z ceramiki szklanej od -40° do +1000°C pokrywa ze szkła Pyrex® od -40° do +300°C
- wysoka pokrywa zapobiegająca przysuszeniu tłuszczu i wysuszeniu potraw
- wymiary: 37 x 22 x 16 cm

59.- 1 szt.

Pojazd sterowany

- do wyboru 3 modele: samolot, straż pożarna, lokomotywa
- z pilotem łatwym w obsłudze
- wesołe dźwięki i ruchome elementy
- łącznie z bateriami

14.99 1 szt.

Magnetofon

- funkcje: Record, Play, Stop/Eject, FF, REW, Auto Stop
- specjalny mikrofon do karaoke
- wyście na słuchawki i transformator
- wesołe kolory
- na baterie

39.90 1 szt.



39.90 1 szt.

Maskotka pluszowa z melodyką

- 3 różne zwierzątka: żółw, kaczka lub piesek

29.90 1 szt.

Gitara

- łącznie z mikrofonem na stojaku o regulowanej wysokości
- ze zintegrowanym wzmacniaczem mikrofonu
- długość ok. 78 cm

39.90 1 szt.



39.90 1 szt.

Gry Nintendo Mini Classics

- z zegarkiem i budzikiem
- wymiary: 6,5 x 4,5 x 1,7 cm

27.90 1 szt.



27.90 1 szt.

Keyboard

- 25 klawiszy
- podkłady muzyczne i rytmiczne
- z mikrofonem
- funkcja nagrywania z regulowanym tempem odtwarzania
- ze stołeczkiem

69.- 1 szt.



69.- 1 szt.

Kolejka elektryczna

- do wyboru 3 różne zestawy: 1 lokomotywa + 3 wagony towarowe 2 lokomotywa + 2 wagony osobowe 3 lokomotywa + 2 wagony City Express
- tory o rozstawie H0 i o dł. 7,5 m z 3 zwrotnicami lub o dł. 7 m z 2 zwrotnicami
- z transformatorem

299.- kompl.

Komplet sztućców

- w komplecie 12 szt.: 6 noży i 6 widelców
- specjalnie wyprofilowane i oszlifowane ostrza ze stali szlachetnej
- drewniane uchwyty z mosiężnymi nitami

29.90 kompl.



29.90 kompl.

Zestaw przygodowy

- 4 różne zestawy: 1. Motyl entomolog 2. Nocnik 3. Lornetka 4. Kompas

26.90 1 opak.



Kubek z sitkiem

- prosty mechanizm przesiewający
- wystarczy nacisnąć
- z podziałką 125 i 250 g
- wymiary: śred. 10,5 cm; wys. 9 cm

9.99 1 szt.



Papier ścierny do szlifierki

- pakowany po 30 arkuszy o różnej grubości
- ziarno: 40, 60, 80, 120, 180
- wymiary: 115 x 280 mm

4.99 30 szt.



Kółpaki

- opakowane po 4 szt.
- z superwytrzymałego tworzywa
- 8-punktowe mocowanie z metalową obręczą

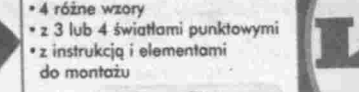
Średnica: 13, 14 lub 15 cali

24.90 4 szt.



Lampa sufitowa

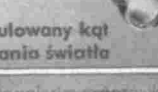
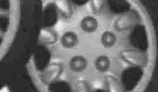
- Regulowany kąt padania światła



99.- 1 szt.

Lampa sufitowa

- Regulowany kąt padania światła



99.- 1 szt.

Dziś w WDK wielka feta i wręczanie nagród

Wielka góra kartek



W piątek rozstrzygniemy wielki konkurs plastyczny pod hasłem „Narysuj kartkę do św. Mikołaja”. Dziś w WDK ponad 500 dzieci spotka się na podsumowaniu konkursu.

Na nasz konkurs nadeszło 20 tysięcy propozycji! Ponieważ do tej pory nie udało się nam opisać wszystkich najbardziej efektownych prac, dziś próbujemy nadrobić choć część zaległości. I od razu na wstępie dziękujemy uczniom z SP w Bukowie k. Krasocina. Podobają się nam prace takich autorów, jak: Dawid Łopot, Wiktor Antoniak, Żaneta Wypych, Piotr Sójka, Mateusz Gołuchowski, Aneta Grzegorzczak, Małgosia Mikołajczyk czy Olek Gierczak.

Dziękujemy klasie „0” Ireny Bartkowskiej z SP nr 3 w Jędrzejowie. Napracowali się tacy autorzy, jak np.: Justynka Tomaszewska, Mateusz Żabka, Ania Sękiel, Kinga Nagły, Klaudia Wróbel, Dawid Sych. Wzruszyły nas kartki nadesłane ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Kazimierzu Wielkiej. Ze swoich prac mogą być dumni np.: Zbyszek Samiec, Paulina Włusek, Agnieszka Walczak, Łukasz Pietrzyk, Krzysztof Czekaj, Karolina Fidor. Nie ustępują im prace dzieci z SP Wola Jachowa, które powstały pod kierunkiem Małgorzaty Krzyszczyk. Wspomnijmy choćby: Anetę Łakomic, Paulinę Pióro, Martę Satro czy Paulinę Kołodziej. Wiele dzieci prosi świętego o budowę takiego zakładu, w którym znalazłaby się praca dla wszystkich rodziców.

Nowy budynek, meble i huśtawki chcą załatwić u świętego przedszkolaki z Mirca pod opieką Renaty Koriat i Reginy Stachowicz. Są tu m.in. wspaniałe prace zbiorowe - herb, UG, zabytkowy kościół św. Leonarda, SP w Mircu. O nowy chodnik, żeby była bezpieczna droga do szkoły, i odnowienie kościoła, żeby był kolorowy, proszą autorzy z SP Piaski k. Jędrzejowa. O opiekę nad swoją miejscowością proszą Mikołaja m.in.: Dominika Grad, Ula Mróz, Hubert Krzyszto-

fik, Kasia Łasak, Dawid Gniady, Iłona Sobczyk, Igor Wójcik, Łukasz Wróbel.

Cały stos prac nadszedł z Oleszna. Część namalowali uczniowie podstawówki, np.: Paweł Sitkowski, Mariola Patyńska, Liwia Budzynowska, Klaudia Cierpica, Kasia Skwarek, Justyna Suliga, Adrian Perz, Monika Skoczek, Krzysztof Majecki, Mariusz Grudzień, Renata Lichosik. Inna część nadeszła z miejscowego gimnazjum, np. od: Marcina Kałużyńskiego, Joanny Strzelec, Agnieszki Grudzień. Wiele prac powstało pod kierunkiem Andrzeja Kowalczyka. O nową drogę i plac zabaw proszą dzieci z SP w Janowicach k. Waśniowa, które pracowały pod opie-

lone i czyste skwery, równe i oświetlone chodniki w swoim mieście.

Nie brakło prac z SP Czajków k. Staszowa (np. Igora Fortuny, Eweliny Janos, Ilony Bąk, Sylwii Góral, Michała Bielca). Klasa II Wandy Bielec prosi o rozbudowę szkoły i klub komputerowy, a ślicznymi kartkami próbują załatwić przychylność Mikołaja m.in.: Dominik Wojnowski, Karol Kogut, Kamil Bujak, Marta Dywan, Sylwia Pochyla, Bartek Góral. Tuż za nimi ze swoimi prośbami czeka klasa III SP w Gnojnie, w tym: Marcin Stachowicz, Piotr Pietrzyk, Przemek Zawierucha, Paweł Kwapisz, Kamila Stępień.

Wielką kopertę z pracami dostaliśmy z SP w Jastrzębskiej Woli,



Założ kilka fabryk, żeby skończyło się bezrobocie - wnosi do świętego Agnieszka Miernik ze Skarżyska

ką Ireny Grys i Moniki Pyceli. Piękną pracę: Moniki Sitarskiej, Diany Kosieli, Sławka Kałuży, Bartka Bartnika, Partycji Murzyn i wielu innych.

Nie przegapili konkursu uczniowie SP nr 8 w Skarżysku, w tym: Bartosz Słaby, Kamila Stachura, Justyna Żyła czy Kacper Tusznio. Wzruszającym listem Ewy Sychowskiej, opiekunki klasy IVc z SP nr 13 w Starachowicach, opatrzone są prace takich autorów, jak np.: Asia Śliwa, Marysia Jakubowska, Paweł Stanecki, Iłona Karyś, Paulina Nowak, Kasia Tuz, Artur Jop, Albert Kalinowski, Maciek Drzała. Autorzy proszą Mikołaja o lunapark, wielki stadion sportowy, zie-

gm. Iwaniska. Tu pod opieką Jadwigi Czerwik napracowali się m.in.: Adrian Piotrowicz, Aga Kozłowska, Patrycja Musiał, Łukasz Zemsta, Paulina Maj, a pod opieką Jolanty Bąk wykazali swój talent np.: Kinga Bień, Agata i Justyna Sławskie, Paweł i Michał Masternakowie, Klaudia Prus.

Szkolny autobus, komputery dla szkoły i chodnik, żeby bezpiecznie chodzić do szkoły, święty powinien załatwić dla SP w Solcu Starym, gm. Szydłowa. Prosi o to klasa I Małgorzaty Konopackiej, w tym tacy autorzy, jak: Karolina Stachura, Karolina Miodek, Wojtek Grochowski, Asia Garnek. Basen i plac zabaw usatysfakcjonuje autorów z



- Żeby każdy miał co jeść i bezdomni mieli dach nad głową - prosi Paulina Podgajna z SP w Szwarszowicach

klasy Ib SP w Łopusznie, którzy pracowali pod kierunkiem Jolanty Palacz. W takim basenie chcieliby popływać np.: Wojtek Domagała, Sylwia Wawrzala, Monika Butenko, Patryk Jas, Wiola Choszczyk.

Żeby pociągi nie strajkowały, proszą dzieci z Samorządowego Centrum Kultury w Sędziszowie. To wszak miejscowość kolejarska, więc trudno się dziwić prośbom: Justyny Wojtanowskiej, Adriana Kuleszy, Elizy Stachnik, Indii Just, Sandry Lisowskiej, Kamila Molendy czy Karoliny Gacek. Pozdrowienia dla pani Mikołajowej przesyłają dzieci z SP w Wiślicy, w tym: Magda Szymańska, Ewelina Salamon, Sylwia Saltarska, Wojtek Jaworski, Mateusz Borkowski, Klaudia Kocel, Weronika Gocyk, Kamila Kubiska, Dawid Szymczyk, Jaś Abratański.

O wesołe miasteczko wraz z rodzicami proszą przedszkolaki z Kurzelowa. Grupy Agaty Ziolkowskiej i Bożeny Będkowskiej piszą do świętego, że „z wielkim szacunkiem życzą mu zdrowia”, a podpisują się pod tym zdaniem m.in.: Radek Wichrowski, Ania Barabas, Michał Rogula, Dawid Bilski, Damian Cisowski, Dominika Wróblewska czy Patrycja Pomorska. W imieniu dzieci z SP w Dwikozach rodzice proszą o klub komputerowy, kino, szkołę z basenem i salą sportową. Śliczne są prace: Karoliny i Ilony Chorab, Justyny Strojowskiej, Dominiki Mikołajek, Rafała Barana, Jakuba Wodza, Adama Czeryna, Marcina Cichonia, Konrada Maroszk, Kasi Gospodarczyk, Damiana Sochy.

Jak zwykle nie zawiodła nas SP w Szumsku, której szefuje Anna Bochenek. Prace powstawały tutaj pod opieką Kamilli Mala-

nowicz, a podobały się nam kartki takich autorów, jak: Kinga Banasik, Marta Krawętkowska, Piotr Banasik, Konrad Sławski, Dominika Grandys, Karolina Bęben, Monika Czech. Równie ciekawe są prace klasy II Marty Kotwy, w tym kartki: Kasi Bęben, Damiana Wójcika, Oli Grochowskiej, Angeliki Chruścińskiej i innych. W koncie SP nr 1 konkurs przeprowadzili opiekunowie SKO Urszula Sadowska i Elżbieta Bronecka. Dzieci proszą tu o budowę restauracji „McDonald” i więcej książek do biblioteki szkolnej (np. Kacper Kuleta, Weronika Wyderska, Bartek Zając, Patrycja Brzezicka, Ola Duda) czy o bezpłatne lodowiska i odbudowanie świętej figury w parku, którą zniszczyła burza (np. Ewelina Hejda, Ola Iłska, Iza Majewska, Kasia Ciszewska i Joasia Stolarska).

A na koniec wspomnijmy dziś o rewelacyjnym pomysle klasy I z SP w Małogoszczu pod opieką Marzeny Stańczyk. Stąd dostaliśmy wielki prezent w celofanowym worku, w którym jest kolekcja prześlicznych laurów, z których każda dodatkowo oprawiona jest w folię ozdobioną wstążkami. Aż trudno nam było uwierzyć, jak bardzo napracowali się tacy autorzy, jak: Kasia Szymańska, Ania Bodzioch, Wiola Jagodzińska, Olga Nowak, Adrian Stańczyk i inni. Dziękujemy!

Zostało nam jeszcze wiele nieopisanych prac. Spróbujemy przedstawić je w następnej sobotę i poniedziałek. (zo)

Konkurs odbywał się pod patronatem Marszałka Województwa Świętokrzyskiego Franciszka Wołodźki.

Listy i Paczki - Krajowe i Zagraniczne

**PRIORYTET
PRIORITAIRE**

Kuponów przybywa, rewelacyjne nagrody czekają

Wybierz Lekarza Roku



Trwa wielki plebiscyt na Lekarza Roku. Wciąż czekają wspaniałe nagrody, a nam przybywa kandydatów do tytułu!

Redakcyjna półka z kuponami plebiscytowymi zaczyna trzeszczeć w szwach. Pojawia się coraz więcej nazwisk medyków cieszących się szacunkiem swoich pa-

cjentów. Głosy zbieramy do końca roku. Potem „wielka trzynastka” odbierze honorowe tytuły. Dyrektor Oddziału Świętokrzyskiego NFZ Henryk Michałkiewicz wręczy je w obecności patronów plebiscytu: wojewody, marszałka województwa oraz poseł Bożeny Kizińskiej.

A my przypomnijmy liderów naszego plebiscytu: Bogumił Da-

bek z Łopuszna, Maciej Ślebarski z kieleckiego NZOZ Centrum, Teresa Szwach z Niepublicznego ZOZ Is-med w Jędrzejowie, pediatra Szpitala Dziecięcego w Kielcach Zdzisław Domagała, skarżyski ginekolog January Lewandowski, buski specjalista z „Górki” Janusz M. Dobrowolski, Stanisław Madej ze Staszowa. Czołówkę goni jednak liczna grupa innych wspaniałych medyków i wszystko jeszcze może się zdarzyć.

A głosujący mogą wygrać supernagrody: telewizor od marszałka, dwa markowe telefony komórkowe od wojewody, mikrofalówkę z radiem od poseł Bożeny Kizińskiej oraz nagrody od „SL”: 2-osobowy weekend w hotelu „Uroczyśko” w Cedzynie, wieże stereo, sprzęt AGD, zestawy kosmetyków i 30 zestawów upominków. (zo)

Wygraj z hasłem

Trwa nasz wielki konkurs na „Odblaskowe hasło”, związane z bezpieczną drogą do szkoły. Mamy już wiele prac, a coraz więcej szkół zapowiada przystanie następnych.

Do konkursu zapraszamy indywidualnie wszystkich uczniów podstawówek, którzy wymyślą hasło dotyczące bezpiecznej drogi do szkoły. Hasło ma promować używanie odblaskowych światełek, może być rymowane, trzeba tylko dostarczyć je na kartce do naszej redakcji.

Do tego samego konkursu zapraszamy także wszystkie klasy z podstawówek. Jeśli wymyślicie fajne „Odblaskowe hasło”, zrób-

cie z niego plakat lub transparent i dostarczcie do redakcji „SL”!

Na twórców najlepszych hasel czekają: wieża stereo, walkman, aparaty fotograficzne, pluszaki, wielkie piórniki i inne prezenty. Prawdziwa gratka czeka na trzy klasy, które wykonają najciekawszy transparent - będą mogły wygrać dla swojej szkoły zestawy składające się z telewizora i cyfrowego zestawu satelitarnego, które ufundował wojewoda Włodzimierz Wójcik!

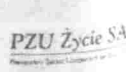
Na hasła czekamy do 12 grudnia br. Potem oceni je specjalna komisja, wyniki konkursu ogłosimy w „SL” 15 grudnia, a wręczenie nagród nastąpi podczas festynu 17 grudnia. To będzie wielkie święto dla tysięcy dzieci! (zo)

WYBIERAMY LEKARZA ROKU NFZ

nazwisko i miejsce pracy lekarza

uzasadnienie

imię, nazwisko i telefon głoszącego



TELEFONY ALARMOWE

Pogotowie Ratunkowe - 999.
Pogotowie Policyjne - 997.
Policyjna infolinia „Stop przestępczości” - 0800-55-99-75 (numer bezpłatny).
Straż Pożarna - 998.
Straż Miejska - 986, 368-75-15 (przez całą dobę) i 368-75-33 w godz. 7 - 15.
Posterunek czynny w godz. 7 - 22 - 367-60-13.
Pomoc drogowa - 366-00-65, 981 - czynna non stop.
Pomoc drogowa - 361-79-76, 30-11-609.
Pogotowie energetyczne Kielce - miasto i teren - 991.
Pogotowie gazowe - 992.
Pogotowie wod.-kan. - 994.
Pogotowie c.o. i elektryczne PGM - całodobowa obsługa pod nr. tel. 361-18-33.
TAI - Ogólnopolska Informacja Gospodarcza - 94-77.
DIKT - Ogólnopolska Informacja Gospodarcza - żółta linia - 94-34.
Numery miejscowe - 913.
Numery zamiejscowe - 911.
Pocztowa informacja telefoniczna - 932.

SZPITALE

Dyżury w Kielcach pełnią szpitale: na Czarnowie, przy ul. Kościuszki i w Czerwonej Górze.

USŁUGI MEDYCZNE

344-85-15 - „ZDROWIE” - CODZIENNIE. (nd 884)

DENTYŚCI Wiesława Kwiecińska, Jarosław Kwieciński, Bocianek, Konopnickiej 5, 041/331-01-60. (nd 9128)

DR n. med. Jerzy Stodolny - leczenie manualne chorób kręgosłupa i narządu ruchu. Kielce, Spacerowa 6. Tel./fax 041/361-68-04, 344-70-69. (na 391)

ECHO serca, testy wysiłkowe, Holter; porady kardiologiczne, Kielce, Jagiellońska 23, 0606-100-091, 0608-476-102. (gb 9027)

UROLODZY - Jagiellońska 13, 346-22-99. (nd 883)

USŁUGI Medyczne Wojewódzkiego Specjalistycznego Szpitala Dziecięcego w Kielcach, ul. Langiewicza 2, t. el. 361-55-25.
ECHO, HOLTER, RTG, USG, BADANIA SPIROMETRYCZNE. Urodynamiczne. Endoskopia. Testy alergologiczne. Badania laboratoryjno-bakteriologiczne. Rehabilitacja. (nn 465)

TEATRY

KIELCE
Teatr im. Stefana Żeromskiego - nieczynny.
Teatr Lalki i Aktora „Kubuś” - „Małe opowieści biblijne”, g. 9, 11, spektakl dla dzieci od lat 5.

KINA

KIELCE
Kinoplex Galeria „Echo”, ul. Świętokrzyska 20, (dolby digital), tel. 332-13-30 - „Pod słońcem Troskani”, USA, I. 12, g. 13.15, 15.30, 17.45, 20; „Pan i władca: Na krańcu świata”, austral.-amer., I. 12, g. 12.00, 14.45, 9.15, 17.30, 20.15; „Niewidoczni”, bryt., I. 15, g. 17.30; „Underworld”, USA, I. 12, g. 13.15, 18, 20.45; „Snowboarder”, franc.-szwajc., I. 12, g. 16.30; „Nienasycone”, pol., I. 15, g. 10, 20.30; „Good bye, Lenin!”, niem., I. 12, g. 11, 19.45; „Niebezpieczny umysł”, USA, I. 12, g. 12, 20.30; „Pornografia”, pol., I. 12, g. 11, 15.45; „Matrix - Rewolucja”, USA, I. 12, g. 19.45; „Stara baśń. Kiedy słońce było bogiem”, pol., I. 12, g. 9.45, 14.15; „Zrobmy sobie wnuka”, pol., I. 12, g. 18.45; „Gdzie jest Nemo”, USA, b.o., g. 9, 10, 11, 12, 13, 14.15 15.15, 16.30, 17.30, 18.45.

RADIO-TAXI
ISKRA

96-62

366-40-40

KARTA STAŁEGO KLIENTA
wyjazd za miasto - cena do uzgodnienia
DOJAZD GRATIS

Ceny biletów - pon.- pt. - do godz. 17 - 12 zł, po godz. 17 - 15 zł; weekend - do godz. 17 - 14 zł, po godz. 17 - 16 zł. Dzieci - 10 zł. Klub konesera i tanie wtorki bilety po 12 zł.

BUSKO ZDRÓJ

„Zdrój” - nieczynne.
OSTROWIEC ŚW.
„Etiuda” - nieczynne.
PINCZÓW
„Belweder” - nieczynne.
SĘDZISZÓW
„Ballada” - nieczynne.
SKARŻYSKO-KAM.
„Centrum” (dolby digital) - „Ludzie, których znam” - USA, I. 15, g. 17; „Cena honoru” - USA, I. 15, g. 19.
STARACHOWICE
„Miejskie” - nieczynne.
SUCHEDNIÓW
„Kuznica” - nieczynne.
WŁOSZCZOWA
„Muza” - nieczynne.

MUZEA

Muzeum Narodowe w Kielcach plac Zamkowy 1 tel. 344-40-14; http://www.muzeumkielce.net dawny pałac biskupów krakowskich w Kielcach - Wystawa czasowa: „XXV lat pontyfikatu Ojca Świętego Jana Pawła II”, „Dar Mariana i Ireny Ney-Bigo”. Czynne wtorki w godz. 10-18, środa - niedziela w godz. 9-16.
Muzeum Lat Szkolnych S. Żeromskiego - ul. Jana Pawła II 25, (tel. 344-57-92). Czynne: wtorek, czwartek, piątek, niedziela w godz. 9 - 15.30, środa - 11 - 17.30.

Muzeum H. Sienkiewicza w Oblęgorku, tel. 303-04-26. Wystawy czasowe: „Zamki i warownie w akwarelach Zbigniewa Szczepanki”, „Stulecie Żarnowca. Sienkiewicz i poetka”. Kolekcja kalamarzy ze zbiorów Muzeum Marii Konopnickiej w Żarnowcu. Czynne od środy do niedzieli w godz. 10 - 16.

Muzeum Wsi Kieleckiej w Kielcach - Park Etnograficzny w Tokarni - czynny od poniedziałku do piątku w godz. 9-14. Wystawa: „Ocalić od zapomnienia” - Jan Bernasiewicz - twórca ogrodu rzeźb.

Pomnik-Mauzoleum w Michniowie k. Suchedniowa - wystawa „Płonęły niebo i ziemia” - czynne codziennie oprócz poniedziałków w godz. 10 - 16. W soboty i niedziele wystawa dostępna dla grup turystycznych. Zgłoszenia - tel. 041/25-45-162.

Muzeum Przyrodniczo-Leśne Świętokrzyskiego Parku Narodowego na Świętym Krzyżu - czynne codziennie z wyjątkiem poniedziałków i dni poświątecznych w godz. 10-15. Ekspozycja prezentuje działy archeologiczny, geologiczny, flory i fauny.

Muzeum Starożytnego Hutnictwa w Nowej Słupi - czynne codziennie prócz poniedziałków w godz. 9-16. Rezerwacja biletów 31-77-018.

Muzeum Wsi Kieleckiej - zagroda Czerwikiewiczów w Bodzentynie, ul. 3 Maja. Czynne cały tydzień oprócz poniedziałków i świąt w godz. 9 - 15.
Jaskinia RAJ - czynna od wtorku do niedzieli w godz. 10 - 17.

BUSKO

Galeria BWA „Zielona” - ul. Mickiewicza 7 - nieczynna.

JĘDRZEJÓW

Muzeum im. Przypkowskich, pl. T. Kościuszki 7/8, tel. 386-24-45 - czynne od 8 do 16.

NAGŁOWICE

Muzeum „Dworek Reja”, tel. 381-45-70 - czynne od poniedziałku do soboty w godz. 8 - 16, w niedziele 10 - 16.

OSTROWIEC ŚW.

BWA - ul. Siennicka 54, tel. 263-20-48 - wystawa malarstwa Tomasa Kandyby, Andrzeja Rzepki i Norberta Palmera.

Muzeum Historyczno-Archeologiczne - ul. Świętokrzyska 37, tel. 265-36-51. Wystawa czasowa: „Popielowie herbu Sulima z przydomkiem Chościak”. Muzeum czynne wtorek - piątek 9-16, sob. 8-14.30, niedziela 12.30-16 (wstęp wolny).

Rezerwat i Muzeum Archeologiczne w Krzemionkach - tel. 262-09-78. Muzeum czynne wt.-sob. 9-15, niedz. 11-15.

Galeria Fotografii - al. 3 Maja 6 - czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10-18. Wystawa Zbigniewa Tomaszuka „SWE-ET POLSKA - obrazy znalezione na ulicy”. PINCZÓW

Muzeum Regionalne - ul. Armii Ludowej 2a - nieczynne. W synagodze - „Społeczeństwo żydowskie w Pińczowie”.

Oddział Ratusz - ul. Rynek 1 - czynne od wtorku do niedzieli w godz. 10-17, w poniedziałki nieczynne. Stała ekspozycja historyczno-artystyczna.

Galeria Sztuki Współczesnej BWA, ul. Rynek 11 - nieczynna.

Muzeum Diecezjalne Sztuki Kościelnej, ul. Długosza 9 - poniedziałek - nieczynne, od wtorku do soboty w godz. 9 - 16, w niedziele 13.30 - 16.

Muzeum Historii Polskiego Ruchu Ludowego, ul. Rynek 9. Godziny otwarcia: pon.-piątek 8-16, sobota, niedziela - po wcześniejszym uzgodnieniu. Wystawa czasowa: „Portrety” - rzeźba Gustawa Hadyny.

SANDOMIERZ

Muzeum Okręgowe: Oddział Zamek - ul. Zamkowa 14, tel. (015) 644-57-57 - czynne: od wtorku do piątku w godz. 9 - 16, sobota 9 - 15, niedziela 10 - 15, w poniedziałki nieczynne. Wystawy czasowe: „Widoki zabytkowej architektury w malarstwie Ireny Nowakowskiej-Acedańskiej”, „Poetyckie pory roku”, „Krzemień pastasy w biżuterii i obiektach sztuki”, „Ogniem i mieczem” - kostiumy, militaria i rekwizyty z filmu J. Hoffmana.

Ratusz, ul. Rynek 1, czynny od wtorku do piątku w godz. 9 - 16, sobota 9 - 15, niedziela 10 - 15, w poniedziałki - nieczynny. Wystawa czasowa: „Pod znakiem kłosa” - ekspozycja poświęcona dorobkowi wydawniczymu Jakuba i Janiny Mortkowiczów.

SKARŻYSKO-KAM.

Muzeum im. Orła Białego - ul. Słoneczna - czynne od 8 do 17.

Galeria „Krużganki” - wystawa części repliki XII-wiecznej płyty orantów wypożyczonej z Wiślicy.

STARACHOWICE

Muzeum Regionalne, ul. Krywicki 1, tel. 274-62-68, czynne w dni robocze w godz. 10-16.

Muzeum Przyrody i Techniki, Ekomuzeum im. Jana Pazdury w Starachowicach 27-200 Starachowice, ul. Wielkopiećowa 1, tel. 275-40-83, czynne wt.pt. 9-15.30, sob.-niedz. 12-16. Bilety: 3 - 2 zł. Wystawy czasowe: Nabytki do muzeum - wystawa eksponatów zgromadzonych w latach 2002-2003; „Rytm ulicy” - wystawa prac fotograficznych Konrada Kowalskiego.

KOMUNIKACJA

KIELCE

Informacja PKS - 366-02-79.
Informacja PKP - 366-93-28, 94-36.

USŁUGI POGRZEBOWE

AAA CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE „USTRONIE” - Krzysztof Sieczko & Stanisław Zawadzki - wystawianie kart zgonu przez lekarzy uprawnionych - nagrobki. Telefon 361-29-18, 361-39-12. (nj 445)

CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE „ZWOLSKI”

● Bezpłatna chłdnia
● Karty zgonu
● Pomniki
Kielce, Radiowa 14
344-37-78, 343-17-52. (nc 828)

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH - usługi pogrzebowe całodobowe, tel. 366-31-77, 344-67-88. (na 334)

PODRÓŻE

OMNIA - bilety autokarowe, bilety lotnicze, turystyka zagraniczna, Sienkiewicza 61, 34-577-43, 34-577-46. (ng 875)

Bilety lotnicze - „SIGMA”, Świętokrzyska 20 (Galeria „Echo”, GODZ. 9.00-21.00) 041/341-54-10, 341-54-20. (ng 872)

LOT - informacje, rezerwacja, sprzedaż biletów - 368-06-58.

INNE

PRZESYŁKI KWIATOWE na cały świat. Faktury VAT. Kwiaciarnia POLFLOWER. Sienkiewicza 60B, 041/366-00-94. (na 346)

Kinowe nowości

„S.W.A.T. Jednostka specjalna”



Film zrealizowany na podstawie serialu z lat 70. pod tym samym tytułem. Akcja obrazu toczy się w Los Angeles. Członkowie specjalistycznego oddziału policji S.W.A.T. (Special Weapons and Tactics) bio-

ra udział w szczególnie niebezpiecznych akcjach. Jednym z zadań będzie ochrona transportu z groźnym przestępcą, który oferuje 100 milionów dolarów dla tego, kto pomoże mu w ucieczce.

„Pan i władca: Na krańcu świata”



Głównym bohaterem historii, którą pisarz Patrick O'Brian umieścił w czasach napoleońskich, jest komandor marynarki królewskiej Jack Aubrey (Russell Crowe). Towarzyszy mu przyjaciel, lekarz okrętowy Stephen Maturin (Paula Bettany). Ich fre-

gata zostaje znieczulona zaatakowana przez przeważające siły wroga. Mimo iż w czasie potyczki jednostka zostaje poważnie uszkodzona, komandor decyduje się na pościg przez dwa oceany, starając się za wszelką cenę przechwycić wrogi okręt.

„Gdzie jest Nemo”



Wielką Rafę Koralową zamieszkują kolorowe rybki zwane blazenkami. Jedną z nich o imieniu Marlin spotyka tragedia. Drapieżna ryba pożera bowiem jego żonę Coral oraz prawie wszystkie jajeczka ikry, z których lada dzień wykluc się miały młode blazenki. Mały Nemo, jedyny ocalały synek Marlina, staje się sensem jego życia. Gdy

jednak nadopiekuńczy ojciec postanawia wysłać go do szkoły, zdarza się kolejne nieszczeście: mały blazенок zostaje wyłowiony z oceanu przez nurka i trafia do akwarium w gabinecie dentystycznym w Sydney. Marlin, ocean cierpi na łęk przed otwartym morzem, wyrusza synkowi na ratunek. Towarzyszy mu wielka zapomniana Dora.

TEATR IM. STEFANA ŻEROMSKIEGO
W KIELCACH

zaprasza

Sergi Bebel

„PO DESZCZU”

w reżyserii i z udziałem Jana Peszka

13 i 14 grudnia - godz. 19

TVP1

2

POLSAT

tvn

tvn ciędom

tv 4

6.00 Wiadomości 6.05 Telezakupy 6.15 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.10 Prognoza pogody 8.15 Woronicza 17 8.25 Moda na sukces (2078) - telenowela USA 8.50 Słoń Beniamin - serial anim. 9.15 Budzik - program dla dzieci 9.40 Kolory - program dla dzieci 9.55 Cedric - serial anim. 10.05 Renata - serial anim. 10.25 Na kłopoty... Bednarski (6/7) - serial sens. pol. 11.15 ZUS radzi 11.30 Gładiatorzy drugiej wojny światowej: Polskie Siły Zbrojne (1) - serial dok. 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.20 To trzeba wiedzieć 12.25 Rolnictwo na świecie - reportaż 12.45 Plebania (358, 359) - serial obycz. pol. (powt.) 13.35 Sprawa dla reportera 14.10 Szansa na życie: Stwardnienie rozsiane 14.30 Tam, gdzie wschodzi słońce: Pocztówka Stalina - felieton 15.00 Wiadomości 15.10 Kalejdoskop - magazyn 15.35 Kontrowersje - program publicystyczny 16.00 Rower Błażeja - magazyn dla młodzieży 16.25 Moda na sukces (2078) - telenowela USA (powt.) 16.50 Sportowy Express 17.00 Telexpress 17.20 Gość Jedyńki - wywiad 17.40 Klan (765) - telenowela pol.

18.05 Magazyn olimpijski: Echa stadionów 18.40 Wrzucić Jedyńkę - magazyn 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.00 Sport i Prognoza pogody 20.20 Mieć oczy szeroko otwarte: Więzienny biznes - film dok. 21.20 Polska 2004 21.25 Teatr Telewizji: Ja się nie boję braci Rojek - widowisko na podstawie tekstów Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego, 2003, reż. Olga Lipińska, wyk.: Jan Kobuszewski, Wiesław Michnikowski, Artur Barciś (80 min) Spektakl Olgi Lipińskiej jest połączeniem wielu utworów Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego - poety, autora licznych wierszy, poematów i teatryków. Nie zabraknie w nim charakterystycznej dla jego twórczości atmosfery. Będzie więc nas w ironiczny sposób rozbawiał, jak i skłaniał do zadumy. Autorka wykonała muzykę Krzysztofa Knittla.

23.00 Monitor Wiadomości 23.15 Biznes raport - magazyn 23.25 Rozmowy na nowy wiek 23.50 Aktorskie klany. Anita Dymśówna i Adolf Dymś: Pan Dodek - film obycz. pol., 1970, reż. Jan Łomnicki, wyk.: Adolf Dymś, Anita Dymśówna, Wiesław Michnikowski, Tadeusz Łomnicki (82 min) 1.15 Zakończenie programu



Pan Dodek
- film obycz. pol.

godz. 23.50
Film znanego dokumentalisty poświęcony Adolfowi Dymśowi, najpopularniejszemu komikowi przedwojennego polskiego kina. Fragmenty dzieł filmowych z jego udziałem zostały połączone z sekwencjami współczesnymi. Rolę młodej reporterki odtwarza córka aktora Anity.

7.05 Studio urody - magazyn 7.15 Dwojka dzieciom: Rozalka Olaboga! (5/7) - serial przygod. pol. 7.40 Dwojka dzieciom: Maurycy i Hawranek - serial anim. 7.50 Dwojka dzieciom: Dziwne przygody Koziołka Matołka - serial anim. 8.00 M jak miłość (163) - serial obycz. pol. 8.50 Pytanie na śniadanie 10.30 Zimowy show kabaretowy, czyli gwiazdy, żarty i śnieg (1) - program rozrywkowy 11.20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Tatarski smak - magazyn kulinarny (powt.) 11.45 Animals - magazyn przyrodniczy 12.10 Wędrowni przyrodnicze: Komando Foki - serial dok. (powt.) 12.40 Telezakupy 13.00 Panorama 13.15 Złotopolscy (408) - telenowela pol. 13.40 Sokole Oko (15/22) - serial przygod. USA 14.30 Góra groza - rep. 15.00 Nazizm - to się może powtórzyć: Droga do kłeski - serial dok. 16.00 Panorama 16.20 Prognoza pogody 16.30 Film dla niesłyszących: Na dobre i na złe (158) - serial obycz. pol. (powt.) 17.20 Arcydzieła polskiego dokumentu: Stolarz - film dok. 17.35 Arcydzieła polskiego dokumentu: Na torach - film dok. 17.50 Program lokalny 18.30 Panorama 18.55 Prognoza pogody 19.05 Hybrydy - stare śmieci - film dokumentalny 19.35 U świętego Mateusza - rep. 20.05 M jak miłość (180) - serial obycz. pol. 20.55 Kochaj mnie - telenowela dok. 21.25 Wyznania stewardesa i pilotów - film dok. Dział o swoich metodach postępowania z męczącymi klientami opowiadają stewardesy i piloci. W ich oczach jesteśmy jedynie balastem, niedostrzeganą zbędą masą w samolocie. Wyjątkiem są niespokojni pasażerowie, którzy ciągle spacerują, nieustannie o coś proszą lub kilka razy idą do toalety. Sposobem na ich uspokojenie jest symulowanie turbulencji, uszkodzenie ich bagażu oraz ignorowanie ich prośb. Największe możliwości zemsty na kłótlwym kliencie mają pracownicy kuchni. Ostatecznością jest rewizja osobista.

22.00 Panorama 22.20 Sport telegram 22.30 Prognoza pogody 22.35 997 - magazyn kryminalny 23.05 Detektyw Wilder - film krym. USA, 2000, reż. Rodney Gibbons, wyk.: Pam Grier, Romano Orzari, Rutger Hauer, Eugene Clark (89 min) 0.35 Ekstradycja 3 (8/10) - serial sens. pol. 1.30 Zakończenie programu



Detektyw Wilder
- film krym. USA

godz. 23.05
Para detektywów Della Wilder i Harlan Lee prowadzi śledztwo w sprawie morderstwa młodej kobiety, która została uduszona w swoim domu przez nieznanego sprawcę. Głównym podejrzanym jest Sam Charney, który był lekarzem i kochankiem ofiary.

6.00 Piosenka na życzenie 6.45 TV Market - magazyn reklamowy 7.00 Power Rangers (60) - serial SF, USA 1994/95 (25 min) (dubbing) (powt.) 7.30 Pokemon (28) - serial animowany, USA/Japonia 1998-99 (25 min) 8.00 Pogotowie górskie (Extreme) (1) - serial sensacyjny, USA 1995, wyk. James Brolin, Cameron Bancroft, Julie Bowen, Brooke Langton (45 min) (powt.) 9.00 Bar bez granic - reality show 9.30 Idol 3 Extra - program rozrywkowy 10.10 Bar bez granic - reality show 10.55 Bar bez granic - gorące krzesła - reality show 12.30 Z kamerą wśród ludzi - talk-show 13.25 Twój lekarz - magazyn medyczny 13.40 Wystarczy chcieć - magazyn medyczny 13.55 Power Rangers (61) - serial SF USA 14.20 Pokemon - serial anim. 14.45 Miodowe lata 9 (124) - serial kom. pol. (powt.) 15.45 Informacje 16.10 Interwencja - rep. 16.30 Pogotowie górskie (2) - serial sens. USA Sarah ratuje od śmierci rozrzuconego górnika, Billy'ego Ralstona. Tymczasem Andie zaprasza Kyle'a na kolację. Lance jest zazdrosny. Sarah przyjmuje zaproszenie Billy'ego i wybiera się z nim na przyjęcie zorganizowane przez sporowców.

17.30 Hugo l'express - program dla dzieci 17.55 Bar bez granic - reality show 18.30 Informacje, Sport 19.00 Prognoza pogody 19.10 Awantura o kasę - teleturniej 20.10 Bar bez granic - reality show 21.00 Samo życie (292) - serial obycz. pol. Lucjan jest zakłopotany wizytą Janiny. Przedstawia jej swoją przyjaciółkę Stenę. Kobiety mają odmienne zdanie na temat rezygnacji Lucjana z pracy. Dochodzi między nimi do konfliktu. Edward zarzuca Andrzejowi brak profesjonalizmu w prowadzeniu gazety i nieumiejętność współpracy z dziennikarzami. Gośka próbuje skontaktować się z taksówkarzem wiozącym Donę na lotnisko, lecz Przemek stanowczo odmawia udzielenia jej wywiadu. Agnieszka dziękuje mu za uratowanie córki i umawia się z nim na spotkanie w restauracji.

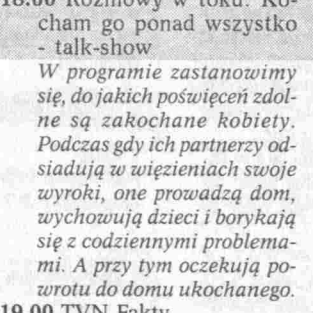


Liberator 2
- film sens. USA

godz. 21.40
Travis Dane, agent służb specjalnych, zostaje wykluczony z zespołu nadzorującego produkcję nowego typu broni atomowej. Zawiedziony, postanawia wziąć odwet. Jego celem staje się pociąg Grand Continental, którym podróżują dwaj kapitanowie z wojskowej agencji wywiadowczej.

5.20 Uwaga! - magazyn (powt.) 5.40 Prawdziwa miłość (59/90) - telenowela meks. (powt.) 6.30 Telesklep 7.10 Biały welon (7) - telenowela meks. (powt.) 8.00 Ścieżki miłości (165/220) - telenowela meks. 8.50 Action Man - serial anim. 9.15 (na żywo) Tele Gra - teleturniej 10.15 Telesklep 11.15 Rozmowy w toku - talk-show 12.15 Na Wspólnej (201) - serial obycz. pol. (powt.) 12.45 Savannah (17/34) - serial obycz. USA 13.40 Zielone drzwi - program Fundacji TVN 14.10 Brzydula (119/169) - telenowela kolumb. 15.00 Nikita (62/96) - serial sens. USA 16.00 TVN Fakty, Pogoda 16.20 Biały welon (8) - telenowela meks. Juan Carlos jest zadowolony z przeprowadzonej operacji, uspokaja zdenerwowaną rodzinę Andrei. Odbija się pogrzeb Angeles. Azael nie może wybaczyć żonie, że podpisała zgodę na przeszczep. Raul przyłącza się do bandy, która przygotowuje napad na stację benzynową. Azael żąda, by Jose Manuel posłużył Raquele. German jest zalamany sytuacją rodziną, jednak nie chce sprzedać hacjendy, by ratować firmę.

17.10 Prawdziwa miłość (60/90) - telenowela meks. Z wizytą do kapitana Solisa wybierają się Augusta i Prudencia. Rosaria wciąż zastanawia się, w jaki sposób poinformować syna o swojej skrywanej przeszłości. Matilde i Manuel dostają wezwanie na przesłuchanie. Mężczyzna w rozmowie z Ramonem deklaruje chęć dobrowolnego złożenia zeznań. Humberto nie może się pogodzić z decyzją tajnej policji. 18.00 Rozmowy w toku: Kocham go ponad wszystko - talk-show W programie zastanowimy się, do jakich poświęceń zdolne są zakochane kobiety. Podczas gdy ich partnerzy odsiadają w więzieniach swoje wyroki, one prowadzą dom, wychowują dzieci i borykają się z codziennymi problemami. A przy tym oczekują powrotu do domu ukochanego.

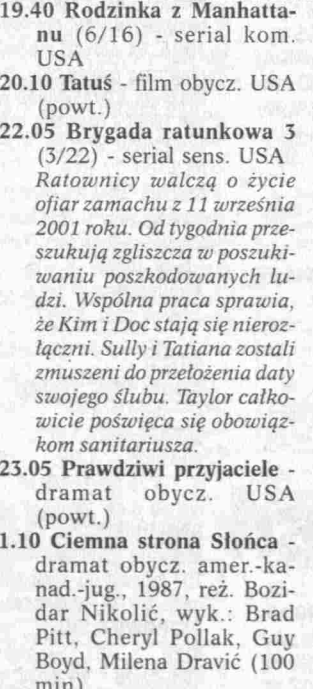


Na Wspólnej
- serial obycz. pol.

godz. 20.10
Karolinie cudem udaje się uniknąć wypadku. Jej matka decyduje się jeszcze raz poprosić Andrzeja o odwołanie wyjazdu. Może nie chce z nią jednak rozmawiać. Gabriela postanawia wraz z Leszkiem odnaleźć matkę Basi. Iwonka staje się coraz bardziej zaborcza wobec Michała.

6.45 Telesklep 7.30 Drew Carey Show (42/80) - serial kom. USA 8.00 Alf (81/100) - serial kom. USA (powt.) 8.30 Wiosenna namiętność (1) - telenowela argentin. (powt.) 9.20 Cena miłości (36/95) - telenowela meks. (powt.) 10.15 (na żywo) Łamislówka - teleturniej 11.05 Przygody Supermana (4/66) - serial przygod. USA (powt.) 12.00 Mała księżniczka (48/175) - telenowela meks. 12.55 Telesklep 14.25 Wiosenna namiętność (2) - telenowela argentin. 15.20 Cena miłości (37/95) - telenowela meks. 16.10 Rodzinka z Manhattanu (6/16) - serial kom. USA 16.40 Alf (82/100) - serial kom. USA Alf łączy do swojej niezwykłej diety bawełnę. Kiedy zaczyna wykazywać symptomy uzależnienia, Tannerowie poważnie się o niego niepokoją. Obserwując się swoim nowym przysmakiem kosmita zachowuje się jak człowiek pod wpływem alkoholu. Kiedy pewnej nocy Willie zastaje futrzaka śpiącego pijackie piosenki, decyduje o wykluczeniu bawełny z jadłospisu.

17.10 Mortal Kombat (13/22) - serial sens. USA (powt.) 18.10 Przygody Supermana (5/66) - serial przygod. USA Lois postanawia zatrudnić się jako tancerka w klubie nocnym, ma nadzieję, że w ten sposób uda się jej przywrócić bliską wojnę dwóch gangów. Clark, chcąc chronić przyjaciółkę, zatrudnia się w tym samym klubie jako barman. Razem odkrywają, że za wojną gangów kryją się interesy najbardziej wpływowego kryminalisty w mieście - Leksy Luthora. 19.10 Drew Carey Show (43/80) - serial kom. USA 19.40 Rodzinka z Manhattanu (6/16) - serial kom. USA 20.10 Tatuś - film obycz. USA (powt.) 22.05 Brygada ratunkowa 3 (3/22) - serial sens. USA Ratownicy walczą o życie ofiar zamachu z 11 września 2001 roku. Od tygodnia przeszkują zgłoszone w poszukiwaniu poszkodowanych ludzi. Wspólna praca sprawia, że Kim i Doc stają się nierozłączni. Sully i Tatiana zostali zmuszeni do przełożenia daty swojego ślubu. Taylor całkowicie poświęca się obowiązkowi sanitariusza.



Ciemna strona Słońca
- dramat amer.-kanad.-jug. godz. 1.10 Rick cierpi na bardzo rzadkie schorzenie skóry. Promienie słoneczne w każdej chwili mogą się okazać dla niego zabójcze. Chłopiec przez cały czas nosi skórzany kombinezon. Rodzice wyjeżdżają wraz z nim nad Adriatyk. Mieszka tutaj znachor, który może zastosować specjalną kurację.

6.10 Strefa P - magazyn muzyczny 6.35 V max - magazyn motoryzacyjny 7.00 Muzyczne listy - magazyn muzyczny 8.00 Zamek czarodziejów - program rozrywkowy (powt.) 8.30 Robocop - serial anim. (powt.) 9.00 Zwirowany świat Malcolma (14) - serial kom. USA (powt.) 9.30 Droga do sławy (5) - serial obycz. USA (powt.) 10.30 VIP - wydarzenia i plotki 11.00 Cud miłości (51) - telenowela peruw. (powt.) 11.45 TV Market - magazyn reklamowy 12.00 Strefa P - magazyn muzyczny 12.30 Diagnostyka morderstwa (61) - serial krym. USA 13.30 Muzyczne listy - program muzyczny 14.30 Xena, wojownicza księżniczka - serial przygod. USA (powt.) 15.30 Super Mario Bros - serial anim. 16.00 Robocop - serial anim. 16.30 Cud miłości (52) - telenowela peruw. Zawstydzony Jose Antonio zabiera Fernandę do siebie. Odrzuca złoty dzwonecznik, wyznając jej jednocześnie, że kocha Milagros. Tymczasem Lucrecia szuka bratanicy w pensjonacie. Dziewczyna nie chce jej widzieć.

17.30 Kolorowy dom (3) - serial kom. USA (powt.) 18.00 Drogówka - magazyn policyjny 18.30 Idol 3 Extra - program rozrywkowy 19.00 Dziwny traf (15) - serial sens. USA (powt.) 20.00 Anioł ciemności (15) - serial sens. USA (powt.) Wampir Angelus, powszechnie znany jako Angel, posiada ludzką duszę oraz tragiczną i przerażającą przeszłość. Szukając odkupienia za wieki torturowania i mordowania tych, którzy stanęli mu na drodze, przenosi się z Sunnydale do Los Angeles, gdzie pomaga udłębionym i umęczonym. 21.00 Dziennik 21.20 Informacje sportowe i Prognoza pogody 21.30 Informator Prawny - magazyn 21.45 Głowa rodziny - serial anim. 22.15 Bobby kontra wapniaki - serial anim. 22.45 Przygody Fry'a w kosmosie - serial anim. 23.15 Tragikomiczne wypadki z życia Christophera Titusa (15) - serial kom. USA 23.45 Stroszek - dramat społeczny niem., 1977, reż. Werner Herzog, wyk.: Bruno S., Eva Mattes, Clemens Scheitz, Wilhelm von Homburg (104 min) 1.45 X Laski - program erotyczny 2.15 Muzyczne listy - magazyn muzyczny 3.05 Informator Prawny - magazyn 3.20 Strefa P - magazyn 3.45 Zakończenie programu



Stroszek
- dramat społeczny niem. godz. 23.45 Bruno Stroszek wychodzi na wolność z berlińskiego więzienia. Pierwsze kroki kieruje do baru, gdzie uwalnia z rąk sutenerów prostytutkę Ewę i zabiera ją do swojego mieszkania. Tutaj dawno nie widzianego kolegę wita sąsiad Scheitz. Wkrótce wszyscy troje decydują się na wyjazd do Ameryki.

USŁUGI PRYWATNE ORAZ W RAMACH NFZ

NOWO OTWARTA
Przychodnia Stomatologiczna
 oferuje pełen zakres
 zabiegów stomatologicznych

SPECJALISTYCZNY NZOZ „MOTO-MED”
 Kielce, ul. Zagnańska 84b, tel 362-75-85 (pn.-pt. 8-20, sob. 8-14)

Technika
Wentylacyjno-Klimatyzacyjna

LiG

Wentylatory Klimatyzatory
 Kurtyny powietrzne Akcesoria wentylacyjne
 Anemostaty i kratki Odkurzacz centralny
 Przewody wentylacyjne

pn.-pt. 9-17, sb. 9-13
 25-522 Kielce, ul. Nowy Świat 48/2, tel./fax (041) 343-18-26

Świadczymy usługi w zakresie:
 AKTUALNEJ INFORMACJI GOSPODARCZEJ:

- udzielanie informacji o działalności firm za pośrednictwem ogólnopolskiego numeru telefonu 94-77,
- udzielanie informacji o reklamach zamieszczonych w czasopiśmie regionalnym,
- sporządzanie wykazów branżowych,
- sporządzanie baz danych firm;

PRZEGLĄDU PRASY:
 • informacje o przetargach i zleceniach na dostawy, usługi oraz wykonawstwo,
- informacje o firmach wygrywających przetargi,
- artykuły o wybranej tematyce;

DIRECT MARKETINGU:
 • bazy danych,
- telemarketing
- direct i e-mailing

94-77 www.tai.pl
 Informacja Gospodarcza www.9477.pl

Telefoniczna Agencja Informacyjna

Uzdrowisko Busko Zdrój S.A. w Busku Zdroju
 zaprasza do składania ofert
 na dzierżawę hali magazynowej
 o powierzchni 1000 m kwadratowych
 Baza Welecz (dawne zakłady jajczarskie).

Termin składania ofert mija 15 grudnia 2003 r. na adres dyrekcji,
 ul. Rzewuskiego 1.

HMB „PTAK”
 Włoszczowa, ul. Partyzantów 162
 (041) 394-42-70, 0606 788-594
Oferta promocyjna

Okna	drewniane	PCV
0,86 x 1,44	- 503 zł	333 zł
1,16 x 1,44	- 731 zł	534 zł
1,46 x 1,44	- 816 zł	569 zł
1,76 x 1,44	- 912 zł	662 zł
2,06 x 1,44	- 998 zł	707 zł

- ♦ Transport gratis
- ♦ WIENERBERGER POROTHERM - niskie ceny
- ♦ Klej do glazury CM-11 - 17,60 zł
- ♦ Płyty gips-karton - od 15,90 zł
- ♦ Beton komórkowy biały:
 luz 4,40 zł, na paletach - 4,80 zł

DOWOZIMY NA BARDZO DUŻE ODLEGŁOŚCI

Spółdzielnia Mieszkaniowa w Pińczowie
 ogłasza przetarg ustny
 na sprzedaż własnościowego prawa do mieszkania położonego w Działoszycach przy ulicy Młody Orzeł nr 1/13
 o powierzchni użytkowej 70,54 m kw. - parter (4 pokoje, kuchnia, łazienka + WC + przedpokój).

I. Przetarg ograniczony dla oczekujących członków Spółdzielni odbędzie się w dniu 23 grudnia 2003 r. o godzinie 13 w biurze Spółdzielni w Pińczowie przy ul. 3 Maja 14.
 II. W przypadku, gdy przetarg ograniczony nie dojdzie do skutku, to w dniu 4 grudnia 2003 r. o godzinie 13.15 odbędzie się przetarg nieograniczony dla wszystkich zainteresowanych w biurze Spółdzielni, ul. 3 Maja 14.
 Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłata wadium w dniu przetargu do godziny 12.45, w wysokości 5.300,00 zł.
 Cena wywoławcza wynosi 53.000,00 zł.
 Mieszkanie można oglądać po zgłoszeniu telefonicznym w administracji, tel. 357-22-45.

OPROGRAMOWANIE

KSIEGOWE, MAGAZYNOWO-FAKTURUJĄCE, KADROWO-PŁACOWE.

COMARCH-CDN

CDN klasyka CDN OPTIMA CDN XL

INSTALACJE • WDROŻENIA • SERWIS
 KOMPUTERY, DRUKARKI FISKALNE, SERWERY, SIECI

Complex Computers S.A. ISO 9001:2000
 25-520 Kielce, ul. Targowa 18
 tel.: (041) 368-06-01, fax: (041) 368-25-02
 e-mail: office@complex.pl http://www.complex.pl

DACHY CEDBUD

ORYGINALNE BLACHY SZWEDZKIE

Lindab

Postaw na jakość

**DACHÓWKI
 BLACHODACHÓWKI**

Kielce, ul. Łódzka 270, tel. 368-30-61
 Kielce, ul. Łódzka 181, tel. 346-27-90
 Zagrody 54D, k/Nowin, tel. 366-75-50
 Bilcza, ul. Kielecka 6, tel. 312-87-83
 Radom, ul. Warszawska 87, tel. 385-13-10

ELbudEX® Specjalista
 w systemach dociepleń
**HURTOWNIA MATERIAŁÓW
 BUDOWLANYCH**

- doradztwo, wykonawstwo
- kleje do glazur
- materiały wykończenia wnętrz
- akcesoria do płyt gipsowo-kartonowych
- płyta gipsowo-kartonowa
- wełna mineralna, styropian

SYSTEMY DOCIEPLEŃ

W związku z otwarciem nowej siedziby ATRAKCYJNE RABATY!!!

Kielce, ul. Sikorskiego 17, tel. 332-86-60 do 62
 Wiśniówka (Biuro Handlowe) tel. 301-16-37
 Piekoszów, ul. Wolności 2, tel. 30-62-114

Praca i nauka **W każdą środę** **Słowo Ludu**

**kupon na bezpłatne ogłoszenie drobne w rubryce
 PRACA (szukam/dam/nawiążę współpracę)**

Wypełniony kupon wyślij pocztą lub przynieś do Biura Reklam i Ogłoszeń „Słowa Ludu”
 w Kielcach, ul. Wesola 47/49 lub ul. Targowa 18 a
 Twoje ogłoszenie opublikujemy w najbliższą środę

wytnij, wypełnij, wyślij

Treść

maks. 25 słów.....

.....

.....

Adres lub telefon kontaktowy..... podpis.....

Praca i nauka Biuro Reklam i Ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania
 lub niezamieszczania ogłoszenia.

wytnij, wypełnij, wyślij

Syndyk masy upadłości Banku Spółdzielczego w Gnojnie
 zaprasza zainteresowanych do rokowań
 mających na celu sprzedaż wierzytelności bankowych
 w stosunku do dłużników:

kapitał - Józef i Marianna Z. 14.900, Stanisław S. - 7.500,
 Zbigniew O. - 7.900, Jerzy O. - 6.000, Dorota P. - 8.000, Andrzej P.
 - 4.000, Halina W. - 8.000, Paweł i Wiesława W. - 15.650,
 Marek i Bożena W. - 13.000, Ryszard S. - 13.738,88, Józef C.
 - 7.510, Andrzej P. - 7.791, Stanisław M. - 7.786, Anna G. - 7.371,
 Jerzy i Ewa K. - 11.800, Barbara K. - 1.500, Adam i Barbara A.
 - 14.596,40, Józef Z. - 6.000, Wiesława K. - 11.825, Iwona K. - 7.650,
 Marek S. - 9.600, Antoni W. - 10.125, Urszula Ł. 4.000, Szczepan J.
 - 5.850, Maria Ś. - 421,40, zam. głównie w miejscowościach byłego
 województwa piotrkowskiego. Szczegółowy wykaz dłużników
 znajduje się w aktach Banku, tel. (041) 353-20-35, (041) 368-48-11,
 w którym naliczono również odsetki.

Rokowania zostaną podjęte w pierwszej kolejności z osobami
 fizycznymi lub prawnymi, które w ciągu 14 dni od ukazania się
 ogłoszenia złożą na adres Banku pisemną ofertę zakupu wierzytelności,
 która winna zawierać:

- imię, nazwisko, adres nabywcy
- proponowaną cenę zakupu i wskazanie dłużnika Banku
- formę płatności

W rokowaniach nie może brać udziału dłużnik, jego małżonek
 lub bezpośrednia rodzina (dzieci, rodzice).
 Bank zastrzega sobie prawo odstąpienia od rokowań bez podania przyczyn
 i nie ponosi odpowiedzialności za niewypłacalność dłużnika.

1

ZA

L

ogłoszenia
drobne

PROMOCJA

w
dowolnej
rubryce

Jeśli zamówicie Państwo 1 ogłoszenie drobne w dowolnym wydaniu „Słowa Ludu”, to otrzymacie 1 dodatkową **gratisową** emisję w wybranym przez siebie dniu.



Oferta dotyczy osób fizycznych zlecających ogłoszenia prywatne.

AUTO-MOTO

041/343-17-57. AUTOALARMY.
CENTRALZAMKI.

nt895

041/344-85-25, 36-222-35 MOTOART
- autoczęści zachodnie, japońskie,
koreańskie. HURT. Detal. Kielce,
Tarnowska 18.

nd881

041/345-16-29. FOTA MOTOMARKET
HURTOWNIA części samochodowych,
Zagnańska 84B.

nt905

041/345-16-29. BMW - oryginalne
części.

nt907

041/362-00-29
AUTO NA GAZ
Kielce, Pakosz 53.
RATY.

nt920

AMORTYZATORY. 041/344-66-86.

np55

AUTO - SZYBY. Kielce, 361-57-17.

ng870

AUTOALARMY, blokada skrzyni biegów,
centralzamki. 041/361-90-60.

gb8968

AUTOALARMY. 041/34-434-79.

nt887

AUTOSZYBY. „Autofenix” Kielce,
Wrzosowa 25, 041/361-61-71. Radom,
Warszawska 115, tel./fax 048/333-27-00.

ng871

BEZPŁATNY przegląd zimowy wszyst-
kich samochodów zachodnich i koreańskich.
041/345-88-22.

gb8866

CZĘŚCI do samochodów
japońskich, koreańskich, BMW.

Sklep - hurtownia.
Kielce, Pakosz 53, 361-18-56.

ng868

INTER CARS SA. Hurtownia części
samochodowych. Kielce, ul. Wiejska 1.
344-23-73, 343-20-75.

nd873

LEASING samochodów, tel.
0696-462-019.

gb8818

OPONY, felgi, naprawa, renowacja felg.
Warszawska 170, 041/332-22-12,
1 Maja 250, 041/34-60-840.

nj447

TANIE części zamienne do samochodów
koreańskich. 1 Maja 252, 041/345-88-22.

gb8865

WYPOŻYCZALNIA samochodów.
041/345-46-68, 0605-441-448.

gb8860

WYPOŻYCZALNIA samochodów
- nowe. 041/34-559-62, 0502-302-462.

nj448

BUDOWNICTWO

BLACHY:
TRAPEZOWE

(14 wzorów)

PŁASKIE

(na wymiar)

BramStal

041/331-49-62.

nt918

BRAMY, automatyka, szlabany, drzwi.

041/366-46-52. NISKIE CENY.

nt913

BRAMY, napędy. 041/366-19-17.

nn440

BRAMY. Ogrodzenia. Siatki.
041/346-46-93.

nt893

HORMANN - najkorzystniej.
041/366-19-17.

nn437

NAGRZEWNICE: stacyjne, przeno-
sne termokurtyny wejściowe, odwilżacze.
Kielce, 041/366-46-52.

nt921

OGRZEWANIE hal, magazynów
- dmuchawy olejowe. Tel. 332-22-12.

nj450

OKNA, drzwi, parapety. Adaptacja
wnętrz „Droplast”, Kielce, Nowa 5.
041/361-88-52.

nd882

PARAPETY, schody, kominki - producent.
Jagiellońska 11. 041/345-42-01, 307-35-06.

nt897

PARKIET. 041/384-75-24

kb4472

PRODUCENT:

• deska podłogowa

• boazeria

• schody

• parapety.

041/254-10-20.

ng869

KUPNO

MAKULATURA, folia, złom. „Sinoma”,
Kielce, ul. Poniatowskiego 27, Zagnańska
232, Zagnańska 46, 041/344-10-03;
Skarżysko-Kamienna, ul. Rejowska 65,
041/251-10-66, Pińczów, ul. Nowowiejska 39.

kb4049

PAWILON, sklep spożywczy. Kielce,
331-54-45.

gb9159

LOKALE

041/34-463-63 EUROLOCUM - od 1984,
Sienkiewicza 9.

ng867

041/344-53-62 Agencja Nieruchomości
INTERLOCUM.

nt909

AD-DRĄGOWSKI, 041/368-24-34.
www.dragowski.kielce.pl

nn433

DO WYNAJĘCIA powierzchnie handlo-
we w C.H. „Tęcza”, Kielce, Sienkiewicza 44,
tel. 041/344-76-27.

gb9153

POKÓJ do wynajęcia - Herby.
041/345-02-42.

gb9156

POSZUKUJĘ lokalu 100 m kw/ 3 m siła,
WC, socjalne, ciepły - warsztat meblowy
- Kielce. 041/342-50-44.

gb9120

SPRZEDAM mieszkanie 51 m kw.,
Barwinek. 041/361-12-85.

gb9155

STANCJA - Kielce. 041/366-35-07,
0602-621-352.

gb9069

MEDYCYNĄ

BEZWIERTŁOWE, bezbolesne leczenie
zębów. STOMATOLOGIA, Beata Gwara
041/368-74-92.

nt883

GINEKOLOG - leczenie, zabiegi. Łódź
0602/335-083

kb4118

GINEKOLOGIA - doświadczeni specjali-
ści. 0605/560-704

ws407

VIAGRA. 0604/529-343, 048/366-91-02.

wg257

DAM PRACĘ

BUDOWA - zatrudnienie, wykończenia
0697-332-271.

pt118

DOMOWA, 1500, umowa. 0606/665-888

kb4502

DZIAŁ obsługi klienta zatrudni
- stała praca. 041/343-43-30.

nc847

FHU zatrudni - szkolenie, praca
tel. 041/343-43-31, 343-43-32.

nc848

KURSY ochrony w Twoim mieście
Promocja, raty, praca. Bezpłatne informac-
cje: 0800/455-447.

kb4428

POSZUKUJEMY przewoźników
z samochodami 1-24 ton (również wywozi)
Praca stała. 041/334-91-00.

kb4462

STUDENTÓW zaocznych zatrudni
041/343-43-31, 343-43-32.

nc846

ZATRUDNIĘ doświadczonych szwaczek
Kielce, 0602-872-568.

gb9158

OKNA DRZWI
WSTAWIENIE OKIEN - GRATIS*
OKNA & DRZWI Kielce, ul. Paderewskiego 48, lp, tel. 346-18-09
Kielce, ul. 1 Maja 109, tel./fax 345-62-25
Skarżysko-Kam. ul. Piłsudskiego 36, tel. 252-26-63

STOMATOLOGIA Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej
IWONY KOŁOMAŃSKIEJ
♦ stomatologia zachowawcza dzieci i dorosłych
♦ komputerowy system bezbolesnego znieczulenia
♦ sedacja wziewna - leczenie w „gazie rozweselającym”
♦ ORTODONCJA ♦ PROFILAKTYKA ♦ IMPLANTOLOGIA
♦ CHIRURGIA ♦ PROTETYKA ♦ LASEROTERAPIA ♦ RTG
NOWATORSKA METODA LECZENIA! OZON
leczenie bez wiercenia, bez igieł, bez bólu **HealOzone**
Kielce, ul. Warszawska 154, tel. 331-97-43, 362-77-25 (pn.-pt. 9-19, sob. 9-14)

BLACHY (SZWEDZKIE)
(FIŃSKIE) **DACHOWE**
SIDING
PODSUFITKI
(wszystkie kolory)
PANELE MDF PCV
• RYNNY ALUMINIOWE
• PARAPETY ALUMINIOWE
• KAMIEŃ ELEWACYJNY
Sprzedaż, MONTAŻ, Raty, Transport
„U.S.-POL” Kielce
ul. Żniwna 3, 342-52-32,
ul. Ściegiennego 280A, 361-63-95
Z tym ogłoszeniem rabat 7%

SKORZYSTAJ
Z OSTATNIEJ SZANSY
ZAKUPU
BLACH
DACHÓWKOWYCH
W PROMOCYJNYCH
CENACH
POŁYSK - 18,50 zł/m kw.
MAT - 20,00 zł/m kw.
P.B. „PIĄTKA”
25-633 Kielce
ul. Kazimierza Wielkiego 21
tel./fax (041) 369-91-30

HURTOWNIA BUDOWLANA
psb ELTOR S.A.
POLSKIE SKŁADY BUDOWLANE
oferuje systemy RIGIPS
oraz
wszystko do budowy i remontu
Kielce, ul. Górna 20,
tel./fax 041/ 368 14 18

BIZNES

KORZYSTNY leasing, kredyt samochodowy. Na zakupione samochody gwarantujemy stałą pracę. 041/334-91-00.

kb4461

SPRZEDAŻ

041/343-18-81 SIATKI plastikowe, metalowe, ogrodzeniowe, sto wzorów.

ng873

GOLDENY, nowofunlandy. 041/38-10-240, 0604-64-30-11.

pt119

RENAULT Megane 1,6, (1999). tel. 0691-022-516.

gb9127

SIBERIAN HUSKY - szczenięta, odpowiednio, łagodne, idealne dla dzieci. 041/311-02-07.

gb9116

TURYSTYKA

SYLWESTER w G. Świętokrzyskich. 0502-745-058.

gb9122

WŁOCHY. „Fenix” 084/639-14-63

kb3864

USŁUGI

041/303-16-47 - TELEWIZYJNE.

gb9117

041/366-37-17 GAZOWE piecyki, hydrauliczne.

gb9139

AUTOMATYCZNE pralki, lodówki. 041/331-53-20.

gb9086

AUTOMATYCZNE pralki, Rybak. 041/369-82-22.

gb9104

BIURO Rachunkowe. 041/348-36-40.

gb8925

BIURO Rachunkowe. 041/362-31-10.

gb9056

CZYSZCZENIA dywanów. 041/331-45-56.

gb9099

CZYSZCZENIE automatyczne dywanów. 041/362-19-07.

gb9134

CZYSZCZENIE dywanów. 041/331-75-64.

gb8629

DOMOFONY. 041/302-40-03.

gb9084

GLAZURA, panele - 041/332-38-55.

gb8979

HYDRAULICZNE. 041/332-39-28; 0502-542-071.

gb9118

KOMPLEKSOWA obsługa pracodawców. 041/362-38-87. www.personelcenter.com

gb9057

L-GOLD - czysto. Malowanie. Tapetowanie. Panele. Rigips. 041/368-36-66.

nt881

MALOWANIA - gładź - natryskowe. 041/34-28-089.

gb8827

OKNA PCV system REHAU. Najtańsze w regionie. „WMK” Leszczyńska 1, 041/368-00-32, 041/344-14-80, fax 344-33-77.

nt903

R-O-L-E-T-Y

ANTYWŁAMANIOWE

ROLETKI

TEKSTYLNE

WERTIKALE

PRODUCENT

ALUTECHNIKA

Paderewskiego 3

041/343-07-03.

nt891

ROLOKASETY, MOSKITIERY: zwijane, ramkowe. PROMOCJA! Markizy, roletki tekstylne, wertikale, żaluzje, okna. Hurtownia Materiałów Wertikalnych „WMK”, Leszczyńska 1, 041/368-00-32, 041/344-14-80, fax 344-33-77.

nt901

VERTICALE - żaluzje - rolety - producent. 041/368-68-77.

gb9160

ZGUBY

CHMIELEWSKA-ZIELIŃSKA Bogumiła zgubiła: bilet 2-miesięczny + legitymację MKZ.

gb9154

SZPAK Sylwester zgubił legitymację studencką.

gb9157

ROLETY ANTYWŁAM.

WMK, Leszczyńska 1, 041/368-00-32.

nt899

RÓŻNE

KREDYT. 34-07-103.

na364

LOTERIA wizowa USA - pełna obsługa. 041/368-12-27.

nt876

NOWY sklep ze starociami. Skup - sprzedaż antyków, Kielce, Wojska Polskiego 20.

gb9129

POŻYCZKA. 344-71-66.

na365

POŻYCZKI. 34-44-106.

na363

OPRAWA OBRAZÓW

WOJSKA POLSKIEGO 27.

gb9080

NAUKA

ANGIELSKI. 041/34-555-30.

gb8954

COMPUTEX - kursy komputerowe. 041/344-32-02.

nt885

LICEUM w ciągu 8 miesięcy. 041/31-51-387, 0504-050-455.

gb9142

MARKSOFT - kursy komputerowe. 041/343-12-52.

nt889

MATEMATYKA - 041/345-38-15.

gb9081

SZKOŁY PRO-FIL

Kielce, ROMUALDA 3,

368-17-43.

NOWY NABÓR

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

- młodzieżowe.

GIMNAZJUM

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

dla DOROSŁYCH

POLICEALNE STUDIUM

ZAWODOWE

- fryzjerstwo,

- informatyka,

- kosmetyka.

nd888

KOMBAJNY
CIĄGNIKI
inne maszyny
rolnicze
RATY
części
remonty, naprawy

KOSTOMŁOTY I 260 B, 303-13-49, 303-13-51

NIGDZIE NIE DOSTANIESZ WIĘCEJ !!!

www.burczyn.pl Do każdej piłarki dodatkowo łańcuch w cenie !!!
Zestaw promocyjny do modeli MS230 i MS250 GRATIS!!!

STIHL

♦ RATY 0% WPŁATY ♦ NAJTAŃSZY SERWIS ♦

„ZRÓB TO SAM” KIELCE, ul. SKŁADOWA 3 (róg Czarnowskiej), tel. 366-36-70

Autoryzowany-Dystrybutor

OLEJU
OPAŁOWEGO

Polskiego Koncernu Naftowego ORLEN S.A.

ekoterm

Gwarantujemy:

- ciągłość i terminowość dostaw
- krótki czas realizacji
- niską cenę

www.aronpaliwa.com.pl

ARON

Kielce, ul. Chorzowska 22,
tel. 346-53-60, 346-83-10, 0-604-403-477

SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA W SUCHEDNIOWIE, ul. Bugaj 2a/17

ogłasza przetarg

na wynajem lokalu użytkowego o pow. 148,7 m kw., w budynku przy ul. Bugaj 12 w Suchedniowie

Cena wywoławcza za 1 m kw. p.u. - 8,80 zł.
Przetarg odbędzie się w dniu 18 grudnia 2003 r. o godz. 12 w biurze Spółdzielni przy ul. Bugaj 2a.
Przystępujący do przetargu winni wpłacić w kasie Spółdzielni wadium w wysokości 1.500 zł najpóźniej do godz. 11.30 w dniu przetargu.
Spółdzielnia zastrzega sobie możliwość unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.
Szczegółowe informacje można uzyskać w biurze Spółdzielni, tel. 25-44-225.

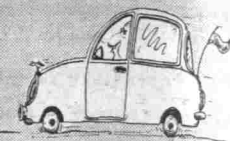
4496/km

zdrowie

w „Słowie Ludu”

w każdy wtorek





AUTO-KOMIS EURO-B

Kielce, ul. Krakowska 161

1. DAEWOO LANOS, 2000r., 1.4, 5D, bordowy, I właściciel, cena 17.900
2. DAEWOO LANOS, 2001r., 1.4B+G, 5D, srebrny, I właściciel, cena 20.500
3. FIAT PALIO WEEKEND kombi, 1998 r., 1.4, szary metalik, cena 16.600 z VAT
4. DAEWOO LANOS, 5D, 1.5 16V, 2000 r., srebrny, WK, alarm, IMM, cena 18.000
5. PEUGEOT 205, 1991, 1.4, CZ, ES, szyberdach, cena 9000 zł
6. DAEWOO TICO, 1997 r., srebrny, 0.8, M-Lock, I właściciel, cena 8000 zł
7. MAZDA 626, 1989, biały, 2.OB, CZ, cena 9000 zł
8. BMW 750, 1987 r., 5.0, PDW, cena 14.000 zł
9. VW GOLF IV, 2001 r., 5D, 1.9 SDi, PDW, bez skóry, cena 43.500 zł

(041) 345-59-62 lub 0502 322-755.



Samochody używane

Kielce, ul. 1 Maja 191

1. Renault Megane classic 1.6, 1999 r., cena 33.000 zł
2. Fiat Palio Weekend 75HL 2000 r., 45 tys. km, czerwony met. cena 20.500 zł
3. Skoda Felicia kombi 1.6 MPI, 1999 r., biały, homologacja na ciężarowy, 19.000 zł brutto
4. Hyundai Atos, 1.0, 1999 r., zielony, cena 18.000 zł
5. Citroen C15, 1998 r., biały, 5-osobowy, cena 14.000 zł

346-35-20, 346-35-21, fax 346-35-30

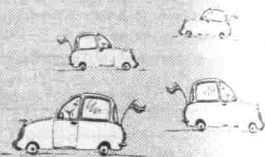
SAMOCCHODY UŻYWANE - komis Autoexpert

1. Fiat Seicento 1.1, 2003 r., niebieski metalik, cena 20.800 zł
2. Fiat Punto van 1.2, biały, 2002 r., cena 27.500 zł
3. Fiat Albea 1.2, 16V, bordowy, 2002 r., cena 28.500 zł
4. Fiat Stilo 1.6 actual, 2003 r., 5D, czerwony, cena 44.000 zł
5. Fiat Doblo 1.6 elx, 2003 r., niebieski metalik, klimatyzacja, osobowy, cena 49.500 zł

MOŻLIWOŚĆ negocjacji cen. Wymiana ogumienia - tanio - tel. (041) 346 35 27

EUROCAR Kielce Sp. z o.o., ul. 1 Maja 191, tel. (041) 346 35 26, 366 32 07

AUTOKOMISY



AUTO-HANDEL „T&J”
25-523 KIELCE, UL. STOLARSKA 11A
TEL. 368-36-00, 366-09-31,
TEL./FAX. 34-577-14 0605 089-866
lub 0603 094-627

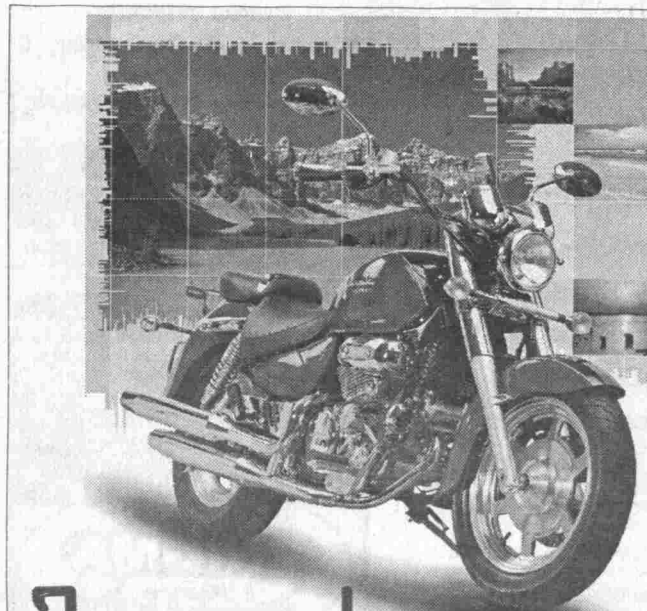
1. OPEL CORSA 1.2i B+G, 1993 r., 5D, czerwona, 122.000 km, salon, serwisowany, bezwypadkowy, RO, MTL, cena 15.900,-
2. OPEL CORSA 1.0 MPI, 1999 r., 5D, czerwony, 51.000 km, salon, I właściciel, serwisowany, bezwypadkowy, PP, CZ, AL, MTL, IMM, opony zimowe, cena 24.300,-
3. MAZDA 323 1.7D, 93/94 r., sedan, czerwony, 171.000 km, salon, bezwypadkowy, ESZ, ROK, cena 15.300,-
4. RENAULT CLIO II 1.2 MPI, 1998 r., miedziany metalik, 80.000 km, salon, I właściciel, serwisowany, bezwypadkowy, PP, AL, IMM, cena 21.900,-
5. OPEL ASTRA II 1.4i 16V, 98/99 r., 5D, bordowy metalic, 98.000 km, salon, serwisowany, bezwypadkowy, 2 PP, CZ, WK, ES, AF, AL, IMM, RO+CD, ospoilerowany, sportowa atrapa i filtr powietrza, koła zimowe, cena 31.200,-

AMORTYZATORY, OLEJE, FILTRY,
PIÓRA WYCIERACZEK,
ŚWIECE, KŁOCKI,
- WYMIANA GRATIS
PASKI, NAPINACZE, ŁOŻYSKA
- NAPRAWA SAMOCHODÓW

AUTO KOMIS „SKALPOL”

ul. Łódzka 308,
25-655 Kielce
tel. (041) 368-48-99
0603 11-60-80, 0504 666-767
od pon. do piątku 9-18,
sob.-niedz. 9-14

1. FORD ESCORT 1300, 1997 r., zielony metalik, 5D, cena 17.400 zł
2. AUDI 100 2.0 B+G, 1990 r., niebieski metalik (jasny) WK, 4x ES, CZ, AL, cena 12.500 zł
3. DAEWOO LANOS 1500 16V, 1999 r., 97 tys. km, srebrny metalik, CZ, WK, IMM, AL, ES, RM, 4D, salon, I właściciel, cena 19.500 zł
4. FIAT PUNTO 1100, 1996 r., 80 tys. km, czerwony, 5D, ES, CZ, AL, IMM, RM, salon, I właściciel, cena 17.200 zł
5. FIAT PUNTO 1100, 1998 r., 94 tys. km, czerwony, 5D, ES, CZ, AL, IMM, RM, salon, I właściciel, cena 19.200 zł
6. FIAT PUNTO 1100, XII.1998 r., 101 tys. km, koniakowy metalik, 5D, IMM, AL, salon, I właściciel, dokumenty, cena 19.200 zł
7. FORD ESCORT 1600 16V, 2000 r., 135 tys. km, czerwony, ABS, WK, ES, CZ, PP, ciężarowy, cena 23.500 zł + VAT
8. NISSAN ALMERA 1500 16V, 2001 r., 41 tys. km, srebrny metalik, 2xPP, CZ, ES, IMM, AL, RM oryg. dok., salon, 1 rok gwarancji, cena 39.800 zł
9. OPEL ASTRA kombi 1700 D, 1993 r., 144 tys. km, bordo metalik, WK, CZ, cena 15.600 zł
10. OPEL CORSA 1200 cm sześci., 118 tys. km, morski metalik, 5D, AL, IMM, CZ, ES, RM, cena 16.700 zł
11. PIAGGIO PORTER 1000 cm sześci., 1997 r., 69 tys. km, biały, salon, I właściciel, zakupiony w 1999 r., RM, AL, cena 16.900 zł
12. OPEL CORSA 1200 cm sześci., 1995 r., 90 tys. km, bordo metalic, salon, 3 drzwi, cena 15.800 zł
13. SKODA FELICIA 1600 MPI, XI.1999 r., 69 tys. km, czerwony, AL, WK, salon, I właściciel, cena 19.800 zł
14. CITROEN BERLINGO cięż., 1.9D, 1997 r., czerwony, 126 tys. km, WK, cena 17.500 zł + VAT
15. SKODA PICK-UP 1.9D, 2000 r., WK, czerwony, 120 tys. km, cena 17.800 zł + VAT



furak

Motocykle, quady, skutery, rowery z napędem elektrycznym.

Zapraszamy!

Obreński Sp z o.o.

Kielce ul. Krakowska 285 tel. (41) 368-10-25



4500km

SKUP-SPRZEDAŻ, POŚRED. SAMOCHODÓW; KOMIS
inż. DOROTA KURKIEWICZ
25-394 Kielce, ul. Tarnowska 29,
tel./fax (041) 368-73-47,
kom. 0600 828 005

1. Daewoo Lanos 1.5B, 98/99 r., fiolet met. AL, CZ, WK, IMM, R, cena 17.600 zł
2. Daewoo Nubira 1.6B+G, 97/98, zielony met. AL, CZ, WK, PP, ES, R, cena 19.200 zł
3. Fiat Brava 1.4 12V, 96.XII, fiolet met. IMM, CZ, radio, cena 18.200 zł
4. Fiat Marea 1.6 16V, 98 r. bordo met. AL, IMM, CZ, WK, PP, ES, R, cena 22.300 zł
5. Fiat Punto 1.1B, 98 r., zielony met. AL, IMM, CZ, ES, cena 17.800 zł
6. Fiat Seicento 1.1B+G, 99/00 r., czerwony, AL, IMM, cena 15.400 zł
7. Ford Escort 1.3B, 97 r., czerwony, AL, IMM, PP, ABS, cena 18.200 zł
8. Ford Focus Kombi 1.8TDI, 99 r., srebrny met., AL, CZ, PP, ABS, WK, cena 37.000 zł
9. Honda Civic 1.4ies, 98 r., zielony met. AL, CZ, WK, ES, 2PP, IMM, R, cena 30.500 zł
10. Opel Astra II Kombi 1.6 16V, 2001 r., srebrny met., AL, WK, K, ABS, ES, cena 42.500 zł
11. VW Passat 1.8TB, 98 r., granat met., AL, ABS, K, ES, CZ, WK, MTL, R, cena 42.900 zł

ROB - CAR

AUTO - HANDEL - KOMIS

Kostomłoty 1 270,
tel. 303-22-28, 502 179-104

1. Opel Astra, 1993 r., szary metalik, 1.4 B, sedan, RM, M-lock, salonowy, c. 14.700
2. VW Polo Classic, 1997 r., 1.4 B+G, zielony, ABS, CZ, WK, alarm, c. 25.600
3. Peugeot 306, 1999 r. 1.6 B+G, 16V, salonowy, bezwypadkowy, bordowy metalik, WK, ABS, CZ, airbag, radio, cena 23.900 zł, możliwość zamiany
4. Toyota Camry, 1993 r., 2.2, 16V, B+G, 4xES, CZ, WK, ABS, alarm, IMM, radio+CD, granatowy metalik, cena 19.800
5. BMW 730, 1990 r., szary metalik, pełna opcja, 3.0 z gazem, cena 18.900
6. Renault Laguna, 1995 r., 1.8 B+G, biały, 5D, WK, CZ, ES, cena 20.900
7. Ford Escort combi, 1993 r., 1.3 B, czerwony, salonowy, cena 12.900
8. Mercedes A 140, 2000 r., bordowy metalik, PDW bez skóry, I właściciel, salon Polska, cena 44.800 zł
9. Opel Kadett, 1992r., 1.6, CZ, WK, RM, szyberdach, 5D, czerwony, salonowy, cena 10.400
10. Fiat Punto 75 ELX 1996 r., 1.2, niebieski met. 5D, CZ, ES, halogeny, AL, M-Lock, cena 16.900

Przestrzeń nigdy nie miała takiej dynamiki



Opel. Twórcze myślenie - lepsze samochody.

Zbudowaliśmy Twój samochód. Wyjątkowa Vectra Kombi z największym wnętrzem w swojej klasie. Wyposażona w ulepszony Interaktywny System Jezdny, pozwalający osiągnąć większą dynamikę. Możesz zapomnieć, że prowadzisz kombi. Nowy Opel Vectra Kombi z Organizatorem Przestrzeni Bagażowej.

Zapraszamy!

Obreński Sp z o.o.

Kielce ul. Krakowska 285, Busko-Zdrój ul. Partyzantów 69, Ostrowiec Świętokrzyski ul. Waryńskiego 53A
salon, komis, części, serwis, wypożyczalnia samochodów (41) 368-10-25
naprawy blacharsko-lakiernicze (41) 344-45-64 wew. 220,224, pomoc drogowa 0601-717-989

www.obrecki-opel.com.pl



4488km

www.volkswagen.pl

Nowy Transporter

42 000,- powodów



Jest wiele powodów, dla których warto zdecydować się na zakup nowego Transportera. Siedem wersji nadwozia. Trzy wysokości dachu. Dwa rozstawy osi. Przestrzeń ładunkowa o pojemności do 9,3 m³. Ładowność do 1,4 tony. Moc 174 KM silnika wysokoprężnego 2,5 TDI oraz proponujące 235 KM jednostki benzynowej 3,2 V6. Dwie poduszki powietrzne i kompletny pakiet systemów bezpieczeństwa.

ABS + EDS + ASR + MSR w wyposażeniu standardowym... Teraz masz jeszcze jeden powód. Wystarczy wpłacić tylko **KILKULET** netto, by wyjechać z salonu nowym Transporterem. Resztę zapłacisz za rok, bez odsetek i prowizji dzięki kredytowi 60/40 Volkswagen Bank Polska. Liczby mówią same za siebie. Sprawdź szczegóły w salonie Volkswagen.

Nowy Transporter



VOLKSWAGEN BANK POLSKA S.A.

Autocentrum S.A. Autoryzowany Dealer VW

25-670 KIELCE, ul. Zakładowa 18, Tel. Salon (041) 36-64-161, 34-57-206,

Serwis: (041) 34-57-208, Części zamienne: (041) 34-57-214

www.vwautocentrum.com.pl

Liczba samochodów w promocyjnej ograniczona.

878/NG



RENAULT

Prezent perfek



Czas, by pomyśleć o prezentach. Czy my coś sugerujemy? Rabat na Renault Kangoo – 2500 zł. Rabat na Renault Thalia – do 3500 zł. Rabat na Renault Clio – do 3800 zł. Dobry rocznik 2003. Szczegóły u Autoryzowanych Partnerów Renault.

www.renault.com.pl



Karasiiewicz i Syn Spółka z o.o.
koncesjoner Renault

Radom, ul. Kapturska 10
poniedziałek-piątek: 6.30-20.30
sobota: 8-15

Salon tel.: (048) 360 86 44,
fax: (048) 360 91 73

933wb

Marka	Kielce	Słomczyn
AUDI	80: 89 - 12,5; A4: 96 - 32,0;	80: 91 - 14,0, 92 - 17,0, 93 - 18,2; 100: 91 - 20,3, 92 - 20,3, 94 - 25,2;
BMW	525i: 90 - 16,0; 520: 89 - 16,5; 350: 87 - 17,5;	318: 93- 24,0, 94 - 27,0, 97 - 41,5, 98 - 56,0, 01 - 90,0; 520: 93 - 24,9, 96 - 42,0, 97 - 52,2, 00 - 84,7;
CITROEN	xantia: 95 - 16,9;	AX: 92 - 7,0, 94 - 8,8, 95 - 11,5, 97 - 14,2; saxo: 96 - 15,0, 98 - 17,4, 99 - 21,7, 01 - 27,0;
FIAT 126p.	91 - 1,7, 92 - 2,2, 95 - 2,4, 96 - 3,7, 97 - 4,1, 98 - 4,8;	91 - 1,4, 93 - 3,5, 94 - 3,8, 95 - 4,3, 96 - 6,5, 97 - 6,0, 99 - 7,8;
FIAT 125p.		91 - 2,3;
FIAT	900: 94 - 9,1; punto: 95 - 14,3, 97 - 16,5, 97D - 15,3, 99 - 17,5, 00 - 15,0; seicento 900: 00 - 15,6; 1.1: 02 - 18,9, 03 - 18,5; tempra: 94 - 11,2; siena: 98 - 18,0; tipo: 91 - 7,5, 94 - 10,8; uno: 93 - 8,4, 95 - 9,9, 96 - 11,3, 98 - 14,0; cinquecento: 92 - 6,4, 93 - 8,3, 94 - 8,6 - 9,4, 95 - 8,3, 96 - 7,8 - 8,5, 97 - 8,1 - 8,8;	cc 700: 92 - 6,2, 93 - 6,8, 94 - 7,2, 95 - 8,0, 97 - 9,1, 98 - 10,3; cc 900: 92 - 7,2, 94 - 8,5, 95 - 9,7, 96 - 10,0; punto: 95 - 14,9, 97 - 17,3, 99 - 19,5, 00 - 21,5; tipo: 91 - 8,0, 93 - 9,1, 94 - 9,3; marea: 97 - 20,0, 99 - 25,0, 01 - 43,0; brava: 96 - 15,9, 97 - 17,9, 00 - 26,3, 01 - 33,5; tempra: 91 - 7,9, 93 - 9,8; siena: 97 - 15,5, 98 - 16,2;
POLONEZ	90 - 2,7, 92 - 4,4, 94 - 4,7-5,5, 95 - 5,5 - 6,5, 96 - 6,6 - 7,5, 97 - 9,0 - 10,8, 98 - 11,8, 00 - 12,7;	91 - 2,7, 93 - 3,8, 95 - 6,3, 96 - 7,0, 98 - 11,0, 99 - 12,0, 00 - 13,4;
FORD	orion: 89 - 7,0; fiesta: 92 - 9,6; escort: 91 - 9,8 - 12,0, 91D - 11,0, 93 - 11,5 - 13,3, 94 - 14,3; mondeo: 93 - 13,7, 95 - 17,9, 97 - 20,9 - 26,4;	ka: 96 - 16,7, 98 - 22,0, 00 - 26,0; escort: 92 - 11,9, 93 - 13,2, 94 - 25,4, 96 - 19,6, 98 - 23,9; orion: 91 - 10,0, 92 - 11,0, 93 - 12,0; modeo: 95 - 22,0, 97 - 27,0, 98 - 32,0, 00 - 44,0; fiesta: 91 - 10,0, 93 - 12,0, 95 - 14,1, 96 - 16,0, 99 - 24,0, 00 - 28,0; scorpio: 92 - 13,0, 93 - 15,8, 96 - 29,0, 97 - 32,0;
HONDA	civic: 97 - 26,0; accord: 95 - 23,5;	civic: 91 - 11,0, 94 - 12,9, 96 - 23,0, 99 - 36,0, 00 - 39,0; accord: 94 - 21,0, 97 - 34,0, 98 - 39,0, 01 - 63,0;
LADA	samara: 91 - 4,5; oka: 99 - 4,5;	lada: 91 - 2,0, 93 - 2,9, 94 - 3,8, 96 - 5,7; samara: 92 - 3,0, 95 - 4,7, 96 - 5,7, 99 - 10,0;
MERCEDES	230E: 88 - 17,4; 190D: 90 - 14,7; 124E: 94 - 32,5;	190E: 91 - 20,1, 92 - 21,3, 93 - 23,5; 190D: 91 - 21,0, 92 - 23,0, 93 - 25,5; 200D: 93 - 32,0, 94 - 34,0, 96 - 46,0, 97 - 70,0;
OPEL	vectra: 90 - 10,4, 96 - 24,0 - 27,0; astrar: 92 - 13,8, 94 - 14,7 - 16,3, 94D - 18,0, 95 - 17,0 - 17,3, 97 - 19,8 - 21,5; omega: 88 - 7,3, 91 - 13,0, 00 - 23,5; kadett: 86 - 6,8; sintra: 97 - 36,0;	corsa: 93 - 11,0, 94 - 15,5, 95 - 16,5, 98 - 21,0, 99 - 22,9; vectra: 91 - 12,0, 94 - 17,5, 95 - 19,0, 96 - 25,0, 99 - 40,0, 00 - 49,0; omega: 92 - 13,4, 96 - 36,0, 97 - 41,0, 99 - 47,9, 01 - 92,0;
PEUGEOT	106: 92 - 8,6, 309D: 92 - 8,9; 405: 89 - 8,2; 206: 00 - 26,5; 406: 97 - 23,8;	106: 94 - 13,8, 96 - 16,8, 99 - 20,0, 00 - 22,0; 205: 91 - 7,8, 92 - 8,9, 94 - 10,5; 405: 91 - 10,0, 92 - 11,0, 94 - 14,0, 95 - 15,5; 406: 97 - 24,0, 98 - 33,0, 00 - 49,0, 01 - 51,0;
SKODA	felicia: 95 - 13,3, 96 - 13,8 - 14,7, 98 - 19,0, 99 - 18,5; fabia: 01 - 23,0;	favorit: 91 - 6,0, 93 - 8,8, 94 - 10,0; felicia: 95 - 14,0, 97 - 16,7, 98 - 18,0, 00 - 23,0;
RENAULT	clio: 96 - 17,8, 98 - 24,5; megane: 96 - 20,0, 97 - 20,3, 99 - 31,5, 01 - 35,5 (coupe); laguna: 94 - 19,0; 5: 87 - 5,3; twingo: 95 - 13,8; mondeo: 93 - 13,8, 94D - 17,9, 95 - 18,0, 97 - 21,0 - 27,0; 23: 86 - 26,0;	clio: 93 - 11,0, 95 - 13,9, 97 - 16,5, 00 - 22,0, 01 - 29,0; megane: 96 - 22,0, 97 - 25,0, 99 - 31,0, 99 - 35,0; 19: 91 - 9,5, 93 - 11,8, 94 - 13,0, 96 - 15,6; 21: 91 - 9,0, 92 - 10,5, 93 - 11,5; laguna: 95 - 22,0, 97 - 28,0, 99 - 36,0, 00 - 41,0; twingo: 94 - 11,0, 95 - 13,0, 98 - 17,0, 99 - 21,0;
VW	polo: 92 - 9,5, 98 - 22,8 - 24,5; jetta: 90 - 10,8; passat: 90 - 14,9, 91 - 13,7, 91D - 14,4, 92 - 16,0; golf: 88 - 9,8, 91 - 11,5, 92 - 10,5 - 11,5, 92D - 15,4, 95 - 21,4, 98 - 33,5;	golf: 91 - 10,0, 92 - 12,0, 93 - 14,0, 96 - 20,0, 97 - 24,0, 99 - 36,5, 00 - 39,0; jetta: 91 - 10,0, 92 - 12,0; passat: 92 - 16,5, 94 - 21,0, 95 - 24,0, 98 - 41,0, 99 - 49,0, 01 - 62,0; vento: 93 - 19,5, 95 - 24,0, 97 - 28,0, 98 - 29,5; polo: 91 - 8,0, 93 - 10,6, 95 - 15,0, 96 - 20,0, 98 - 26,0, 99 - 29,0;

Słowo Ludu

Redaguje zespół. Redaktor naczelny Grzegorz ŚCWIARSKI (36-36-309). Dział miejski (34-44-863, 36-36-203, 207, 261, 263, 125), region (36-36-315), łączności z czytelnikami (34-44-816), prawny (36-36-131), dział społeczny (36-36-147,153), finanse, rynek, praca (36-36-215), sportowy (36-36-253, 298), kraj - świat (36-36-121). Centrala 36-36-199, 344-24-80 - łączy wszystkie działy.

ADRES REDAKCJI: 25-363 Kielce, ul. Wesola 47/49, fax 34-46-979, <http://www.slowoludu.com.pl>, e-mail: redakcja@slowoludu.com.pl
BIURO OGŁOSZEN: 25-363 Kielce, ul. Wesola 47/49, tel. 34-44-858, 36-36-235, fax 34-47-251, punkt przyjęć, 25-520 Kielce, ul. Targowa 18, tel./fax 34-30-279,
e-mail: reklama@slowoludu.com.pl. Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń.

WYDAWCA: Słowo Media sp. z o.o., 25-363 Kielce, ul. Wesola 47/49. Prezes Zarządu Krzysztof ZDEB.

DRUK: Poligrafia S.A., 25-415 Kielce, ul. Górna 21.

Prenumeratę przyjmują urzędy pocztowe i oddziały „Ruchu” na terenie województwa świętokrzyskiego. Redakcja nie zwraca tekstów nie zamówionych. ISSN 0137-9275

Redaktor wydania
Grzegorz Kozera





TERAZ NOWY LUBLIN JUŻ OD 48 000 ZŁ

FIRMA CORTES, DEALER LUBLINA, POLSKIEGO SAMOCHODU CIĘŻAROWEGO
OFERUJE PEŁNĄ GAMĘ PRODUKTU ANDORII MOT.

**ZŁOMUJĄC DOWOLNEJ MARKI POJAZD,
UZYSKASZ RABAT FINANSOWY
PRZY KUPNIE NOWEGO LUBLINA NAWET DO 4000 ZŁ**

DLA STAŁYCH KLIENTÓW FIRMY CORTES DODATKOWE RABATY

PONADTO SALON OFERUJE:

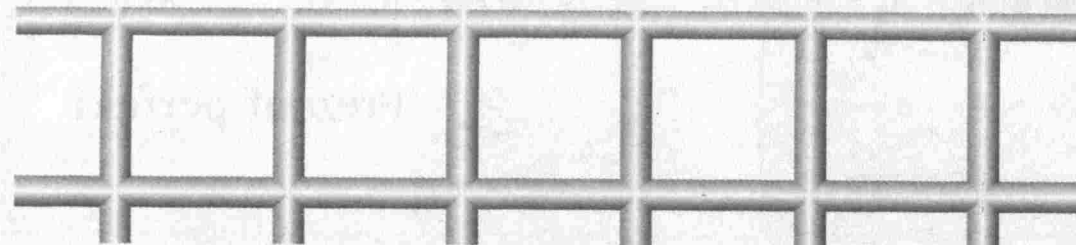
☐ SAMOCHODY NOWE ☐ SAMOCHODY UŻYWANE ☐ WYMIANĘ STAREGO AUTA NA NOWE

ZACHĘCAMY DO KORZYSTANIA Z OFERTY I ZAPRASZAMY DO SALONU
AUTORYZOWANY DEALER LUBLIN I NISSAN

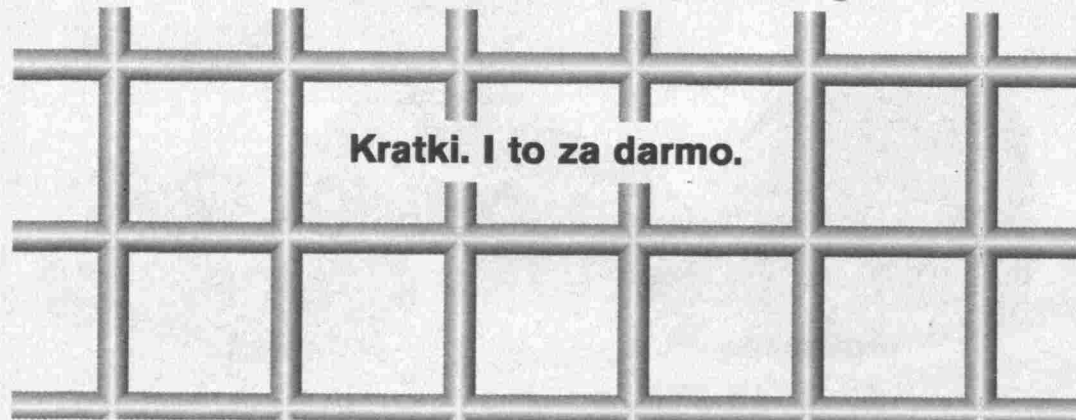


AC CORTES s.j.
RADOM, UL. SOBIESKIEGO 23
TEL 333 14 34

ANDORIA
MOT
www.andoria.pl



Czego potrzeba, by mieć Nissana tańszego o 22%?



Kratki. I to za darmo.



PRIMERA
ALMERA
MICRA



Tylko do końca roku przy zakupie Nissana nie dopłacasz nic
za wersję ciężarową. Skorzystaj z okazji i odlicz 22% VAT.
Sprawdź, jak atrakcyjne oferty kredytowe i leasingowe czekają
na Ciebie w naszym salonie.

www.nissan.com.pl

AC CORTES s.j.

26-600 Radom, ul. Sobieskiego 23

SALON: tel. (0 48) 333-14-34, SERWIS: (0 48) 333-13-70, faks (0 48) 333-14-34

e-mail: accortes@nissan.com.pl

Zmysłowy bugatti



Czy to auto trafi do seryjnej produkcji?

Ten koncepcyjny samochód
sportowy zyskał miano najbardziej
zmysłowego.

Po raz pierwszy został zapre-
zentowany na salonie samochodowym
w Tokio, w październiku
1999 r. Pierwotnie z osiemnasto-
cylindrowym, 72-zaworowym sil-
nikiem o pojemności 6,3 litra (550
KM) figurował jako model EB
18/4 veyron, a rok później, wypo-
sażony w jednostkę szesnastocylin-
drową, przemianowany został
na model EB 16.4 veyron.

Supersportowy bugatti na-
zwano veyron na cześć fabrycznego
kierowcy Pierra Veyrona, który
startując w wyścigach autami tej
marki, odniósł wiele sukcesów.
Uwieńczeniem ich było zwycię-
stwo w 24-godzinny wyścigu
Le Mans w 1939 roku.

Dynamiczna linia nadwozia
bugatti zaprojektowana została
przez studio Center of Excellence
Design należące do Volkswagena.
Konstruktorem prowadzącym był
Hartmut Warkuss. Ostateczna
wersja tego agresywnego coupe
z 2001 roku posiada potężny silnik
8,0 litra z czterema turbosprężar-
kami, o piekielnej mocy 1001 KM!

Veyron ma stały napęd
na cztery koła. Wnętrze, wykona-



Wnętrze o bogatym wystroju

ne w stylu dawnych modeli bugatti,
„dopieszczone” jest najwyższą
jakości nubukiem i licowaną skórą.
Również wszelkim wskaźnikom na
desce rozdzielczej nadano
klasyczne kształty.

Jeżeli veyron trafi do seryjnej
produkcji, będzie najszybszym
i najmocniejszym samochodem
świata dopuszczonym do ruchu
ulicznego. Pojazd osiąga prędkość
406 km/h, a rozpędzenie go od 0
do 300 km/h zajmuje... 14,0 se-
kund.

Bugatti EB 16.4 veyron zyskał
miano najbardziej zmysłowego
samochodu na świecie choćby
dlatego, że większość z nas może
tylko „nacieszyć oko” patrząc
na to auto. Powód - cena - od
milionów euro.

ŁUKASZ ŻĄDECKI



Dzwoni ojciec...



Dzwoni matka...



Dzwoni dziadek
i sąsiadka...



Dzwonią dzwonki śni!

Teraz w prezencie świątecznym od Pilickiej

6 MIESIĘCY
ROZMÓW LOKALNYCH
I POŁĄCZEŃ Z INTERNETEM
ZA DARMO!

Regulamin promocji dostępny w Biurach Obsługi Klienta: Radom, ul. Poniatowskiego 4,
Piotrków Trybunalski, ul. Sulejowska 45, Stalowa Wola, Al. Janka Pawła II 25a
Dodatkowe informacje na stronie www.pilicka.com.pl
Infolinia: 0 801 109 109
Oferta promocyjna ważna do wyczerpania zapasów lub do 15 grudnia.
*cena netto



727160